

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

5 stycznia 2007 r., nr 1 (822) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Starszy posterunkowy miał 1,3 promila alkoholu

### RADIOWOZEM W MERCEDESA

W sylwestrową niedzielę, około godz. 12.00 policyjny radiowóz zderzył się z osobowym mercedesem. Do kolizji doszło przy zbiegu ulic Dobrego Pasterza i Bora-Komorowskiego. Z ustaleń, jakie poczynili policjanci drogówki, wynika, że winę za kolizję ponosi kierowca radiowozu, 31-letni starszy posterunkowy, który nie zachował należytej ostrożności. Dla starszego posterunkowego, na co dzień funkcjonariusza VIII Komisariatu Policji z siedzibą na os. Zgody, problemy nie skończyły się wraz ze spisaniem protoko-

lu zdarzenia. Okazało się bowiem, że w trakcie prowadzenia radiowozu miał on 1,3 promila alkoholu we krwi. Grożą mu więc dwa lata więzienia i utrata pracy w policji, w której zatrudniony był od siedmiu lat.

W trakcie kolizji dwaj policjanci odnieśli lekkie obrażenia i trafili na obserwację do szpitala. Kierowca mercedesa w wyniku wypadku nie odniósł obrażeń. Komendant małopolskiej policji polecił wszcząć procedurę zmieniającą do zwolnienia policjanta ze służby. (f)

www.glos-tn.krakow.pl

**RADIO TAXI PARTNER**  
**96-88**  
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA  
TYLKO U NAS BEZ PODWYŻKI  
1,80 zł za 1 km  
**0800 33-96-33**

**ROSA**  
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ  
www.rosa.cc.pl  
SOLARIUM · SAUNA  
os. Młodości 8 642-11-11  
ul. Długa 48 6-325-325

### ZAGRA W NCK

Tradycyjnie już nowohucki finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy odbędzie się w drugą niedzielę stycznia tj. 14 w Nowohuckim Centrum Kultury. 256 wolontariuszy rekrutujących się ze szczepów harcerskich oraz placówek oświatowych od lat współpracujących z Jurkiem Kujawskim,



wyruszy na nowohuckie ulice i place już od godzin porannych. Początek imprezy w NCK godz. 15.00. Odbędzie się tradycyjna Wesola Dyskoteka prowadzona przez Heńka Kujawskiego, podczas której zaprezentują się różne szkolne zespoły. Będzie także kiermasz przygotowany przez uczniów i uczennice, na którym oferowane będą przeróżne rękodzieła i cenne rzeczy. Jurek Kujawski zapowiada stoisko „Szwarc, mydło i powidło”, tanią książkę i kawiarenkę z kawą MAG. Po raz pierwszy odbędzie się akcja krwiodawstwa przeprowadzona przez Klub Honorowych Dawców Krwi „Hutnik” Kraków.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

Nowy nadchodzący rok 2007

### POD OPIEKĄ SATURNA

Przedstawiamy autorski horoskop Michała Kaszowskiego, znanego krakowskiego wieszca, którego wiele wypowiedni także publikowanych na łamach „Głosu” się sprawdziło. Zachowajmy ten tekst i starajmy się sprawdzić, jak będzie tym razem...

Gdy wieje wiatr historii ludziom jak pięknym ptakom rosną skrzydła, natomiast trzęsą się portki pętkom.

Saturn jest planetą obiegającą Słońce w ciągu 30 lat, to znaczy, że potrzebuje aż tyle czasu, by przewędrować przez wszystkie znaki zodiaku. Z natury jest planetą zimną, uchodzi za planetę męską – melancholijną.

ziemską, złą. Wrogi naturze ludzkiej, z powodu powolnych ruchów i pierścienia, który uważany jest za czynnik ograniczający działanie poprzez wprowadzenie dyscypliny wewnętrznej i zewnętrznej, Saturn zmusza do powagi, do zastanawiania się nad swoimi poczynaniami, przyczynia się do uporządkowania, systematyczności, a przede wszystkim odpowiedzial-

ności. Saturn w 2007 roku najmocniej może nas doświadczyć poprzez ograniczenia, restrykcje, potrzebę rozsądku, dyscypliny, odpowiedzialności – czyli wymagania, których spełnienie daje lekcję życia. Jeżeli z niej skorzystamy, wówczas zwyciężymy. Jeżeli zlekceważymy naukę Saturna, może nas to drogo kosztować.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

**DELIKATESY INTERNETOWE**  
www.ZIKO.pl

- ✓ Ser żółty „Gouda” Moński 1 kg - 13,50
- ✓ Masło ekstra Moński 200 g - 2,50
- ✓ „Hochland Almette” różne smaki 150 g - 2,79
- ✓ Soki „Pysio” 0,32 l - 2,69
- ✓ Biszkopty „Dr. Gurgul” 150 g - 3,29

**DOSTAWA GRATIS!**

**KSERO Kolorowe 10**  
(wyp. kasal wideo)  
**CODZIENNE**  
9-21



**CENTRALNE OGRZEWANIE**

Kotły C.O.  
Grzejniki C.O.  
Wykonawstwo

**MARAX** HURTOWNIA  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24  
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12  
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl  
raty · karty kredytowe · leasing

**INTROLIGATOR**  
EKSPRESOWA OPRAWA  
PRAC DYPLOMOWYCH  
Centrum B, bl. 7.  
Tel. 644-12-25

**RADIO TAXI BARBAKAN**  
**96-61**  
**0800 400 400**

w tym sklepie otrzymasz kartę Złoty Punkt

**BAJMOT**

Wszelkiej pomyślności,  
dużo zdrowia i radości  
w Nowym 2007 Roku  
życzą  
kierownictwo  
i pracownicy  
firmy „Bajmot”

Os. Szklane Domy 1

nie przegap szansy · zbieraj punkty · odbieraj nagrody

W osiedlu Willowym

### OCIEPLONO WIEŻOWIEC



Ten wieżowiec w starym nowohuckim osiedlu wygląda jak rodzynek wśród szarego blokowiska. Z daleka widać nową i kolorową elewację. Fakt, że budynek jest młodszy od otaczających go niedużych bloków budowanych w latach pięćdziesiątych. Ten jedenastokondygnacyjny wieżowiec w os. Willowym 36 został oddany do użytku w 1969 roku, czyli 37 lat temu. Jednak przez trzydzieści kilka lat niewiele zrobiono, aby zahamować postępujący proces dekapitalizacji. Dopiero od kilku lat zaczyna się ten dom dla trzydziestu kilku rodzin zmieniać. (CIĄG DALSZY NA STR. 9)



REMEDIUM  
**APTEKA**

os. Kazimierzowskie 37, tel. 012 647 14 48  
pon.-sob.: 8:00-22:00  
niedziela: 8:00-18:00

**ZŁOTA KARTA**

MAŁO PŁACISZ,

PUNKTY ZBIERASZ,

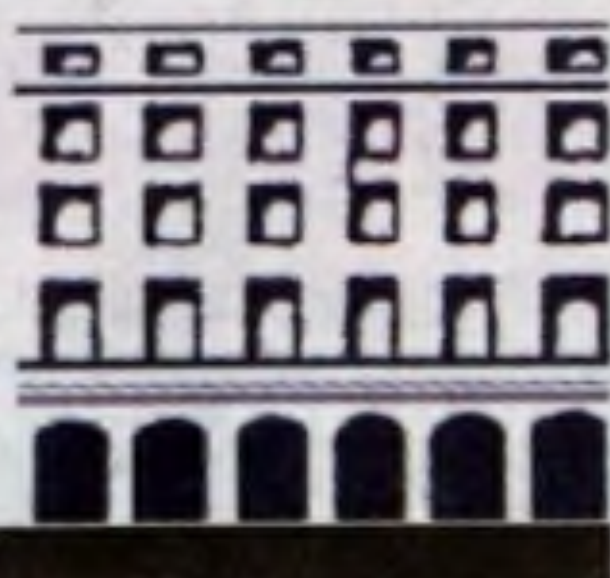
A NAGRODY SAM WYBIERASZ...







# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

● Rozpoczął się czas karnawału. W wielu placówkach szkolnych odbywają się zabawy karnawałowe dla uczniów i uczennic. W tym tygodniu odnotowujemy udaną zabawę karnawałową w Publicznej Szkole Podstawowej Sióstr Salezjanek im. Bł. Laury Vicuna w os. Kościuszkowskim.

● Jak pokonać treść przed wystąpieniem publicznym, ważnym spotkaniem w sprawie pracy, kontaktach towarzyskich? – dowiedzą się zainteresowani podczas spotkania z psychologiem i psychoterapeutą Magdaleną Sękowską, które odbędzie się w poniedziałek 8 stycznia w NCK o godz. 18.00 w sali 203. Wstęp wolny. (P)

## DROGA AUKCJA

Pierwsza w tym roku aukcja komunalnych lokali użytkowych odbyła się 2 stycznia. Wynajęto tylko cztery pustostany w Nowej Hucie, ale za to za każdy czynsz. Rekordową stawkę, 71 zł za 1 m kw., wylicytowano za lokal w os. Zgody 4 o pow. 106,4 m kw. Sześciu oferentów rozpoczęło licytację od stawki wywoławczej 20 zł. Zwycięzca zamierza prowadzić handel artykułami spożywczymi. Na drugim miejscu ustalono stawkę 65 zł za 1 m kw., startując także 20 zł, w lokalu w os. Na Skarpie 24 o pow. 65 m kw. Najemca chce tu prowadzić handel i usługi. W dwóch pozostałych lokalach licytacja była spokojna i dokonywano tylko pojedynczych przebitków na 21 zł za 1 m kw. W os. Słonecznym 9 (pow. 80 m kw) będzie prowadzony handel art. spożywczymi, a w os. Na Skarpie 20 (pow. 226 m kw.) prowadzone będą usługi pogrzebowe. Następną aukcja odbędzie się 31 stycznia br. (sp)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Helena GERMAŃSKA, lat 92  
mgr Władysława JAKÓB, lat 81  
Zbigniew KACZMARCZYK, lat 82, długoletni pracownik Instytutu Pediatrycznego w Prokocimiu  
mgr Barbara KŁODAWSKA-SOWIŃSKA, lat 78, żołnierz AK  
Agata MORAJKO, lat 78  
Józef PIERUCKI, lat 74  
Henryk PROŃ, lat 59  
Franciszek RACHWAŁ, lat 85  
Janusz SADOWSKI, lat 70  
Kazimierz SAMIEC, lat 52  
Leokadia SOBKOWSKA, lat 78  
Krzysztof SZEFER, lat 46  
Zenobia SZTOLC, lat 63  
Józef ŚLIWIŃSKI, lat 85  
Lidia TOMASZEK, lat 67

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16 i 17.

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Trwa jeszcze inwentaryzacja powykonawcza

## NOWA ULICA ODDANA DO UŻYTKU



Pogoda sprzyjała wykonawcy nowej ulicy pomiędzy Obrońców Krzyża i Szybka za placem bieńczyckim. Firma „Wąs-Bud” przejęła plac budowy 2 listopada i zgodnie z planem tuż przed świętami Bożego Narodzenia oddała do użytku nową jezdnię wraz z przyległymi parkingami i chodnikami. Trwa jeszcze inwentaryzacja powykonawcza, ale zmotoryzowani i piesi korzystają z nowej ulicy. Jak nas poinformowała Inesa Jakóbiak, kierownik Działu Realizacji Inwestycji KZK, za 714 tys. zł wykonano 223 metry jezdni. Na odcinku 112 metrów zmodernizowano starą jezdnię biegnącą za pawilonami handlowymi, wymieniając podłoże i kładąc

nową nawierzchnię z kostki. Na pozostałych 111 metrach wykonano prace od podstaw. Zrobiono kanalizację i pełne oświetlenie oraz nową jezdnię, chodniki i parking. Miejsca parkingowe znalazły się na całym odcinku nowej jezdni po lewej stronie, gdy jedzie się od strony Obrońców Krzyża. Ponadto Powstanie Agencja Handlowa oddała na swoim terenie tymczasowy parking wyłożony grysem. Jak mnie poinformował wiceprezes PAH Waclaw Bialek do połowy tego roku powstanie tutaj utwardzony parking z prawdziwego zdarzenia. W planach jest także uruchomienie w tym rejonie usług dla zmotoryzowanych. (sp) Fot. autor

## PTASI ZALEW

...tak można dziś powiedzieć o Zalewie Nowohuckim, na który zleciało się i zimuje w zimie – niezimie – mnóstwo ptactwa. Przede wszystkim kaczki i łabędzie.



– Jeśli chodzi o migracje ptasie, to jedna grupa, tak jak np. łabędzie zmienia miejsce ze względu na pogodę, inna – jak skowronki czyni to zgodnie z kalendarzem. Ponieważ zima jest łagodna to w rejonie Krakowa obserwujemy w tym roku mało łabędzi. Zwykle już w połowie grudnia było ich w samym Krakowie dużo więcej, więc można rzec, iż w tym roku, podobnie jak wiele innych ptaków „migrantów pogodowych”, jak choćby kaczki krzyżówki, nie opuściły swoich zwykłych miejsc żerowania, bo zbiorniki wodne nie pozamarzały. Podobnie jest z kaczkami. Można było obserwować także nietypowe zachowania wśród kosów. Jeden z nich już w grudniu usiłował sobie bu-

dować gniazdo w rejonie plant. Choć zwykle czyni to pod koniec lutego i marca – mówi Kazimierz Walasz z Małopolskiego Towarzystwa Ornitologicznego. Ciepła zima sprawia, że ptaki mają więcej pożywienia i nie trzeba ich dokarmiać.

Jest więc okazja, by wyjść na spacer i podejrzeć ptasie zwyczaje. Wydaje się, że mieszkańcy ościennych osiedli są tutaj w najlepszej – jeśli chodzi o obserwowanie ptaków – sytuacji. Za oknem mamy okazję obserwować pospolite sikory i dzwonce, podczas spacerów w rejonie ogródków działkowych można natknąć się na przepiórki, kuropatwy a także bażanty, a wybierając się do Lasku Mogińskiego – na kosy.

Nad Dłubnią często rozlega się „miauczący” głos kołującego myszołowa. Spoglądając na niebo można zauważyć także kołujące w tym rejonie krogulce.

– Odstojniki hutnicze to rejon gdzie zimują jeszcze inne, większe ptaki. Są wśród nich kormorany (jest ich w tym rejonie ponad 100), a pojawiają się również czaple – mówi Piotr Skucha, który jest członkiem Polskiego Towarzystwa Ornitologicznego, ale interesują go przede wszystkim kuraki leśne. To duże ptaki, które mieszkają w ostępach leśnych i nie odlatują od nas na zimę: głuszc, cietrzew, jarząbki. Te ostatnie można zobaczyć czasami w Puszczy Niepołomickiej, a cietrzewia możemy spotkać w południowej części Beskidu Wyspowego. (krys)

## OPŁATEK NAUCZYCIELI I WYCHOWAWCÓW

Duszpasterstwo Nauczycieli i Wychowawców „Ostoja” prowadzone w klasztorze Ojców Cystersów w Nowej Hucie Mogile zaprasza wszystkich pedagogów na wspólny opłatek nauczycieli i wychowawców w roku srebrnego jubileuszu powstania „Ostoi”. Opłatkowe spotkanie odbędzie się w niedzielę 7 stycznia br. Rozpoczęcie o godz. 17.00 w auli św. Bernarda w klasztorze w Mogile. (f)

## ERA „TAK-TAK” – PŁAĆ!

Wpiew były kilkakrotnie SMS-y. „Uwaga! 20 grudnia kończy się ważność Pana konta na rozmowy wychodzące i przychodzące”. „Dlaczego” – zastanawiałem się, bo przecież na koncie wykupionym w systemie Era „Tak-Tak” miałem jeszcze kilkadziesiąt minut – powiedział nam Czytelnik. „SMS-y zabagatelizowałem. Minuty były, ale jednak zgodnie z zapowiedziami, 20 grudnia mój telefon przestał działać. Zaczęłem interweniować. W jednym z salonów Ery przy al. Andersa najpierw pieczołowicie mnie sprawdzono: nazwisko, adres? Tak, to Pański numer telefonu. Rzeczywiście, ma pan na koncie ok. 40 minut. Niestety, nie możemy włączyć telefonu, musi Pan wykupić kolejne „doładowanie”, najlepiej za 50 zł, bo wtedy będzie Pan miał spokój na kilka miesięcy”. „Ale dlaczego – dociekał Czytelnik. Przecież nie wykorzystałem jeszcze tych minut, które mam?” „To nieistotne, takie są przepisy” – usłyszał od konsultanta. To

samo usłyszał w ogólnopolskiej centrali Ery. Twoje minuty „poszły w komin” – skomentował ze złością znajomy. „Jak nie doładujesz, to stracisz nie tylko minuty, ale również numer”.

Ciekawe, ilu klientów ma Era w systemie „Tak-Tak”. Milion, może więcej, może mniej. To nie jest ważne. Załóżmy, że część z tych osób, nie wykorzystawszy jeszcze minut, za które już zapłaciła, nie doładowała konta. Telefon zostaje wyłączony. Klient nie wykorzystwał konta. Zatem gdzie są te pieniądze? Oczywiście na koncie Ery, i to olbrzymie sumy. Czysty zysk. Regulamin regulaminem, ale szantażowanie klientów, zmuszanie ich do kolejnych doładowań, zabieranie minut to już grubą przesadą. Urząd Regulacji Telekomunikacji sprawnie radzi sobie ostatnio z Telekomunikacją Polską S.A. Sypią się milionowe kary. Czy nie mógłby zająć się również operatorami komórkowymi, w tym Ery? (J.Cz.)

## ZAGRA W NCK

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

O godzinie 16 rozpocznie się koncert zespołów działających przy NCK: „Hamernika”, „Małych Hamerników”, „en-cek”, „Flesz Dance”, „FORMA”, „Nowa Akademia”, Muzyki Dawnej i Tańców Dworskich. Ponadto odbędą się pokazy funky, break dance, salsy i tańca brzucha.

Szef Sztabu Nowohuckiego WÓŚP w NCK Jurek Kujawski już

dziś dziękując licznym sponsorom za włączenie się do tegorocznego finału. Nowi

sponsorzy z ciekawymi pomysłami są mile widziani.

W sprawie udziału w finale nowohuckim WÓŚP można kontaktować się w najbliższy poniedziałek pod nr. tel. (0-12) 644-02-66 wew. 323. Uwaga, orkiestantom są potrzebne dwie dwupółkowe butle kg napełnione gazem. (P)



## PIJANY Z NOŻEM

27 grudnia w południe policjanci z VIII KP wezwani zostali na interwencję na os. Willowe, gdzie w pobliżu garaży, według zgłaszającego potrzebę interwencji przypadkowego świadka, mężczyzna miał bić kobietę i grozić jej nożem. Funkcjonariusze zastali we wskazanym miejscu kobietę i mężczyznę. Byli pijani. Faktycznie, mężczyzna trzymał w ręce nóż. Na polecenie policjanta, by odrzucił nóż, ten zaczął mu

grozić, że go zabije. Po czym z nożem w ręce ruszył w kierunku funkcjonariusza. Na miejsce wezwano jeszcze jedną policyjną załogę. Funkcjonariusze obezwładnili mężczyznę i odebrali mu nóż. 39-letni mężczyzna trafił do policyjnego aresztu. Był już notowany. Odpowie za napaść na policjanta z użyciem niebezpiecznego narzędzia, za co grozi mu kara do 10 lata pozbawienia wolności. (jdz)

os. Słoneczne 3  
Kraków 31-956, skr. poczt. 11  
tel. 644-24-12, fax 644-10-62  
e-mail: sekretariat@adrem.krakow.pl

**P.P-U „ADREM” S.A.** oferuje  
współnotom mieszkaniowym  
oraz właścicielom nieruchomości  
usługi w zakresie

**zarządzania  
i administrowania  
budynkami  
oraz innymi  
nieruchomościami**



# PRZEWAŁKA „NA WŁAMANIE”

Edward B., wdowiec, emeryt, mieszkaniec os. Kalinowego. Niewielkie dochody, mieszka sam. Czasem bał się, że złodzieje zabiorą mu nawet tych niewiele rzeczy, które w życiu zgromadził. Dlatego dał się nabrać. Złodzieje nie przyszli w nocy. Przyszli w dzień, w osobach młodych ludzi: dziewczyny i chłopaka. Zapytali: „Czy pan się nie boi? Proponujemy Panu wymianę drzwi na antywłamaniowe”. „A ile to kosztuje?” – zapytał Edward B. „Tylko 1000 zł” – odpowiedzieli przedstawiciele. No i Edward wziął. Przedstawiciele w błyskawicznym tempie załatwili kredyt w firmie „Żagiel”, a później zjawili się fachowcy. Wyważyli stare drzwi i zamontowali coś, co na pierwszy rzut oka wydawało się drzwiami antywłamaniowymi, ale ponieważ okazało się, że jest to zwykły „szajs”. Edward B. zdenerwował się po raz pierwszy, gdy przyszło mu odbierać dzieło fachowców. Już na pierwszy rzut oka zorientował się, że coś jest nie tak: „przecież te drzwi można wyłamać delikatnym kopnięciem” – stwierdził i roboty nie odebrał. Po raz drugi Edward B. zdenerwował się, gdy z firmy „Żagiel” otrzymał blankiety wpłat ratałnych. „Ja nie przyjąłem wykonawstwa. Za co mam płacić?” – pytał bezradnie, w rozmowie z przedstawicielem naszej redakcji. Takie sytuacje zdarzają się w Krakowie bardzo często. „Drzwi antywłamaniowe za 1000 zł? – to niemożliwe” – mówi inż. Ryszard Tarka, szef Małopolskiego Centrum Zabezpieczeń z Jana Pawła II. „Rzeczywiście antywłamaniowe drzwi kosztują drożej. Od

dłuższego już czasu mamy informację, że w Krakowie, i w Hucie, krążą przedstawiciele różnych szemrani firm i nabierają ludzi. Rekordziści potrafili w ciągu jednego dnia sprzedać podróbki drzwi antywłamaniowych w czterech mieszkaniach w jednej klatce”.

„Sprzedawcy, którzy do mnie trafili, zostawili mi krakowski kontaktowy numer telefonu” – opowiada Edward B. „Niestety, albo nikt telefonu nie odbierał, albo – gdy już udało mi się dodzwonić – dowiedziałem się, że mam płacić, choć otrzymałem nie to, co zamówiłem. Firma, która sprzedała mi fatalne drzwi, ma siedzibę w Świętochłowicach. Z tamtejszą centralą nie udało mi się skontaktować”.

„Otrzymałem towar wadliwy, za który muszę płacić. Gdyby drzwi były naprawdę antywłamaniowe, to dla własnego bezpieczeństwa, z trudem, bo z trudem, ale jednak starałbym się raty płacić” – wyjaśnia Edward B. „Dlaczego jednak mam płacić za zwykłą złodziejską przewałkę?”

Czy Edward B. ma szansę uniknięcia płacenia za oszukańczą usługę? Ma, niewielką. W takich sytuacjach najlepiej skorzystać z porad prawników Federacji Konsumentów – tel. (012) 422-64-62. Najlepiej jednak, przed podjęciem decyzji o podpisaniu umowy z domkramcami, w sprawie zakupu jakichkolwiek dóbr, zorientować się wpierrw. w renomowanych firmach, w czym rzecz, jakie są standardy (np. drzwi antywłamaniowych) i ile to kosztuje.

(J.Cz.)

# Z CZYM W NOWY ROK?

Podsumowujemy, obiecujemy innym, przyrzekamy sobie. Początek roku sprzyja rozpoczynaniu od nowa, napawa nadzieją i zachęca do podejmowania nowych wyzwań. O to z jakimi życzeniami wchodzi w nowy rok – zapytaliśmy kilku mieszkańców Nowej Huty.

**Władysław Kielian, przewodniczący MOZ NSZZ Solidarność**

Spoglądając wstecz na mijający rok, określiłbym go jako okres dużego zaangażowania się zarówno związku, którym kieruję, jak i mojej osoby, w czuwanie nad procesem zmian i trwającej w Mittal Steel Poland S.A. restrukturyzacji. Chciałbym tu wspomnieć przede wszystkim o dwóch rzeczach. Pierwszą z nich jest restrukturyzacja zatrudnienia. Docelowo stan zatrudnienia niestety nie zależy, jak już powszechnie wiadomo, ani od dyrekcji, ani tym bardziej od związków zawodowych. Od naszej postawy zależy natomiast to, na jakich zasadach i warunkach przebiega proces ograniczania zatrudnienia. Wymaga to od nas sporego wysiłku i rozsądku, aby osoby, które rozstają się z hutą, odeszły z odpowiednio wysokimi odprawami, a jednocześnie aby środki finansowe przeznaczone na odpisy nie spowodowały przyhamowania procesu podnoszenia wynagrodzeń. To drugi ważki temat, którym się zajmowaliśmy i zajmujemy nadal. Warto wspomnieć tutaj o zakończonym, po trudnych i żmudnych negocjacjach, procesie ujednoczenia w Mittal Steel Poland systemu wynagradzania i premiowania. Pomimo problemów, które z tego tytułu wynikły, proces ujednoczenia systemu wynagradzania można uznać za osiągnięcie bezprecedensowe w skali kraju. Teraz nadszedł czas na podnoszenie wynagrodzeń pracowników w stopniu wyższym aniżeli miało to miejsce w mijającym roku, tym bardziej że wyniki finansowe osiągnięte przez Mittal Steel Poland są dobre, a wydajność pracy stale wzrasta.

Mijający rok przyniósł mi także sporo osobistej satysfakcji. Zostałem wybrany ponownie na stanowisko przewodniczącego Międzyzakładowej Organizacji Związkowej NSZZ „Solidarność” w krakowskim oddziale oraz przewodniczącego Związkowej Organizacji Koordynacyjnej NSZZ „Solidarność” Mittal Steel Poland – podstawowej jednostki organizacyjnej związku w naszym przedsiębiorstwie. Obdarzono mnie ponownie zaufaniem, wybierając na członka Zarządu Regionu Małopolska oraz członka Komisji Krajowej „Solidarność”. Pomaga mi to w podejmowaniu decyzji na wielu szczeblach.

Cieszy mnie, że współpraca w największym związku w Mittal Steel Poland jest coraz bardziej efektywna. Pozytywnie odbieram także współdziałanie z innymi organizacjami związkowymi. Mam nadzieję, że bę-

dzie ono przynosiło wymierne efekty dla pracowników.

**Adam Siatka starszy kapitan ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa, zast. naczelnika wydziału**

Naszym „chłopakom”, kadetom chciałbym życzyć... jak najmniej akcji ratowniczych. Był to rok spokojny, taki, jaki był rok 2006. By wszystkie powroty z akcji mieli szczęśliwe, aby obyło się bez żadnych poważniejszych wypadków podczas naszych działań. Życzę, by jako strażacy uzyskali jeszcze lepsze wyposażenie, zarówno w sprzęcie, jak i ubraniu ochronnym – by to zaopatrzenie było z jak najwyższej półki. Strażakom życzę więcej zrozumienia ze strony mieszkańców rejonu, w którym prowadzimy akcję, by wzięli pod uwagę, że nadmierna ciekawość i gapiostwo raczej przeszkadza niż pomaga w naszych działaniach, że to nie jest program telewizyjny, ale czasem dramatyczna rzeczywistość...

Wśród moich noworocznych postanowień znalazło się m.in. to o nauce języka angielskiego. O tym, jak on jest dziś przydatny, nikogo przekonywać nie trzeba, natomiast ja postanowiłem, że opanuje przynajmniej podstawy.

Cieszę się, że w minionym roku nikt z grona rodziny nie ubył, chciałbym, byśmy wszyscy pozostawali w zdrowiu, by życie płynęło nam spokojnie, by nieszczęścia nas omijały...

**Józef Krężolek, b. przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, radny dzielnicy nowej kadencji**

Miniony rok był rokiem bardzo dobrym dla Nowej Huty, dla Dzielnicy XVIII: podjęto dużo inwestycji, rozpoczęto nowe. Nowa Huta została zauważona w „mieście”, także dzięki wydarzeniom kulturalnym, nowohuckim koncertom, które jak się okazuje mogą odbywać się w spokoju i skupiają duże zainteresowanie. Jeśli chodzi o ten nowy rok, to myślę, że nie będzie to rok wielkich inicjatyw. Po ostatnich wyborach samorządowych nowi radni będą patrzeć na to, co już zrobiono, zapoznawać z sytuacją i nie będzie to rok radykalnych decyzji strategicznych. Jako radnemu dzielnicy mającej w swym obszarze osiedla wiejskie marzyłoby mi się, by w życie tych społeczności włączyły się jeszcze bardziej firmy działające na tym terenie. Może także krakowska huta bardziej zaangażowałaby się w te działania?

Dla mnie osobiście będzie to pierwszy rok na emeryturze. Przechodzę na nią już w marcu i myślę, że wtedy będę miał jeszcze więcej czasu na działanie w samorządzie. (krys)

Początek nowego roku skłania do stawiania pytań o nadchodzącą przyszłość. Jaki ten rok będzie dla nas? Jaki będzie dla Nowej Huty? To drugie pytanie jest ważne o tyle, że minął już czas niedawnych przedwy-

# Tydzień

## Pytania

## o Nową Hute

borczych obietnic, a zaczęły się miesiące szarej codzienności. W przyszłą środę w Radzie Miasta odbędzie się pierwsze czytanie przygotowanego przez prezydenta Jacka Majchrowskiego budżetu na rok 2007. Czy w swoim ostatecznym kształcie okaże się on budżetem przyjaznym dla nowohuckich dzielnic? To zależy przede wszystkim od samego prezydenta, ale także od solidarnej i umiejącej wnieść się ponad polityczne podziały postawy radnych wybranych z nowohuckich okręgów wyborczych. Działające prężnie w poprzedniej kadencji Porozumienie Dzielnic Nowohuckich (generalnie ponadpartyjne, choć związane z politykami Platformy Obywatelskiej) z jednej, i aktywność radnego Macieja Twaroga (Liga Polskich Rodzin) z drugiej strony, potrafiły skutecznie promować nowohuckie inwestycje. Dzisiaj przyszłość Porozumienia Dzielnic Nowohuckich jest niejasna. W Radzie Miasta nie ma też radnego Twaroga. Z drugiej strony układ sił jest bardziej klarowny – z nowohuckich okręgów do Rady Miasta weszli wyłącznie radni Platformy Obywatelskiej oraz Prawa i Sprawiedliwości. Dobrze byłoby, gdyby w sprawach ważnych dla Nowej Huty potrafili mówić jednym głosem.

Jan L. FRANCIK

# NIERUCHOMOŚCI FIRMA „GARRET”

## Licencjonowani pośrednicy w DH Wanda

Serdeczne życzenia zdrowych i spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku  
składa zespół Firmy Garret

Poniżej przedstawiamy przykładowe oferty złożone w naszym biurze.

Oferty kupna:

1. Garsoniery do 25 m<sup>2</sup> oraz mieszkania jednopokojowego do 37 m<sup>2</sup> w rejonie Starej Huty (gotówka)
2. W rejonie Mistrzejowic mieszkania jednopokojowego (może być z ciemną kuchnią) do 37 m<sup>2</sup>.
3. Dwupokojowego mieszkania z jasną kuchnią i balkonem powyżej 40 m<sup>2</sup> w rejonie placu Centralnego.
4. Bardzo Pilnie!!! Dwupokojowego mieszkania w osiedlach Złoty Wiek, Tysiąclecia, Kombatantów (gotówka)
5. Minimum 50-metrowego mieszkania dwupokojowego w starej Hucie (może być do kapitalnego remontu)
6. W osiedlach Piastów, Bohaterów Września, Kombatantów, Złotego Wieku trzypokojowego.
7. Dwupokojowego i trzypokojowego w rejonie os. Kazimierzowskiego Albertyńskiego i Czyżyn.

8. Domu w Hucie lub okolicach. Możliwość kupna za gotówkę lub zamiany na jedno lub dwa mieszkania trzypokojowe w rejonie Mistrzejowic.

Oferty sprzedaży:

1. Bohaterów Września, pokój z ciemną kuchnią 26 m<sup>2</sup> cena: 149 000 zł.
2. Strusia, dwa pokoje z ciemną kuchnią, 37 m<sup>2</sup>. cena: 185 000 zł.
3. Kalinowe, dwa pokoje z ciemną kuchnią 36,11 m<sup>2</sup>, cena: 190 000 zł.
4. Stalowe, dwa pokoje, jasna kuchnia 48 m<sup>2</sup>, cena: 225 000 zł.
5. Wysokie, dwa pokoje jasna kuchnia 40 m<sup>2</sup>, cena: 250 000 zł.
6. Złotego Wieku, dwa pokoje z jasną kuchnią, 40 m<sup>2</sup>, cena 235 000 zł.
7. Piastów, trzy pokoje, jasna kuchnia, 53 m<sup>2</sup>, cena 270 000 zł.
8. Albertyńskie, czteropokojowe, 64 m<sup>2</sup>, cena 300 000 zł.

Więcej ofert na [www.garret.pl](http://www.garret.pl)

ZAPRASZAMY DO BIUR:

♦ w Nowej Hucie: ul. Broniewskiego 1, DH Wanda, tel. 012 642-59-10/11, fax 012 649-74-17; ♦ w Krakowie: ul. Mogińska 16, rondo Mogiłskie, tel. 012 428-00-45/46, fax 012 426-10-58. E-mail: [garret@wp.pl](mailto:garret@wp.pl), [garret@op.pl](mailto:garret@op.pl).

Gwarantujemy miłą i fachową obsługę oraz szybką i bezpieczną realizację powierzonych nam transakcji.

# PAPAK-OPAKOWANIA

PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na wesela i komunie oferujemy opakowania do tortów i ciast na wynos, opakowania na galaretki, stelaże do tortów, serwetki, świece, obrusy papierowe, ozdoby sali, balony, środki czystości.



ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI,  
ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

ul. Makuszyńskiego 26a

tel. 6-433-433

[www.opakowanlawkrakowie.pl](http://www.opakowanlawkrakowie.pl)

bezpłatne dostawy do sklepów i firm,  
zawaze w dniu zamówienia  
szeroki asortyment  
możliwa samobsługa  
na 1100 m.kw  
pon-pt. 7.00-17.00  
soboty 8.00-12.00



## NOWOROCZNE SPOTKANIE W KRAKOWSKIEJ HUCIE

29 stycznia 2006 r. na spotkaniu noworocznym w siedzibie dyrekcji krakowskiej huty spotkali się przedstawiciele Mittal Steel Poland, prezesi hutniczych spółek, przedstawiciele władz samorządowych, posłowie, przedstawiciele Akademii Górniczo-Hutniczej, stowarzyszeń branżowych i organizacji społecznych oraz kadra kierownicza krakowskiego oddziału Mittal Steel. Przybyli również przedstawiciele działających w krakowskim oddziale 10 związków zawodowych. W spotkaniu uczestniczył także Vijay Bhatnagar prezes Arcelor Mittal na Europę Wschodnią.

Podsumowując rok 2006, trzeci rok prywatyzacji zakładu, gospodarz spotkania dyrektor **Jacek Woliński** powiedział, że dla oddziału krakowskiego był to dobry rok zarówno pod względem produkcji, sprzedaży, wyniku finansowego, ale również realizacji programu inwestycyjnego. Dobre wyniki to niezaprzeczalnie zasługa i wynik ogromnego wysiłku pracowników i wszystkich struktur firmy zaczynając od zaopatrzenia, finansów, produkcji, służb technicznych i handlowych.

– To był rok, który upłynął w dobrej atmosferze społecznej, z poprawnymi relacjami ze związkami

skierował słowa podziękowania także do prezesów spółek, z którymi krakowski oddział Mittal Steel Poland współpracuje „za pomoc i profesjonalizm usług”. Życzył, by kolejny okres przekształceń własnościowych zakończył się dla nich sukcesem. Zaś przedstawicielem związków zawodowych dziękował „za rok współpracy dobrej i konstruktywnej i troskę o pracowników”.

Przy okazji podsumowań trudno uciec od nakreślenia zamierzeń na rozpoczynający się rok 2007. Najważniejszym celem dla całego koncernu, nie tylko Mittal Steel Poland, jest podniesienie bezpieczeństwa



Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. prezes Vijay Bhatnagar, wiceprezydent miasta Krakowa Wiesław Starowicz, opat klasztoru O. Cystersów w Mogile Piotr Chojnacki, proboszcz parafii hutniczej w os. Szklane Domy – ojciec Niward Karsznia, krakowscy posłowie Jerzy Fedorowicz i Kazimierz Chrzanowski, prof. Janusz Łuksza z AGH. Przybyli również byli dyrektorzy krakowskiej huty.

Ogromnym zadaniem będzie uruchomienie nowej walcowni gorącej blach. – Będziemy dysponować najnowocześniejszą walcownią w Europie, a naszym celem, ale i marzeniem jest rozpoczęcie modernizacji walcowni zimnej. Temat ten jest znany zarządowi i czekamy na decyzje. Wierzę, że będzie kolejnym dobrym rokiem dla Arcelor-Mittal Steel. My dolożymy starań, by tak się stało – podkreślał dyrektor krakowskiego oddziału.

Odnosząc się do przyszłości, prezes V. Bhatnagar podkreślał efekty i konieczność dalszego procesu konsolidacji sektora hutniczego, „by ochronić się przed byciem ofiarą w mniej korzystnych dla branży okolicznościach”. Proces ten będzie trwał, Mittal-Arcelor będzie zmierzać do tego, by zbliżyć swe moce produkcyjne do 200 mln ton. Jaką rolę odegra w tym krakowska huta? – Myślę, że jednym z najważniejszych zadań w przypadku Krakowa będzie uruchomienie walcowni gorącej. Dziś projekt przebiega zgodnie z oczekiwaniami – powinniśmy być w stanie uruchomić walcownię w połowie czerwca. Oczywiście zastanawiamy się, co można zrobić ponad walcow-

nię gorącą? Pociąga to za sobą naturalnie ogromną odpowiedzialność: klienci będą oczekiwać najlepszego produktu i to jest wyzwanie dla nas.(...) Mamy bardzo profesjonalny zespół pod przewodnictwem Jacka Wolińskiego, który ma znakomite wsparcie związków zawodowych. Krótko mówiąc, mamy tu w Krakowie otoczenie, które może przyczynić się do tego, by ta huta podniosła się na wyższą, zupełnie inną płaszczyznę. To pozwoli stworzyć solidne fundamenty, podwaliny dla jej przyszłości – mówił prezes V. Bhatnagar.

Odpowiadając na życzenia przedstawicieli AGH „bliższych kontaktów huty z uczelnią” prezes Bhatnagar odpowiedział, że koncern rozpocznie proces dialogu z AGH, m.in. poprzez rekrutację pracowników uczelni, absolwentów do centrum rozwojowego w Paryżu, z myślą o wykorzystaniu ich potencjału – na razie w Europie, a potem może szerzej.

Władysław Kielian zabierając głos jako członek Rady Nadzorczej Mittal Steel Poland, podsumowując ostatni rok dziękował dyrektorowi Jackowi Wolińskiemu za jego spokojną, wyważoną postawę i meryto-

ryczne przygotowanie. Z uznaniem wyrażał się również o postawie dotychczasowego prezesa Mittal Steel Poland V. Bhatnagara. – Doceniamy, że pan prezes uspokajał sytuację społeczną w Meksyku, Rumunii, mamy nadzieję że nadal będzie pan pełnił rolę nadzorującego pracę krakowskiej huty. Ubolewam nad wypadkami śmiertelnymi, jednym u nas i dwoma na terenie naszej firmy, na budowie nowej walcowni gorącej blach. Życzę lepszego przyszłego roku i osobście – by wszyscy lepiej zarabiali w roku przyszłym. Liczę, że „dogadamy się” z prezesem w tej kwestii – mówił już jako przewodniczący największego spośród 10 związków zawodowych działających w krakowskim Oddziale Mittal Steel Poland.

W imieniu prezesów hutniczych spółek głos zabrał Artur Chachłowski ze spółki Słag Recycling. – 5 tys. osób, to potencjał niewiele ustępujący zatrudnieniu w hucie. Cieszymy się bardzo, że przez 2006 rok mogliśmy być partnerem we wspólnym biznesie. Składam najlepsze życzenia dla kierownictwa, oddziału krakowskiego, dla wszystkich Państwa, by rok przyszły był rokiem lepszym, spokojniejszym, by tych problemów, które należy rozwiązać było jak najmniej. Zdrowia i pomysłowości – życzył wszystkim zebranym A. Chachłowski.

Oczywiście ostatnim akcentem oficjalnej części programu było wzniesienie okolicznościowego toastu „za Nowy Rok”. A potem, po błogosławieństwie opata Piotra Chojnackiego i modlitwie w intencji zebranych oraz wszystkich pracujących w hucie, ich rodzin, o pokój i błogosławieństwo, rozpoczęto składanie indywidualnych, noworocznych życzeń.

Oczywiście ostatnim akcentem oficjalnej części programu było wzniesienie okolicznościowego toastu „za Nowy Rok”. A potem, po błogosławieństwie opata Piotra Chojnackiego i modlitwie w intencji zebranych oraz wszystkich pracujących w hucie, ich rodzin, o pokój i błogosławieństwo, rozpoczęto składanie indywidualnych, noworocznych życzeń.



Gości noworocznego spotkania witala kołędami orkiestra hutnicza, dla której nowy rok rozpoczął się pomyslną wieścią, gdyż pozostanie przy Mittal Steel Poland.

zawodowymi. Zawdzięczamy to także otwartej postawie prezesa Bhatnagara. Taki jest odbiór pracowników, którzy żyją w tej firmie, pracują i wyciągają wnioski. Dziękujemy za ten dobry klimat – mówił pod adresem prezesa V. Bhatnagara dyrektor J. Woliński, życząc mu kolejnych sukcesów w nowym, trudnym obszarze działania. Dyrektor Woliński

pracy – obniżenie ilości wypadków o 50 proc. i poprawa warunków bezpieczeństwa w firmie. Kolejnym – dalsze ograniczenie niekorzystnego oddziaływania na zewnętrzne otoczenie, pamiętając, że od maja przyszłego roku obowiązują w naszym kraju europejskie normy obligujące do stosowania najlepszych rozwiązań na rzecz ochrony środowiska.

## „GALEON” NA FERIE

Biuro Podróży GALEON zaprasza na wyjazdy wypoczynkowe: zimowiska i obozy w czasie zbliżających się ferii. Meteorolodzy zapowiadają opady śniegu, warto więc wybrać się poza miasto. Oto propozycje zimowego wypoczynku:

- 14 - 20.01.2007; ZAKOPANE - „4 STOKI” CENA: 529 zł;
- 14 - 20. 01. 2007; ZAKOPANE „Obóz taneczny CHEERLEADERS”.CENA: 529 zł;
- 14 - 20.01.2007 ZAKOPANE „Z

- nauką i doskonaleniem jazdy na nartach”. Dla chętnych nauka tańców m. in. SALSY i FUNKY”. CENA 529 zł;
- 14 - 20.01 i 20 - 26.01. 2007; PIENINY – KACWIN „Z nartami lub

bez”. „Z JEZ. ANGIELSKIM NA WESOŁO”. CENA 519 zł;

20 - 26.01.2007; BIAŁY DUNA-JEC - „Stoki BIAŁKA TATRZAŃSKA”. CENA 529 zł.

21 - 27.01.2007; ZAWOJA „Z doskonaleniem jazdy na nartach”. CENA 519 zł.

Cena zawiera m.in. : transport, zakwaterowanie, 4 posiłki dziennie,

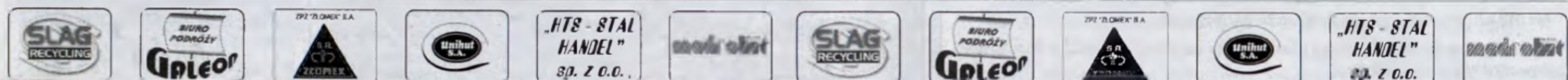
INSTRUKTOR NARCIARSTWA, INSTRUKTORZY TAŃCA, KULIG SANIAMI GÓRALSKIMI, OGNI-SKO z pieczeniem kiełbasy, nocna

jazda na nartach lub sankach, dyskoteki, bal piżamowy, bal przebierańców, olimpiada zimowa itd.

## BIURO PODRÓŻY „GALEON”



Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl





# JAN SULIGA

## inżynier architekt (1925–2000)



Jan Suliga (1925–2000) – inżynier architekt, ok. 12955 r.

Fot. autor nieznany, ze zbiorów archiwum Miastoprojektu-Kraków.

Urodził się 5 kwietnia 1925 r. w Złotej Wodzie w Kieleckiem. Po ukończeniu szkoły powszechnej w

które ukończył w 1949 r. Studiując od 1946 r. pracował na wydziale Budownictwa Ogólnego Politechniki, a w 1947 r. został wykładowcą geometrii i rysunku w Liceum Budowlanym dla Pracujących w Warszawie. Po ukończeniu studiów podjął pracę w Centralnym Biurze Projektów i Studiów Budownictwa Osiedlowego „ZOR” w Warszawie.

10 września 1950 r. został służbowo przeniesiony do krakowskiego Centralnego Biura Projektów i Studiów Budownictwa Osiedlowego dla Miasta Nowa Huta.

Na terenie Nowej Huty był głównym projektantem i prowadził nadzór urbanistyczny i architektoniczny przy następujących inwestycjach m.in.: Osiedle B-13 CUSZ Zespół Szkół Hutniczych (realizacja: kwiecień 1951–grudzień 1957); Osiedle B-13 Zespół Internatów, kotłownia, warsztaty szkolne, Zespół Internatów–mała architektura, stadion sportowy, szatnia na stadionie (re-



Panorama Nowej Huty od strony Centrum Administracyjnego kombinatu metalurgicznego, po prawej stronie zabudowa osiedla B-1 (Szkolne), ok. 1953 r.

Fot. autor nieznany. Dar Marty Ingarden dla Muzeum Historycznego Miasta Krakowa.

z internatami szkolnymi w Oświęcimiu Dworach (realizacja w l. 1955–1957) oraz Ośrodka Zasadniczej Szkoły Zawodowej wraz z warsztatami szkolnymi w Wadowicach (realizacja w l. 1955–1957). W następnych latach pracował jako urbanista w Biurach Planowania Miast w Łodzi i Wrocławiu, a na-

stępnie rozpoczął pracę badawczą w Instytucie Gospodarki Komunalnej w Warszawie. Zmarł w Warszawie 26 kwietnia 2000 r.

Leszek J. Sibila,  
kustosz MHK  
kierownik Oddziału  
„Dzieje Nowej Huty”

★★★

Tekst i część fotografii pochodzi z wydawnictw muzealnych: *Nowa Huta – architektura i twórcy miasta idealnego. Niezrealizowane projekty oraz Nowa Huta – przeszłość i wizja. Studium muzeum rozproszonego*, praca zbiorowa pod red. J. Salwińskiego i L.J. Sibila, Kraków 2005.



Budowa domów mieszkalnych w centralnych osiedlach Nowej Huty, 1953 r.

Fot. Miastoprojekt – Kraków – W. Łoziński. Ze zbiorów T. Binka.

Daleszycach rozpoczął w 1937 r. naukę w Gimnazjum im. Jana Śniadeckiego w Kielcach, którą kontynuował do wybuchu wojny w 1939 r. W okresie okupacji pracował w Przedsiębiorstwie Budowlanym inż. Łygowicza jako pomocnik murarski oraz Biurze Techniczno-Budowlanym inż. Gąsiorowskiego jako technik, kreślarz. Jednocześnie kontynuował naukę w wieczorowej szkole handlowej oraz na korespondencyjnych Kursach Kreślenia Technicznego inż. Gajewskiego. W 1944 r. zdał egzamin dojrzałości z zakresu liceum matematyczno-fizycznego. W 1945 r. był słuchaczem na kompletach w ramach kursów politechnicznych z zakresu architektury prof. B. Pniewskiego w Kielcach oraz rozpoczął studia na Wydziale Architektury Politechniki Warszawskiej,

realizacja: kwiecień 1951–grudzień 1957); Osiedle A-25 Zespół Hotelu Pracowniczych, budynki nr 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, stacja trafo, mała architektura wnętrza Przychodni i Ośrodka Zdrowia oraz urządzenia terenowe (realizacja: listopad 1953–sierpień 1957); Osiedle C-33 budynki mieszkalne nr 17, 18, 20a, 20b, 21a, 21b, 22a, 22b, 27 i 29, mała architektura przy budynkach nr 20, 27, 29 (realizacja: sierpień 1955–czerwiec 1957); Osiedle B-33 budynki mieszkalne z usługami i wnętrza sklepów nr 2, 3 i 6 (realizacja: maj 1956–grudzień 1957); trzeci odcinek Osi Śródmiejskiej–mała architektura (realizacja: maj 1956–grudzień 1957). Pracował w „Miastoprojekcie-Kraków” do końca l. 50. XX w. Poza Krakowem był głównym projektantem Zespołu Szkół Chemicznych wraz



Gmach Zespołu Szkół Mechanicznych zaprojektowany przez arch. J. Suligę, osiedle Szkolne 37, 2004 r. Fot. W. Komorowski.



# „NIE OD RAZU KRAKÓW ZBUDOWANO”

15 stycznia 2007 roku mija termin wysyłania prac na III Małopolski Konkurs Literacki i Plastyczny „Nie od razu Kraków zbudowano” poświęcony dziedzictwu kulturowemu Królewskiego Miasta Krakowa, organizowany przez Szkołę Podstawową nr 101 im. H. Ch. Andersena. Konkurs ten został włączony w program obchodów 750-lecia lokacji Miasta Krakowa. Patronat honorowy objęli nad nim: Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, Małopolski Kurator Oświaty Józef Rostworowski, Konsul Honorowy Królestwa Danii Janusz Kahl, a opiekę merytoryczną sprawuje profesor UJ Andrzej Linert. Zadaniem uczestników konkursu jest napisanie legendy związanej z wydarzeniem, osobą lub budowlą Krakowa bądź wykonanie pracy plastycznej tematycznie związanej z grodem Kraka. Prace należy nadsyłać na adres szkoły (os. Jagiellońskie 9, 31-832 Kraków).

Jest to już trzecia edycja konkursu przygotowana przez Szkołę Podstawową nr 101. W ubiegłorocznej edycji związanej z twórczością H. Ch. Andersena wzięło udział 1200 uczniów ze 120 szkół podstawowych naszego województwa. Nadesłane prace prezentowały bardzo wysoki poziom, uczyły optymizmu i pogody ducha. Młodzi twórcy okazali się wnikliwymi obserwatorami współczesnej rzeczywistości. Poprzez cykliczną kontynuację konkursu organizatorzy pragną rozwijać wrażliwość i kreatywność dzieci, propagować pozytywne wartości, wzorce oraz zachowania, a w tej edycji – szczególnie umiłowanie wawelskiego grodu. Finał konkursu tradycyjnie odbędzie się w Nordic Mouse. Na zwycięzców czekają liczne i miłe niespodzianki.

MALGORZATA MODZELEWSKA

W czwartek, 11 stycznia br. przy ul. Ulanów 9 w Krakowie

## V STYCZNIOWE SPOTKANIA GIMNAZJALISTÓW

11 stycznia br. w Zespole Szkół Inżynierii Środowiska i Melioracji w Krakowie przy ul. Ulanów 9 w godz. 9.00–14.00 odbędą się V Styczniowe Spotkania Gimnazjalistów.

Impreza ma na celu prezentację oferty edukacyjnej krakowskich szkół zawodowych na rok szkolny 2007/2008, skierowanej głównie do uczniów klas III małopolskich gimnazjów. W trakcie tegorocznych spotkań swoją ofertę zaprezentują m.in.: Zespoły Szkół Budowlanych, Zespół Szkół Chemicznych, Zespoły Szkół Ekonomicznych, Zespół Szkół Elektrycznych nr 1, Zespół Szkół Energetycznych nr 1, Zespoły Szkół Gastronomicznych, Zespół Szkół Geodezyj-

no-Drogowych i Gospodarki Wodnej, Zespoły Szkół Mechanicznych, Zespół Szkół Odzieżowych nr 1, Zespół Szkół Odzieżowych i Ekonomicznych, Zespół Szkół Poligraficzno-Księgarskich, Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A., Zespół Szkół Zawodowych Polskiego Górnicztwa i Gazownictwa oraz Zespół Szkół Inżynierii Środowiska i Melioracji.

Oprócz wyczerpujących informacji dotyczących kierunków kształcenia w poszczególnych zespołach szkół zawodowych, młodzież będzie miała okazję uczestnictwa w pokazach, występach artystycznych i konkursach. Wstęp bezpłatny.

(f)

## NOWOHUCKA KRONIKA CZĘŚCIEJ NA TELEWIZYJNEJ ANTENIE!

Na prośbę widzów Nowohucka Kronika Filmowa emitowana będzie w poniedziałki nie dwa, a trzy razy! Taką informację uzyskaliśmy z Ośrodka TVP3 w Krakowie. Godziny emisji podane zostaną w czwartek na stronach telegazety. Najnowsze, 70. wydanie Kroniki zapowiada się bardzo interesująco. Na początek realizatorzy pokażą, jak wyglądała sesja nagraniowa płyty „Bóg się w hucie rodzi” w studiu Zgniatacza Dźwięków. W sesji uczestniczyli mieszkańcy Nowej Huty, dyrygentem był Marek Seyfried, a całość uzupełniona została dźwiękami kombinatu, czyli odgłosami pracujących suwnic, młotów i przesuwanych blach. Finalnym efektem była płyta CD, której można było także wysłuchać na różnych stronach internetowych i na antenie Radia Kraków. Następnie Kronika „przeniesie” nas do MDK im. A. Bursy, w którym koledowała

młodzież z XXI LO, a dzieci przedstawiły swoje piękne, zimowe malunki. Zapewne też z ciekawością widzowie obejrzą ujęcia Nowej Huty zrealizowane w noc sylwestrową. Kamera ustawiona na dachu jednego z bloków włączona została dokładnie o godzinie 00.00. Na zakończenie pokazane zostaną fragmenty filmowej impresji pt. „Kronika 2006”, która zrealizowana została w ramach projektu Futuryzm Miast Przemysłowych „100 lat Nowej Huty i Wolfsburga”. Autor impresji – Daniel Banaczek – w sposób oryginalny połączył archiwalne i współczesne obrazy nowohuckiego kombinatu, uzyskując zaskakujące efekty.

Zapraszamy więc do obejrzenia pierwszej w tym roku Kroniki wyświetlanej od piątku w Kinie Studyjnym SFINKS, a w poniedziałek trzykrotnie na antenie Telewizji Kraków.

(jr)

## KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła .....  
Moje dane:  
Imię i nazwisko .....  
Adres .....

### Notowania cenowe

## W „AUTO GAMIE”

W grudniu 2006 roku minęło 16 lat, odkąd Firma Handlowa „Auto Gama” z os. Kombatantów 9 oferuje swoje usługi. Firma prowadzi sprzedaż części zamiennych do każdego typu samochodu, począwszy od samochodów osobowych, dostawczych, ciężarowych, a także autobusów. W ciągłej sprzedaży jest ponad 16 tys. części różnego asortymentu od kilkudziesięciu producentów i hurtowni części zamiennych. Ze względu na bardzo szeroką dostępność do produktów różnej jakości ceny oferowanych części mogą być istotnie zróżnicowane. Często słyszymy, że daną część można kupić taniej, a inna kosztuje drożej. Wszystko zależy od jakości i producenta. „Auto Gama” rzetelnie informuje o tym zróżnicowaniu cenowym. I tak klocki hamulcowe kosztują do opła astry 56 zł (roulunds), 61 zł (maff), 83 zł (lucas), do forda escorta odpowiednio 47 zł, 51 zł i 69 zł, do vw golfa III 47 zł, 45 zł i 60 zł. Cena łożyska piasty jest też zróżnicowana nie tylko w zależności od marki samochodu, ale także zależy od producenta. Jako pierwszego podajemy „cx”, jako drugiego „optimal” i trzeciego „skf”. I tak amortyzatory do forda mondeo kosztują 60, 92, 139 zł, do renault clio: 46, 54 i 118 zł, a do seata ibizy 41, 50 i 59 zł. Ceny amortyzatorów z firm „statim”, „monroe” i „kayaba” wynoszą do skody felicia odpowiednio: 81, 94 i 108 zł, do fiata seicento: 56, 71 i 91 zł, a do audi A6: 147, 208 i 215 zł. Sprzęgła kompletne kosztują różnie (z firm „statim”, „valeo” i „luk”). Do opła astry: 173, 357 i 361 zł, do forda fiesty: 199, 399 i 246 zł, a do fiata cinquecento: 118, 347 i 208 zł. Podobnie jest z akcesoriami, np. wycieraczki 60 cm z firmy „alca” kosztują 9,50 zł, z „championa” 32,50 zł, a z „valeo” 74 zł. Nieco mniejsze zróżnicowanie jest w zakupie na czasie, czyli akumulatora o podobnych parametrach. I tak 50 Ah 450A z firmy „standard” kosztuje 145 zł, a ten sam typ z „championa” to wydatek 167 zł, najdroższy jest „futury” 50 Ah 510A za 188 zł. Firma AutoGama na pierwszym miejscu stawia potrzeby klienta, o czym świadczy duża liczba stałych klientów. W wyjątkowych przypadkach brakujące części do nietypowych samochodów są sprowadzane w ciągu kilku godzin. Z firmą można kontaktować się mailem: auto@autogama.pl. (sp)

## WALUTA

Złotówka trzyma się mocno. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 24. tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,85–2,90 zł, euro: 3,77–3,83 zł, GBP: 5,57–5,70 zł. (mp)

## KEJA

### RESTAURACJA

### „KEJA”

### STACJA SMAKÓW

Centrum Handlowe M1

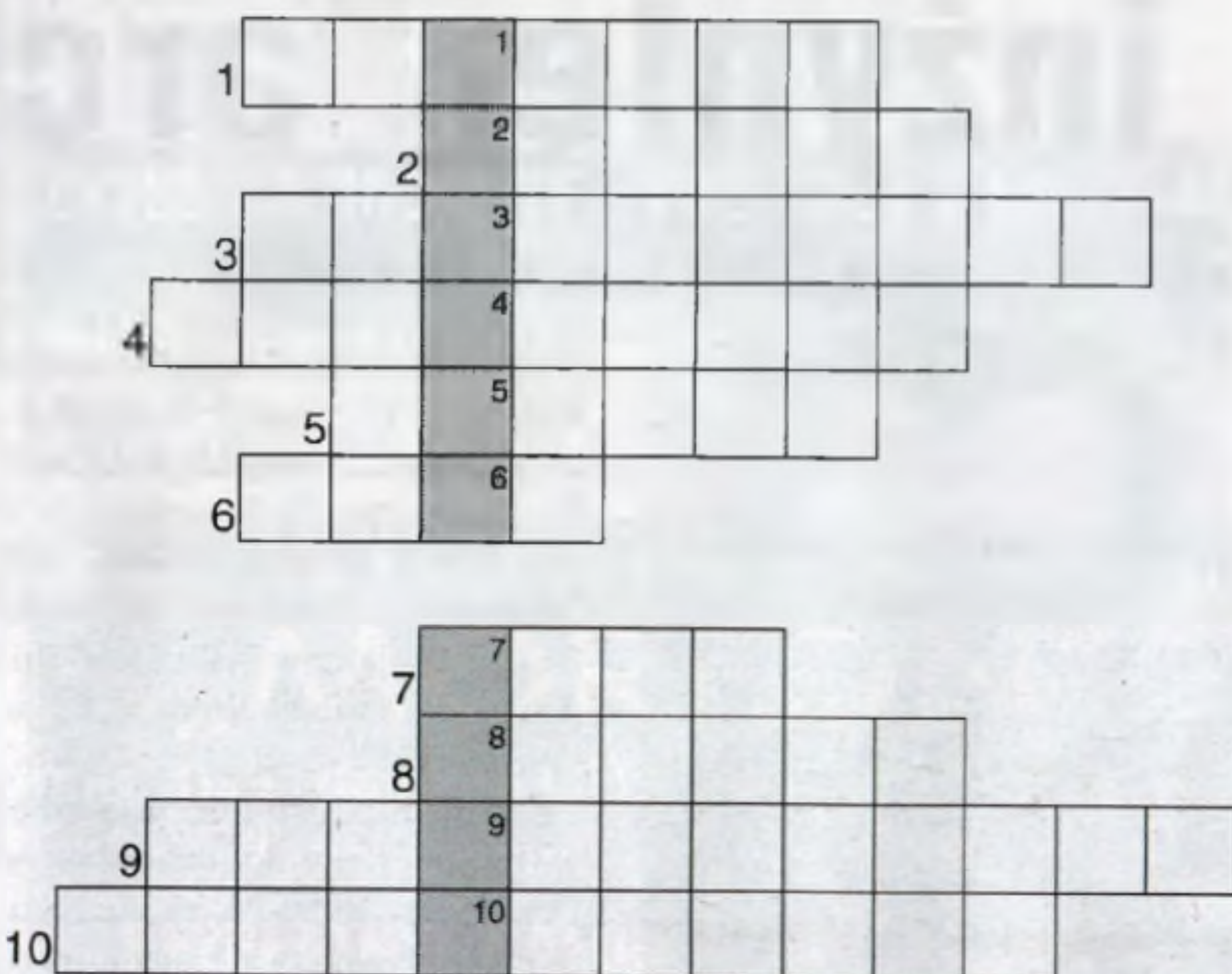
al. Pokoju,  
tel. 296-58-25

\*\*\*

Ulica Bosacka 18  
tel. 012 393-52-67

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

# FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



1. W 1972 Bob Fosse nakręcił musical, w którym bardzo charakterystyczną postacią wykreowała Liza Minelli, 2. 28 grudnia 1895 r. Ludwik i ... Lumiere zorganizowali pierwszy publiczny pokaz filmów, 3. stworzył m.in. *Ostatnie tango w Paryżu*, *Pod osłoną nieba*, *Ukryte pragnienia* i *Marzycieli*, 4. w tym wybitnym filmie Jane Campion, nagrodzona Oscarem Holly Hunter zakochuje się tajemniczym i dzikim bohaterem grany przez Harveya Keitela, 5. w 1975 zostaje nagrodzony Oscarem za swój film *Lot nad kukulięcym gniazdem*, 6. chłopiec, w którym zakochuje się Amelia, 7. Harrison... amerykański aktor, który we *Franticu* zagrał lekarza poszukującego porwanej w Paryżu żony, 8. polski operator filmowy, który robił zdjęcia m.in. do *Podwójnego życia Weroniki* i *Helikoptera w ogniu*, 9. popularny serial animowany wytwórni Hanna-Barbera, który opowiada o dwóch zaprzyjaźnionych rodzinach, które żyją w erze kamienia łupanego, 10. pierwsza dama polskiego kina, która zagrała Izabelę Łęcką w *Lalce* W. J. Hasy.

\*\*\*

Odpowiedzi należy przesyłać pocztą na adres: os. Górali 5, 31-959 Kraków lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl, czekamy na nie do środy (10 stycznia 2007). Hasło krzyżówki z 51 numeru GTN brzmi: EGZORCYSTA. Osobą, która wygrała karnet do kina za rozwiązanie krzyżówki jest Tomasz (bardzo prosimy przy wysyłaniu hasła o podawanie imienia i nazwiska). Karnet za poprawne hasło z 50 numeru GTN wygrała natomiast Agnieszka Bucka. Gratulujemy!

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

## CO SŁONKO WIDZIAŁO

Co słonko widziało – to nie jest film ani o bezrobociu, ani o społecznych patologiach, nie jest to także socjologiczny obrazek. Obraz M. Rosy to film o nadziei, nasączony nieśmiałym optymizmem, to próba pokazania, że na świat, który dobrze znamy, można spojrzeć inaczej. Widzimy zwykłych ludzi, którzy w sytuacji kryzysowej nie stają się zgorzkniali, lecz potrafią walczyć o swoje z dużą determinacją i pasją. To prawda, popełniają błędy, ale zawsze umieją od-

różnić dobro od zła, mają w sobie godność, która sprawia, że nie skarżą się i z każdej sytuacji wychodzą z podniesioną głową. Troje ludzi, trzy historie, trzy światy, które krzyżują się zupełnie naturalnie. Wiarygodne sylwetki – wykreowane także przez młodych aktorów – czynią ten film uroczym i bardzo prawdziwym. Film można obejrzyć w Sfinksie 5 i 9 stycznia o godz. 19.00 oraz 6 i 7 stycznia o godz. 17.00.

(os)

## II NOWOHUCKIE TARGI EDUKACYJNE

W dniach 16 i 17 lutego 2007 r. w Nowohuckim Centrum Kultury odbędą się III Nowohuckie Targi Edukacyjne. Celem targów jest ułatwienie i uatrakcyjnienie promocji nowohuckich placówek oświatowych.

Organizatorzy – Rada Dzielnicy XVIII i Nowohuckie Centrum Kultury – zapewniają możliwość utworzenia stoiska, tablicy informacyjnej oraz prezentacji przygotowanej przez dzieci i młodzież na scenie NCK. Materiały informacyjne i reklamo-

we placówek muszą być przygotowane we własnym zakresie.

Zgłoszenia do udziału w targach należy kierować do Zespołu Animacji Kultury: budynek B, pok. 219, tel. 6440266 wew. 312, e-mail: zak@nck.krakow.pl. (informacje na stronie: www.nck.krakow.pl).

W związku z koniecznością zaplanowania odpowiedniej liczby stoisk itp. zgłoszenia udziału należy dokonywać do dnia 20.01.2007 r.

Patronat medialny nad imprezą objął „Głos-Tygodnik Nowohucki”.



# SZALEŃSTWA SYLWESTRÓWE

Za nami powitanie nowego 2007 roku. W większości bawiliśmy się na prywatkach i spędziliśmy ostatnie godziny starego roku i pierwsze nowego w domowych pieleszach. Na pewno wielu nowohucian było na największej plenerowej imprezie w Rynku Głównym. Największy bal w Nowohuckim Centrum Kultury na ponad 600 osób trwał do godziny 6.00. Uczestnicy balu pozazdrościli profesjonalnym tancerzom prezentującym się w pokazie i wybrali najlepszą taneczną parę balu. Zgodnie z tradycją o północy wielu uczestników balu wyszło przed budynku NCK i podziwiała noworoczne fajerwerki. Kameralny bal na 100 osób odbył się w restauracji „Kmita” w os. Piastów i tu bawiono się do rana. (sp)



Na tym balu sylwestrowym obchodzono także 50. urodziny Ireneusza Kabata, który swego czasu pisywał w „Głosie” na tematy wędkarskie.

Wernisaż wystawy Krakowskiego Klubu Fotograficznego

## PORTRET



Adam Bujak z papieżem Benedyktem XVI.

11 stycznia br. o godz. 18.00 w Nowohuckim Centrum Kultury w Foto Galerii odbędzie się wernisaż dorocznej wystawy przeglądowej Krakowskiego Klubu Fotograficznego pod tytułem „Portret”. Będzie tutaj można zobaczyć ponad 100 arty-

stycznych portretów wykonanych przez znanych fotografików. Swoje prace wystawi 28 twórców. Podczas wernisażu zostanie ogłoszony wybór fotografa roku 2006. Wystawa będzie czynna do 4 lutego 2007 r. (P) Fot. Jan Zych

W XXXVI LO w os. Niepodległości 19

## KOLEĐOWANIE W JĘZYKACH OBCYCH



W XXXVI LO im. J. C. Korzeniowskiego w os. Niepodległości odbyło się koledowanie w języku włoskim, niemieckim i angielskim. Na spotkanie przybyli zaproszeni uczniowie z zaprzyjaźnionych szkół podstawowych. Uczniowie Liceum im. J. C. Korzeniowskiego zaprezentowali koledy i piosenki świąteczne w trzech językach obcych oraz opowiedzieli o zwyczajach bożonarodzeniowych w Niemczech, Anglii i we Włoszech oraz na świecie. Zaśpiewano też wspólnie polskie koledy. Można było posłuchać wersji *Cichej nocy* w języku włoskim i niemieckim, dać się unieść wesołemu rytmowi świątecznej

piosenki zespołu Wham *Last Christmas* oraz rozkoszować tradycyjnymi koledami. Na spotkanie przybyła na miotle „Befana”, zła wróżka przynosząca niegrzecznym dzieciom węgielki we Włoszech. Święty Mikołaj częstował dzieci cukierkami, a Aniołki wręczyły nauczycielom wykonane przez uczniów kartki świąteczne. Organizatorzy wigilijnego spotkania Magdalena Krcha, Urszula Gurba, Katarzyna Putek i Izabela Guńkiewicz dołożyły wszelkich starań, by uczniowie XXXVI LO zaprezentowali się jak najlepiej, a zaproszeni goście dobrze się bawili.

Magdalena Krcha Fot. autor

## WSPÓLNE KOLEĐOWANIE

Dziecięca Scena Piosenki i Tańca zaprasza na lekcję pokazową pod hasłem „Wspólne koledowanie”. Lekcja pokazowa ma za zadanie zaprezentować muzyczno-ruchowe dokonania małych uczestników zajęć i zachęcić inne dzieci do wspólnej zabawy na zajęciach. Spotkanie odbędzie się w czwartek 11 stycznia o godz. 16.30 w sali 204. Spotkanie przygotowała pedagogicznie i artystycznie Agnieszka Dajcz. Wstęp wolny. (p)

## WIECZÓR KOLEĐ

Nadszedł czas koledowania. Warto wziąć w koncercie Wieczór Koled, który wpisuje się w czas świątecznego koledowania. Wspólne muzykowanie przy choince pokaże muzyczne umiejętności uzyskane podczas nauki gry na instrumentach. Koncert będzie wykonywany przez młodych muzyków uczniów fortepianu, gitary i elektronicznych instrumentów klawiszowych. Został on przygotowany przez pedagogów: Joachima Grełę, Agnieszkę Trełę, Agnieszkę Dajcz, Tomasza Kobileę, Marka Cichonia oraz Szczepana Tesarowicza. Koncert odbędzie się w NCK we wtorek 9 stycznia o godz. 17.00 w sali 203. Wstęp wolny. (p)

## KONCERT CHÓRU DZIECIĘCEGO Z MOSKWY

Warto będzie przyjść do Nowohuckiego Centrum Kultury w najbliższy wtorek 9 bm. O godz. 16.00 w sali estradowej odbędzie się koncert Chóru Dziecięcego z Moskwy. W programie będą przeboje muzyki światowej i nie zabraknie melodii świątecznych. Wstęp wolny. (p)

## Kurs pierwszej pomocy przedmedycznej

## DLA MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH

Pierwsza pomoc może być niezbędna nagle i wszędzie. Udzielić jej może każda osoba posiadająca niezbędną wiedzę i przygotowanie. Zapewni to podstawowy kurs, który w Nowohuckim Centrum Kultury poprowadzą instruktorzy Maltańskiej Służby Medycznej. Informacja i zapisy w pok. 218B w NCK, tel. 0-12 644-02-66 wew. 207. (sp)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bułwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 15.00.

Pleszów: 7.40, 11.10.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicka: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Pan ześle pokój swojemu ludowi*  
(por. Psalm 29)

Czas świąt za nami. Słyszeliśmy o nich wiele w mediach. Poświęciliśmy w związku z nimi tyleż godzin na sprzątanie, wszelakie kontakty z bliskimi, no i zwłaszcza na... zakupy.

I co z tego nam naprawdę zostanie? Czy mamy w sobie więcej autentycznego pokoju? Bo jeśli nie, to chyba znak, że był to dla nas jedynie kolejny, coroczny, mało znaczący epizod...

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

## MUZEUUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: wtorek–piątek 10–16.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 5, 6 i 7 I (piątek, sobota i niedziela), godz. 18 – Zdobywcy (gościnnie). ● 9, 10 i 11 I (wtorek, środa i czwartek), godz. 11 – Sparkleshark (Błysk rekina).

♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 5 I (piątek), godz. 19 – Mąż mojej żony. ● 6 I (sobota), godz. 18 – Mąż mojej żony. ● 7 I (niedziela), godz. 19 – Mąż mojej żony. ● 10 I (środa), godz. 11 – Antygona w Nowym Jorku. ● 11 I (czwartek), godz. 19 – Wszystko o kobietach.



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Saturn, bóg rzymski – określany był przez dawnych astrologów jako „infortuna major” – wielkie nieszczęście. Jest „gwiazdą” ludzi starych, ojców protoplastów, rolników, żebraków, Żydów, górników, kuśnierzy, zdunów i wszystkich ludzi, którzy oddają się głębokiej zadumie. Saturn przynosi ze sobą więzienie, długie cierpienie i skrytych wrogów. Symbolizuje czas, starość, śmierć, ruinę,

ły również symbole choinki, Niebieskiej Dzieciny i związane z nią odświętne dekoracje, rzekomo drażniące niewierzących w Chrystusa. Moim zdaniem jest to już drugi „watykański znak naszych czasów” – pierwszy to ukrycie przez papieża Benedykta XVI krzyża na piersi, schowanie go pod sutannę, w czasie ostatniej wizyty w Turcji w Niebieskim Mecze, aby nie drażnić tym wizerunkiem muzułmanów. Można wnioskować,

łoruś i inne sprzymierzone z Rosją kraje zażądają wolności. System świata polityki zmieni się nie do poznania. Odejdą przywódcy, którym wydawało się, że są opoką dla rządzonych przez nich społeczeństw. Ciężar odpowiedzialności, a zarazem języczek u wagi spoczywać będzie w 2007 roku na państwie Izrael i Polsce. Tutaj właśnie odbędą się dwa wielkie spotkania na najwyższym szczeblu, na których zapadną brze-

chiela (por. Ez 9). Prorok już wie, że Jeruzolima i jej świątynia są skazane na zagładę, i obserwuje, jak anioł opieczętowanie czoła nielicznych wiernych Izraelitów (to jest tych, co nie dopuścili się batwochwalsstwa) literą „taw”. Otóż „taw” jest ostatnią literą hebrajskiego alfabetu (tak jak grecka omega) i oznacza koniec. Ci co są opatrzeni jęj znakiem, przeżyją zagładę i zobaczą odnowioną świątynię i miasto! „Dwa padną kraje, któ-

niogospodarność. Drugą ważną konstelacją, która rzadko się zdarza i która zaciąży nad tym rokiem, jest Pluton w centrum galaktycznym, to znaczy zmierza on w kierunku Ziemi i znajduje się w 27 stopniu w znaku Strzelca. Ostatni raz konstelacja ta uaktywniła się w czasie rewolucji francuskiej. W odróżnieniu od charakteru Saturna wskazuje ona na znaczne zmiany. Zmiany o charakterze strukturalnym dotyczyć będą go-

# POD OPIEKĄ SATURNA

samotność, fatalizm życiowy, przeszkody i nieszczęścia. W organizmie człowieka opiekuje się prawym uchem, śledzioną, pęcherzem, zębami i nogami. Saturn jest także utożsamiany z Chronosem – bogiem czasu.

\*\*\*

Dla Greków czas był nieskończonym obrotem ruchomego obrazu nieskończonej wieczności, a odnawianie rzeczy zapowiadane w Biblii odżywało w przekonaniach wielu późniejszych myślicieli i filozofów. Pięknie napisał o tym Czesław Miłosz w swoim poemacie „Gdzie wschodzi słońce i kędy zapada”:

Należę jednak do tych  
którzy wierzą w apokatastasis.  
Słowo to przyobiecuje

ruch odwrotny,

Nie ten co zastygł w katastasis,

I pojawia się w Aktach

Apostolskich, 3, 21

Znaczący: przywrócenie. Tak wierzyli

święty Grzegorz z Nyssy,

Johanes Scotus Erigena,

Ruysbroeck i William Blake.

Każda rzecz ma więc dla mnie

podwójne trwanie.

I w czasie i kiedy czasu już

nie będzie.

Okres przejścia jest bolesny i długotrwały, dlatego zawsze towarzyszy mu bogactwo obrzędów ludowych wyrażających świadomość zagrożenia równowagi kosmicznej i istniejącego porządku. Światopogląd wynikający z bliskiego związku z naturą (obserwacje zjawisk atmosferycznych, żywiołów, roślin i zwierząt) wytworzył szereg zachowań i zwyczajów, mających wyrażać dostosowanie się do kosmicznych reguł gry.

Obrzędy ludowe kultywowane w okresie od św. Mikołaja do Trzech Króli dowodzą, że w tym „okresie granicznym” – przesilenia zimowego, nadejścia nowego roku i wreszcie narodzenia Zbawiciela – wzmagala się wiara w siły nadprzyrodzone. Działy wtedy ze zdwojoną siłą diabły i czarownice, pojawiały się rozmaite istoty demoniczne i dusze pokutujące, gdyż aż do Bożego Narodzenia nad światem chciały pojąć władzę złe duchy.

\*\*\*

Zadziwiająca jest działalność tych „sił” nawet w Watykanie. 17 grudnia 2006 roku na łamach „L'Osservatore Romano” pojawił się pomysł zlikwidowania świąt Bożego Narodzenia. Powód niesamowicie wymowny: aby święta te nie przeradzały się w czas komercyjnych zachowań, a niejako przy okazji tej likwidacji, aby zniknę-

wał, że polityka Watykanu w naszych czasach ważniejsza jest niż wiara!

Warto w tym miejscu przypomnieć słowa Karola Wojtyły, późniejszego papieża Jana Pawła II:

„Państwa narodami są u Boga, ale Bóg wie, i w danej chwili wzbudza przywódcę, który wiedzie naród ku wielkości”.

miennie w skutki decyzje o wojnie i pokoju na świecie.

\*\*\*

Aby jednak zrozumieć wydarzenia naznaczone pozytywnie oraz zagrożenia, jakie niesie nowy 2007 rok, istnieje realna potrzeba zrozumienia zasad numerologii i głębszego



No w y 2007 rok rozpoczyna się w poniedziałek przy zmiennych aspektach planetarnych: opozycją Księżycy przebiewającego w znaku Bliźniąt, kwadraturą Jowisza z Uranem, trójkątem z Neptunem oraz opozycją Neptuna z Marsem. Jest to zapowiedź niezwyklej przemiany i odmiany, jakiej doświadczymy w nowym roku. Wszystko stanie się możliwe dzięki wiatrom historii, które powieją już wiosną. Poniedziałek astrologia śródziemnomorska przypisała Księżycowi, stąd łacińskie „Dies lunae”, francuskie „Lundi”, niemieckie „Montag” i angielskie „Monday”. Pierwszym sygnałem nowego może być krach na giełdzie nowojorskiej, co może się skończyć jeszcze gwałtowniejszą dewaluacją dolara. Kolejnym ciosem losu nowego roku mogą być problemy z koniecznym wyjściem wojsk interwencyjnych z Iraku. Poważne kłopoty pojawią się w sprawowaniu władzy na Kremlu, wskutek czego Bia-

poznania właściwości ostatniej litery alfabetu hebrajskiego taw. Litera taw w alfabecie hebrajskim miała kształt krzyża, można powiedzieć, że ludzi, którym wypisano ją na czole, ratował krzyż. Ciekawostką stanowi fakt, że każda litera w tym alfabecie posiada dwie liczbowe wartości: swoją własną (w systemie prostym) i odwróconą, tj. stanowiącą wartość analogiczną do niej litery w przeciwnym rzędzie. W tym sensie alef jest również literą taw, gdyż nie można zrozumieć alef bez poznania sekretów taw, taw zaś nie ujawni swoich wszystkich tajemnic, jeśli nie zestawimy się go z literą alef. Zagadką pozostaje, czemu „ktoś” ograniczył liczbę alegorycznych wizerunków do 22. Niejasne jest wreszcie, czemu wybrał te właśnie, a nie inne alegorie. 22 litera alfabetu hebrajskiego to świątynia.

Jest to wizja zapożyczona od Eze-

rych nikt nie zbawi”. Nim to jednak nastąpi (w Biblii) pojawia się tajemnicza scena pieczętowania wybranych. Nowy rok 2007 według zasad numerologii składa się z cyfr dających na końcu 2: 1 + 1 + 2 + 0 + 0 + 7 = 11, 1 + 1 = 2, ale przy pewnych układach w roku Saturna można rozpisac liczbę 11 podwójnie i wówczas otrzymujemy 22, czyli ostatnią literę alfabetu hebrajskiego, oznaczającą to wszystko, co nie dało się dotąd poznać i zrozumieć przez „świat”, oznaczony liczbą 21 w tarocie. Nowy rok astrologiczny 2007, pomiędzy realizmem a rewolucją. W Polsce w 2007 roku zupełnie realny może być zamach stanu i uchwalenie nowej konstytucji. Rok rozpocznie się wejściem Słońca do znaku Barana 21 marca o godz. 01.07 czasu środkowoeuropejskiego. Saturn przebywał będzie w tym czasie w znaku Lwa. Rok 2007 nie będzie rokiem łatwym, ze względu na samą naturę Saturna, gdyż klasycznie rzecz biorąc, Saturn uważany jest za planetę losu, a to oznacza, że popełniane błędy będą miały konsekwencje i w świadomości, i w sferze materialnej. Można powiedzieć, że Rok Saturna będzie trzeźwy, rzeczowy i zimny. Saturn jest przyporządkowany Koziorożcowi, kardynalnemu znakowi ziemi. Dlatego koresponduje z kamieniami, ziemią i kopalinami. Opiekuje się wytrwałymi i doświadczonymi żywiołami. Rok 2007 to rok napięć i sprzecznych z sobą konstelacji. Dojdą do głosu tendencje o znamionach realistycznych – stawiane będzie pytanie o rzeczywiste podstawy funkcjonowania społeczeństwa, gospodarki, systemu pracy i rodziny. Będzie się badać, co jest realne, a co zbyteczne i niepotrzebne, gdyż marnotrawstwo i przesada nie idą w parze z Saturnem. Saturn ma do czynienia z autorytetami, prawem i dyscypliną we wszystkich obszarach życia. To nie musi oznaczać skutków negatywnych, ale przez tych, którzy nie lubią, by zagladano im w gospodarstwo, może tak być odbierane, gdyż Saturn pociągnie do odpowiedzialności i rozliczeń z

spodarki i społeczeństw. Ich zakres będzie różny w różnych krajach, w zależności od horoskopu urodzeniowego. W Europie układ ten może, tak jak kiedyś, odegrać ogromną rolę. Nastąpi sprowokowanie różnych wydarzeń, a w ich wyniku zajdą niespodziewane zmiany. Będzie to szczególnie widoczne pod koniec 2007 w obszarze gospodarki, życia społecznego i kwestii prawnych. Ważnym tematem zainteresowań tego roku będą surowce naturalne i energetyka, a także złoto, srebro i inne metale szlachetne. Rok 2007 uwarunkowany będzie też pozycją innych planet (oprócz Saturna) w znaku Lwa, a te sygnalizują upór, gwałt i brutalność. Pod koniec marca może dojść do niekontrolowanych zjawisk i zdarzeń. We wrześniu Saturn zakotwiczony będzie w znaku Panny, co może się ujawnić w postaci likwidacji zgromadzeń, protestów, strajków i wprowadzenia dyscypliny pracy. Najbardziej znamieną jest jednak opozycja Saturna i Neptuna z wpływami Marsa. Te wpływy dadzą się zaobserwować już od końca marca do końca lipca. Będą to epidemie, wzrost bezrobocia, niejasne sytuacje, ogólne niezadowolenie. Pod wpływem Marsa zjawiska te ulegną intensyfikacji. Nie zapominajmy, że siódemka ma kształt kosy... Od sierpnia i w drugiej połowie roku wiele pozytywnych rozwiązań i spokój.

## PROGNOZA POGODY NA NOWY ROK

W roku 2007 nastąpią dwa zaćmienia Słońca 19 marca i 11 września oraz dwa całkowite zaćmienia Księżycy 3-4 marca i 28 sierpnia. Zaćmienie Słońca będzie można zaobserwować w całej Azji i na Alasce. Drugie zaćmienie będzie widoczne w Ameryce Południowej i na Antarktydzie. Rok pod wodzą Saturna będzie zimny i wilgotny. Mroźna zima potrwa do końca kwietnia, a nawet, co byłoby bardzo nieprzyjemne, do połowy maja. W czerwcu i w lipcu prawdopodobna susza. Na przełomie sierpnia i września dużo opadów deszczu. Gdy minie pierwsza połowa października, rozpoczną się jesienne chłody. W listopadzie powróci jednak ciepło, ale też będzie deszczowo. Dlatego słusznie można się spodziewać zimnego i ciężkiego roku w rolnictwie.

Zima nadejdzie po 20 grudnia, początkowo z deszczem i dużymi ulewami. W Boże Narodzenie dużo śniegu i mróz. Mroźna pogoda potrwa aż do kwietnia 2008 roku.

MICHAŁ KASZOWSKI



# OCIEPLONO WIEŻOWIEC

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Wydawałoby się, że w tym wysokim bloku znajduje się duża liczba mieszkań. Okazuje się jednak, że są tutaj 33 mieszkania w większości trzypokojowe o pow. ok. 55 m kw. i pozostałe, nieco mniejsze, o pow. ok. 43 m kw. Jest jeszcze jeden nietypowy lokal użytkowy w postaci pracowni plastycznej. Blok zatem musi oprzeć swoją gospodarkę finansową na płaconych czynszach. Większość stanowią mieszkania lokatorskie będące własnością Gminy Kraków. Jest ich 21, co stanowi razem z pracownią 62,01 proc. udziałów. Prywatni współwłaściciele, którzy wykupili mieszkania, stanowią mniejszość w 13 mieszkaniach przeliczoną na udziały 37,99 proc. Okazuje się jednak, że czteroosobowy zarząd wspólnoty wyłoniony spośród tej mniejszości odgrywa decydującą rolę. Gmina jako nawet większościowy udziało-

wiec podporządkowuje się uchwałąm inicjowanym przez prywatnych współwłaścicieli.

## GWARANCJA STABILNOŚCI

Przełomowe czasy rozpoczęły się przed kilku laty, twierdzi Leszek Folga, najdłuższy stażem członek zarządu. Wówczas zaczęło się coś dziać we wspólnocie. Gdy Zarząd Budynków Komunalnych wycofał się z zarządzania nieruchomością, zarząd składający się ze współwłaścicieli nie miał wątpliwości, czy zarząd powierzyć dotychczasowemu administratorowi PPU ADREM S.A. Tylko ta firma, zdaniem Leszka Folgi, dawała gwarancję stabilności i przy posiadanym potencjale kadrowym pewność dobrego zarządzania. Nie bez znaczenia były zmiany kadrowe, które nastąpiły w roku 2004 w Oddziale Obsługi Mieszkańców nr 1 w os. Willowym, gdy kierownikiem została Dorota Hebdowska.

## TERMOMODERNIZACJA

W roku 2004 zrobiono audyt energetyczny. Wynikało z niego, że najpilniejszą sprawą jest podjęcie działań termomodernizacyjnych. Był to spory wydatek mimo zgromadzonych sporych własnych funduszy. Jedyną szansą było wzięcie kredytu.

Wyliczono, że na wszystkie działania termomodernizacyjne potrzeba ok. 300 tys. zł. Najwięcej, bo 230 tys. zł kosztowało ocieplenie ścian. Do tego trzeba było doliczyć modernizację instalacji c.o. w kwocie 40 tys. zł oraz ocieplenie stropodachu za blisko 26 tys. zł. Pozostałe koszty to wymiana drzwi zewnętrznych na termoizolacyjne i regeneracja okien w klatce schodowej. W ostateczności wyliczono, że cały remont ma kosztować 304 976 zł, a wydano 302 215 zł. Na ten cel zaciągnięto preferencyjny kredyt w kwocie 243 981 zł na 10 lat. Prace ostatecznie zakończono w grudniu 2005 i, co bardzo ważne, w

2006 roku otrzymano bonifikatę w wysokości 25 proc. zaciągniętej pożyczki.

## DUŻA STAWKA REMONTOWA

Kredyt jest na bieżąco spłacany, mimo sporych wydatków na wymianę windy w tym roku, na kwotę 90 tys. zł. Jest to możliwe dzięki dużemu wysiłkowi współwłaścicieli prywatnych płacących od wiosny 2004 roku stawkę 2,80 zł na fundusz remontowy. Lokatorzy tego remontu w ogóle nie odczuli, bo płać stały czynsz regulowany i bez względu na to, czy remont byłby wykonany czy nie, i tak płaciliby ponad 4 zł za 1 m kw. Natomiast już zyskali w bieżącym roku wszyscy mieszkańcy, ponosząc mniejsze koszty opłat za c.o., które od czerwca 2006 wynoszą nie 2,60 zł za 1 m kw., ale 2,10 zł. Dla współwłaścicieli oznacza to, że stawka remontowa jest relatywnie niższa o

0,50 zł na 1 m kw. Natomiast lokatorzy zyskali na czysto te 0,50 zł przeliczone na powierzchnię mieszkania. W 2006 roku ze stawki płaconej zarządcy wykonano jeszcze remont kanalizacji w postaci wymiany poziomów w piwnicach na kwotę blisko 3 tys. zł.

## PLANY I OCZEKIWANIA

Najbliższe plany zarządu to szybsze niż założone spłacenie kredytu, co jest całkowicie realne – podkreśla Leszek Folga. W najbliższym czasie nie są planowane żadne większe wydatki poza pomalowaniem klatki schodowej, ale te koszty powinny się zmieścić w 10 tys. zł. Najważniejsze, że czteroosobowy zarząd z Leszkiem Dragiem na czele i członkami Grzegorzem Susem, Andrzejem Pobożniakiem i Leszkiem Folgą przy akceptacji współwłaścicieli realizuje wszystkie plany. No, mieszkańcy mają jeszcze jedno marzenie, że właściciel terenów przy bloku, Gmina Kraków, przeprowadzi wreszcie remont chodników i wewnętrznych jezdni. Nowa Huta przecież nie kończy się na placu Centralnym i wiodących do niego ciągach komunikacyjnych.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

## Z redakcyjnego dyżuru

# KIEPSKI GOSPODARZ

Na os. Kolorowym jest tylko jeden budynek – numer 21 – tak oklejony szyldami, że przez jego przeszkłone drzwi i boczne okna nic nie widać. Zresztą każdy mieszkaniec osiedla wie, co tam jest. To tutaj mieści się słynna „stara” przychodnia zdrowia, z której – drogą pączkowania, w latach przeobrażeń – powstały inne przychodnie. Warto zaznaczyć, że z mieszczących się w tym budynku przychodni korzysta wiele osób niepełnosprawnych – m.in. z Przychodni Rehabilitacyjnej. Problem w tym, że do tych placówek coraz trudniej dojechać, gdyż „opiekujący się” tym obiektem Zarząd Budynków Komunalnych najwyraźniej nie przejawia żadnej troski o powierzony mu obiekt – opowiada nam przewodniczący Klubu Inicjatyw Osiedlowych Tomasz Pasternak.

– Jak można bezpiecznie dojechać do wspomnianej przychodni, skoro płyt-



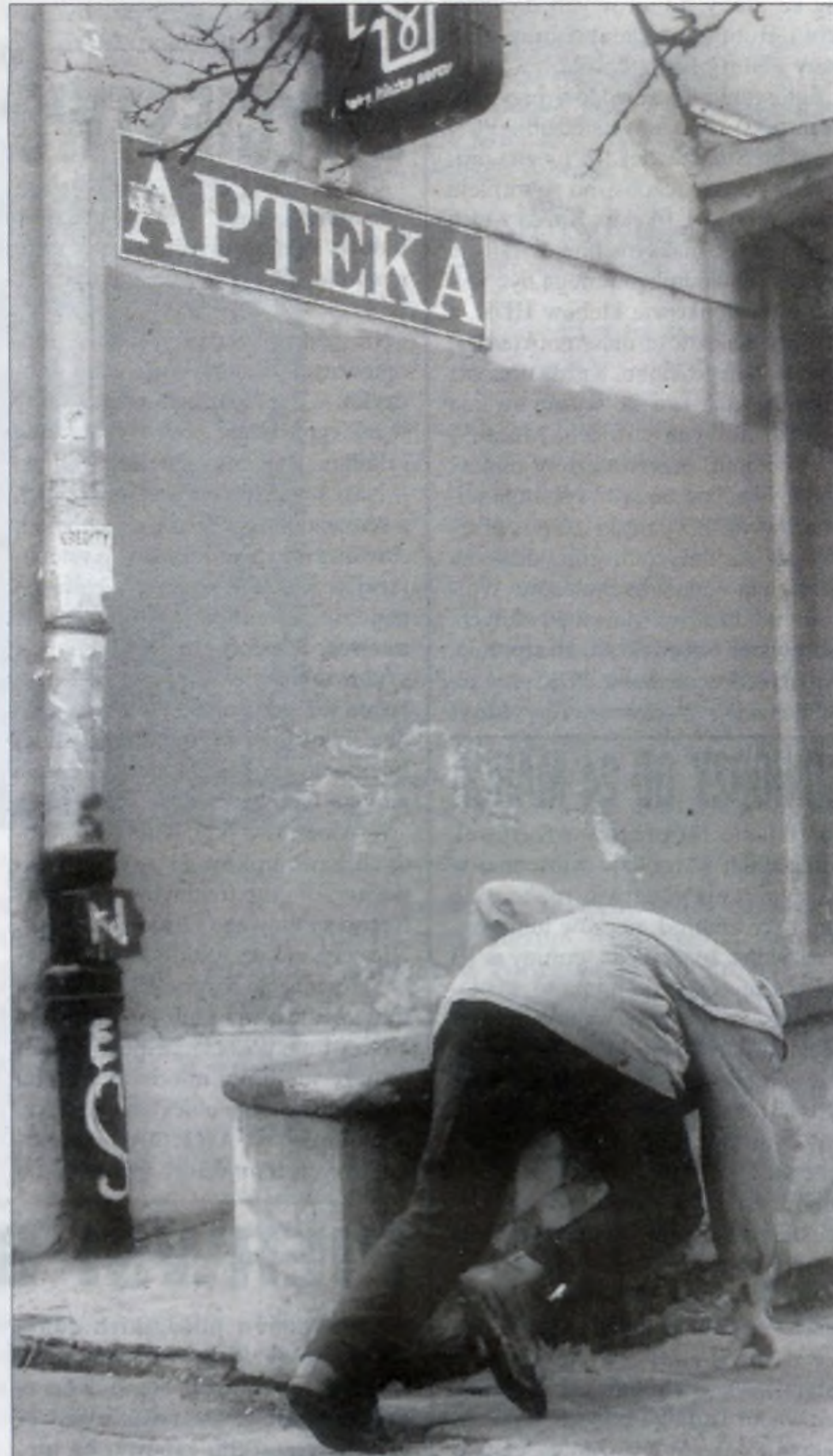
Zniszczony chodnik przy wejściu do przychodni.



Rozsypane murki przy budynku byłego „Martena”.

ki chodnikowe „porozjeżdżały się”, a rozpoczęty niegdyś remont chodnika (obok apteki) został przez remontowców przerwany – dodaje pan Tomasz. Robotnicy pozostawili po sobie nieuporządkowany teren i wiele „zasadzek”, które niepełnosprawni muszą pokonywać z podwojoną czujnością. Rozsypujące się murki przy schodach wejściowych do punktów usługowych w budynku po byłym „Martenie” też nie nastroją optymistycznie.

– Czyżby Zarząd Budynków Komunalnych nie interesował się stanem powierzonych mu obiektów, a swoją działalność ograniczał do pobierania opłat czynszowych? – pyta przewodniczący Klubu Inicjatyw Osiedlowych. (f)



Na udających się do apteki czekają niemiłe zasadzki.



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

5.01 (sobota) – godz. 16.30, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Dwunastka – Dunajec Nowy Sącz (sala Zespołu Szkół na os. Złota Jesień).

Już w niedzielę, 14 stycznia, Klub Honorowych Dawców Krwi PCK „Hutnik Kraków” przeprowadzi kolejną akcję oddawania krwi. Będzie to trzecia taka inicjatywa powstałego w październiku ubiegłego roku klubu sympatyków Hutnika. Pierwsze tegoroczne przedsięwzięcie odbędzie się podczas dzielnicowego finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Nowohuckim Centrum Kultury przy pl. Centralnym. Wszyscy chętni proszeni są o przybycie w godzinach od 10–15.

## FUTBOL KRWIODAWCÓW

Dzień wcześniej, w sobotę, 13 stycznia, w hali balonowej Hutnika na Suchych Stawach odbędzie się II Turniej Klubów HDK PCK w Krakowie, w którym wystąpią „piłkarskie szóstki”. Organizatorami imprezy są kluby honorowych dawców krwi Hutnika, Cracovii oraz klub przy Philip Morris Polska.

Zgłoszenia do zawodów przyjmowane są 5 stycznia w siedzibie PCK przy ul. Studenckiej 19. Liczba drużyn jest ograniczona, bo w turnieju może wystąpić 16 ekip. Każda z nich może liczyć maksymalnie dziesięciu graczy. Zawodnikami mogą być wyłącznie członkowie klubów HDK, a ich przynależność musi potwierdzić prezes danego klubu. Każda drużyna zobowiązana jest do występowania w jednakowych strojach. Mecze – 2 x 8 minut, przerwa cztery minuty – odbywać się będą w systemie pucharowym. Zwycięski zespół przechodzi do dalszych gier, drużyna przegrana odpada z zawodów. Wpisowe od drużyny wynosi 50 złotych. Losowanie odbędzie się 10 stycznia, o godz. 16 w siedzibie PCK przy ul. Studenckiej. (dan)

## JUNIORZY OD 24 MARCA

Ustalanie terminarzy rozgrywek piłkarskich w rundzie wiosennej w naszym województwie rozpocznie się 8 stycznia od meczów juniorów, a nazajutrz znane będą terminy w III lidze seniorów. Ale mimo to wiadomo już, że drużyny występujące w Małopolskiej Lidze Juniorów oraz lidze juniorów młodszych rozpoczną w tym roku rozgrywki 24 marca.

W tym dniu ma zostać rozegrana zaległa 15 kolejka spotkań jeszcze z rundy jesiennej. Fatalne warunki atmosferyczne sprawiły, że 3 listopada odbyły się tylko mecze Wawelu Kraków z Krakusem. W obydwu spotkaniach lepsi okazali się wtedy piłkarze z Nowej Huty, zwyciężając 2-1 (starsi) i 5-0 (młodszy). Natomiast drużynom Hutnika pozostały do rozegrania zaległe wyjazdowe spotkania z Glinikiem Gorlice. (dan)

# MISTRZYNIĘ Z GÓRY ZNANE

Raczej nie ulegało wątpliwości, że zdobędą kolejne mistrzostwo Nowej Huty. I z góry można było się spodziewać, w jakim uczynią to stylu. Widzowie chcieli oglądać dobrą siatkówkę i po meczach z ich udziałem byli na pewno usatysfakcjonowani. Mowa tu o siatkarkach z Gimnazjum nr 46, dziewczętach z klas sportowych tej szkoły.

Wymaga się od nich już ładnej i skutecznej gry, profesjonalizmu, wszak trenują przecież od czterech-pięciu lat, czyli od IV-V klasy szkoły podstawowej. Mecze tego zespołu z reprezentacjami innych szkół, niestety, dla wielu mogą nie być zbyt ciekawe, gdyż są jednostronne. Poziom wytrenowania widać w każdym elemencie siatkarskiej sztuki. Cóż, takie jest prawo sportu. Systematyczna praca, treningi ukierunkowane na szczegóły techniczne i taktykę, sprawność ogólną i specjalistyczną są zawsze podstawą do osiągania sukcesów. Toteż najlepszą siatkówkę oglądać można było w spotkaniu dwóch zespołów G 46. Tak jak u chłopców, o honorowy prymat w nowohuckiej siatkówce gimnazjalnej dziewcząt, grały ze sobą drużyny II i III klasy sportowej. Mecz był bardzo ciekawy i zacięty. Zakończył się tiebreakiem i niespodzianką. Zwyciężyły te młodsze reprezentujące klasę drugą, ale to było już poza konkursem. Trener całej ekipy Lidia Pozłutko, znana przed laty gwiazda wiślackiej siatkówki w jej najświetniejszym okresie, nie była zbyt za-



skoczona. Przecież ona najlepiej zna swoje podopieczne.

Oceniając inne zespoły, należy pochwalić postawę dziewcząt z Gimnazjum nr 39 pod opieką pani Elżbiety Henke. Pierwsze miejsce po szkole sportowej to bardzo duże osiągnięcie, biorąc pod uwagę, że od wielu lat walczyły o nie tradycyjnie inne szkoły.

Półfinał A: G 46 – G. Sal. 2-0, G 46 – G 74 2-0, G 74 – G. Sal. 2-0; półfinał B: G 39 – G 50 2-1, G 39 – G 41 2-0, G 50 – G 41 2-1. Finał: G 46 – G 50 2-0, G 39 – G 74 2-0; o miejsce trzecie: G 50 – G 74 2-1; o pierwsze miejsce: G 46 – G 39 2-0.

Kolejność końcowa: 1. G 46, 2. G 39, 3. G 50, 4. G 74, 5-6. G 41 i G.

Sal, 7-11: G 37, G 45, G 47, G 48, G 49, 12-15: G 40, G 43, G 44, G Luborzycy. Najlepsza zawodniczka: Anna Wąsikowska (G 39); najlepsza atakująca: Justyna Kolek (G 46).

Skład drużyn G 46, klasa III: Katarzyna Bergiel, Agnieszka Grymek, Dominika Grzesiowska, Joanna Mareńczyk, Justyna Kolek, Izabela Miłoś, Patrycja Pelc, Nadia Piecyk, Magdalena Pieniążek, Anna Skowera, Monika Śliwa, Weronika Szalewska.

Klasa II: Monika Antos, Magdalena Guzik, Martyna Karteczka, Natalia Konieczna, Magdalena Konwent, Rokšana Kowalska, Katarzyna Kwaśniewska, Sabina Marzec. Trener Lidia Pozłutko. (dan)

## ZWYCIĘSTWO ALBERTUSA W ZABIERZOWIE

Juniorzy starsi Albertusa uzyskali bardzo dobry wynik, wygrywając halowy turniej organizowany przez Kmitę Zabierzów. W finale pokonali gospodarzy w rzutach karnych.

Nie jest to pierwszy sukces podopiecznych trenera Wojciecha Jobczyka. – Bardzo często wygrywamy w takiego rodzaju zawodach – mówi szkoleniowiec nowohuckiego klubu. – Nasi starsi juniorzy trenują razem z seniorami i najczęściej są jego podstawowymi zawodnikami, występującej w klasie B drużyny, która po rundzie jesiennej zajmuje trzecie miejsce. Dlatego też jako silniejsi i szybsi robią większe postępy. Regularnie też grają w Nowohuckiej Lidze Piłkarskiej Lotto i krakowskiej lidze halowej MZPN, co procentuje na tego typu zawodach.

W Albertusie jest około 180 młodych zawodników (3 sekcje: piłki nożnej – 7 grup treningowych; strzelectwa sportowego i lekkiej atletyki). Niestety, nie wszystkie grupy zostały zgłoszone do rozgrywek MZPN na trawie, ponieważ klub ma problemy z bazą i nie posiada swojego boiska (mecze juniorów młodszych klubu rozgrywane są na obiektach Hutnika, a seniorów na AWF, drużyna najmłodszych trampkarzy gra tylko na

wyjazdach, a dwa zespoły zaczął na boisku wielofunkcyjnym na os. Kalinowym). Treningi prowadzone są w hali w ZSO 14 na os. Dywizjonu 303 i na boisku na os. Kalinowym, a jak jest dobra pogoda, to na małym boisku przy szkole.

Klub stara się o boisko do treningu i rozgrywania spotkań mistrzowskich, a jest to podstawa, by mógł się rozwijać, ale nie jest to takie proste. Władze Dzielnicy XIV i XVI – większość zawodników pochodzi z tych terenów – są bezsilne, gdyż nie ma terenów na tego typu obiekt sportowy na obszarze tych dzielnic.

Pewna nadzieja zrodziła się po rozmowach z dyrektorem ZSO 14, Anną Gąsiorek, która obiecała pomóc klubowi. Szkoła ta – jej dyrekcja i nauczyciele sprzyjają rozwojowi kultury fizycznej – posiada obszar zielony o wymiarach zbliżonych do boiska pełnowymiarowego. Na razie jednak nie jest to teren przygotowa-

ny do użytkowania, są problemy z wyrównaniem terenu (duża usypana górka) i uporządkowaniem (koszty



przekraczają możliwości szkoły oraz Albertusa). Szkoła i klub liczą na pomoc miasta, a przede wszystkim dzielnicy. Jeśli pomysł się uda zrealizować, to w szkole z os. Dywizjonu 303 powstaną klasy sportowe, działające przy sekcji piłki nożnej PKS Albertus i sekcja siatkówki, co pozwoli połączyć nauczanie w szkole z

WANDA – AZS POLITECHNIKA KRAKOWSKA 2-3 (21-25, 25-17, 27-25, 21-25, 12-15)

WANDA: Kwaśniewski, Śrutowski, Orzeł, Plaza, Jasiński, Klimas – Mrozowski (libero), Flis, Waško, Rospędek.

## PRZEŁOŻONE DERBY SIATKARZY

Siatkarze Wandy rozegrali zaległe spotkanie w trzeciej lidze. Ich rywalem był zespół, który wywodzi się z nowohuckiego klubu i jeszcze w poprzednim sezonie miał w swej nazwie słowo Wanda, ale latem ubiegłego roku doszło do secesji i teraz jest AZS Politechnika Krakowska/Cracovia. Nie dziwi zatem, że było to bardzo zacięte spotkanie i obie strony starały się pokazać z jak najlepszej strony. Dzięki temu był to dobry mecz, a minimalnie lepszy okazał się AZS. W nowohuckiej ekipie świetną partię rozegrali Mateusz Śrutowski i Paweł Orzeł, na wyróżnienie zasłużył też libero Mateusz Mrozowski, dobre zmiany dawał Krzysztof Flis.

Po tym spotkaniu Wanda spadła na czwarte miejsce – 27 pkt, wyprzedzona właśnie przez AZS, który awansował na drugie miejsce – 28. Trzecia jest kolejna drużyna z Nowej Huty, Rodium Dobry Wynik – 28, a piątą lokatę zajmuje Dwunastka – 25. W najbliższej kolejce miały się odbyć nowohuckie derby Dobry Wynik – Wanda, ale zostały przełożone na koniec miesiąca. (dan)

treningiem sportowym uzdolnionej młodzieży z Nowej Huty i okolic.

Wyniki turnieju w Zabierzowie. Półfinały: Albertus II – Zieleńczanka 3-1, Świt – Kmita 1-4; o siódme miejsce: Dragon – Albertus 1 0-0, karne 4-3; o piąte miejsce: Jadwiga

## PIERWSI GRALI W GRĘBAŁOWIE

Wiele klubów piłkarskich odbywa w Nowy Rok swój pierwszy trening, wychodząc na boisko w samo południe. Oczywiście jest to przede wszystkim zabawa, bo niejeden z zawodników wykazuje

jeszcze objawy zmęczenia po sylwestrowej zabawie, a zdarza się, że brakuje wielu graczy, którzy wyjechali świętować nadejście Nowego Roku z dala od domu.

Także piłkarze nowohuckiej Grę-

bałowianki co roku 1 stycznia wychodzą pokopać piłkę. Tyle że nie pojawiają się na boisku o godz. 12, lecz o godz. 15. W poniedziałek zawodnicy z Grębałowa podzielili się na starszych i młodszych, rozgrywa-

jąc mecz na boisku ze sztuczną nawierzchnią. Sił im nie zabrakło, a grali 2 x 35 minut. Lepsi okazali się „starsi”, zwyciężając 13-8. Przegrani nie będą musieli czekać cały rok na rewanż. Odbędzie się już w najbliższą sobotę, 6 stycznia (godz. 15).

(dan)



# 15. stycznia

## TELEWIZJA

# GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

5.01

## TVP1

4:50 Teleszkapy 5:10 Tędy przeszła historia III: Odbudowa Wrocławia – cykl dokumentalny 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Wielkie sprzątanie 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie (86/156) – serial animowany 9:00 Jedyneczka: Skrzydlata kraina – program dla dzieci 9:25 Noddy: W pogoni za tęczą – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 9:35 Sąsiedzi: Tapety – serial animowany produkcji czeskosłowackiej (1979) 9:45 Snobs (18) – serial produkcji australijskiej (2003) 10:15 Savannah (16) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (1996) 11:00 Podróżnik: Trydent 11:20 Fotografowie prowincjonalni – film dokumentalny; reż.: Adam Kulik 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3155) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:30 Moda na sukces (3156) 12:55 Święta, święta (1) – koncert 13:40 Święta, święta (2) – program rozrywkowy 14:40 AAAAbsolutnie każda praca – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Warto kochać (73) – serial produkcji TVP 16:05 Moda na sukces (3157) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:30 Moda na sukces (3158) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:30 Dwie strony medalu (1) – serial produkcji TVP; reż.: Grzegorz Warchol; wyk.: Gabriela Kownacka, Sławomir Orzechowski, Daniel Olbrychski, Aleksandra Justa, Krzysztof Janczar, Ewa Wencel, Monika Jarońska, Tomasz Karolak 18:00 Dwie strony medalu (2) – serial produkcji TVP 18:25 Bulionerzy (55): Mąż w delegacji – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Romeo i Smerfka – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Piątkowe kino akcji: Pluton – dramat wojenny produkcji amerykańskiej (1986); reż.: Oliver Stone; wyk.: Tom Berenger, Willem Dafoe, Charlie Sheen, Forest Whitaker, Richard Edson (za zgodą rodziców) 22:20 Biloxi Blues – komediodramat produkcji amerykańskiej (1988); reż.: Mike Nichols; wyk.: Mathew Broderick, Christopher Walken, Matt Mulhern, Michael Dolan (za zgodą rodziców) 0:10 Pocztówka z Kosowa – film dokumentalny (za zgodą rodziców) 0:30 „Ca Ira” – opera Rogera Watersa (1) – widowisko; reż.: Janusz Józefowicz 1:30 „Ca Ira” – opera Rogera Watersa (2) 2:20 Zakończenie programu

## TVP2

5:20 Statek miłości (102/249) 6:10 Statek miłości (103/249) 7:00 Teleszkapy 7:15 „Mały Brat” – Karol de Foucauld – film dokumentalny 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus: Nietoperz – serial produkcji amerykańskiej

(1994) 8:05 Na dobre i na złe (134): Apetyt na wszystko 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 9:55, 10:55 i Pogoda 9:25, 10:25, 10:59) 11:30 Sąsiedzi: Tresowana foka – serial komediowy produkcji TVP 12:00 McGregorie (59/65): Rocznicza – serial produkcji australijskiej (1996) 12:45 Kopciuszek (31) – serial obyczajowy TVP 13:15 Zwierzaki cudaki – pomyłki natury – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 14:10 Kołoda z wysokości (koncert świąteczny) 14:55 Z kabaretowego archiwum (2) 15:05 Detektyw w sutannie II (11/13): Porwanie – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1990) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:10 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Sylwester pod Dobrą Gwiazdą: Wrocław 2006/2007 (1) 17:05 Ulice Kultury – magazyn 17:20 Kręciola 17:45 Program lokalny 18:15 Mówią Gwiazdy: Horoskop 2007 18:45 Panorama 19:05 Biznes 19:10 Sport Telegram 19:20 Pogoda 19:25 Bezradnik przeciętnego Polaka: Jak przetrwać święta w rodzinnym gronie – program rozrywkowy; reż.: Łukasz Rybarski 20:00 Fabryka śmiechu (1); reż.: Leszek Malinowski 21:00 Wojenna narzeczona (4/4) – serial produkcji anglosaskiej (1997) 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:35 Oficerowie (1/13): Stinger – serial kryminalny; reż.: Maciej Dejczer; wyk.: Borys Szyk, Magdalena Rózczyńska, Katarzyna Cynke, Cezary Pazura, Kamil Maćkowiak, Wojciech Pszoniak, Jan Englert (za zgodą rodziców) 23:25 Oficerowie (2/13): Druga strona lustra – serial kryminalny (za zgodą rodziców) 0:10 Gabriela – film fabularny produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Vincent Jay Miller; wyk.: Jaime P. Gomez, Seidy Lopez, Zach Galligan (za zgodą rodziców) 1:40 Matrioski (1/10) – serial produkcji belgijskiej (2003); reż.: Marc Punt, Guy Goossens; wyk.: Peter Van den Begin, Tom Van Dyck, Axel Daeseleire, Luk Wyns (tylko dla dorosłych) 2:35 Rytm karnawałowej nocy: Sylwester pod Dobrą Gwiazdą – Wrocław 2006/2007 (3) 3:25 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domowe przedszkole: Spotkał katar Katarzynę: Pij mleko przedszkolaku 9:00 Żegnaj, Rockefeller (9) 9:25 Jest takie miejsce: Baranów Sandomierski 9:45 Bzik kulturalny 10:10 Oto jest pytanie 10:35 Poranek z muzyką: XI Dni Ignacego Jana Paderewskiego „Paderewski in memoriam” 11:10 Polonusi w Europie: Mój Skarbek 11:30 Złotopolscy (795): Drabina 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (593) 12:35 Reportaż 13:05 Hity satelity 13:20 Pod niebem Brazylii – reportaż 13:35 Teatr TV: „Ciężkie czasy” – spektakl teatralny produkcji polskiej (1995); reż.: Barbara Borys-Damięcka; wyk.: Radosław Pazura, Leonard Pietraszak, Małgorzata Kożuchowska, Marian Opania, Wanda Majerówna, Lech Ordon, Witold Wielński, Anna Stankówna, Hanna

Polk, Krzysztof Kowalewski 14:55 Program publicystyczny 15:45 Domo- we przedszkole: Spotkał katar Katarzynę: Pij mleko przedszkolaku 16:10 Zamki kresowe Rzeczypospolitej: Brzeżany 16:30 Złotopolscy (795): Drabina 17:00 Teleexpress 17:15 Święta wojna: Kot w butach 17:40 Okazja (18): Urodziny Wieśka 18:10 Zdarzyło się: Człowiek z sercem na dłoni 18:35 Bzik kulturalny 19:00 Hity satelity 19:15 Dobranocka: Bolek i Lolek wyruszają w świat: Na tropach Yeti 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Plebania (593) 20:35 Reportaż 21:05 Mówi się... 21:25 Na dobre i na złe (265): Niewidoczne zagrożenie 22:15 Trzymaj się swoich chmur (The Best) – Przegląd Piosenki Aktorskiej 2004 23:10 Porozmawiajmy 0:00 Złotopolscy (795): Drabina 0:35 Zajaskrawieni – reportaż 0:55 Sąsiedzi – w grupie różnych (1) 1:20 Powtórki programów



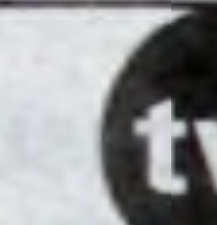
## TELEWIZJA KRAKÓW

8:00 Kurier 8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 8:40 Czym żyje Polska 8:45 Kurier 9:25 Czym żyje świat 9:30 Kurier 10:00 Mistrzowie gitary 10:30 Kurier 11:00 Wielka Europa – kierunki w architekturze 11:30 Kurier 12:00 Magazyn majsterkowicza 12:30 Kurier 13:55 Telekurier 13:30 Kurier 14:00 Mistrzowie gitary 14:30 Kurier 14:45 Reportaż 15:00 Wielka Europa – kierunki w architekturze 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:45 Kronika 16:50 Kalendarz regionalny 17:00 Kurier południe 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:20 Burzliwe teta-tete 18:30 Rekomendacje kulturalne 18:50 Nowe miasto 19:10 Podpowiedzi w plenerze 19:30 Wiara i życie 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telekurier 20:30 Kurier wieczór 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Plus – minus 22:30 Kurier, pogoda 22:45 Sportowy wieczór 23:05 Prawdziwa historia mostu na rzece Kwai – film dok. Wlk. Bryt. 23:50 Kurier wieczór 0:50 Plus – minus 1:00 Pogoda



## POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Sidła miłości – telenowela 8:00 TV Market 8:15 Halo! Kasa! 9:00 Roseanne – serial kom. 9:30 Rodzina zastępcza – serial 10:00 Zamienimy się żonami – reality show 11:00 Dharma i Greg – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. pol. 12:00 Sidła miłości – telenowela 12:55 Jesteś moim życiem – telenowela 13:55 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:40 Świat według Bundych – serial kom. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 19:30 Szkolny patrol – komedia USA (1998) 21:15 Dzień zagłady – thriller wł. (2000) (21:55 Lotto) 23:05 Fala zbrodni – serial sens. 1:00 Dziewczyzny w bikini 3:00 Nocne igraszki



6:00 Teleszkapy 6:40 Tajniacy – serial sensacyjny 7:35 Usterka – serial dokumentalny 8:05 Sędzia Anna Maria

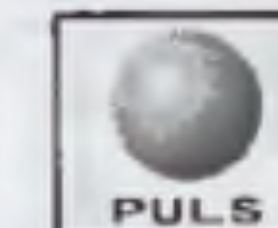
Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Fabryka gry 10:45 Automaniak Max 11:20 Detektywi – serial sensacyjny 11:50 Taniec z gwiazdami 13:30 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 14:00 Tajniacy – serial sens. 15:00 Cena marzeń – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag 20:15 Czas patriotów – film sensacyjny USA (1992) 22:25 Męska gra – dramat obyczajowy USA (1999) 1:20 Uwaga! 1:40 Nocne igraszki 2:40 Teleszkapy 3:00 Nic straconego



6:45 Teleszkapy 7:35 Maraton uśmiechu 8:05 Bez śladu – serial sensacyjny 9:05 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 9:55 Krąg miłości – serial obycz. 10:55 Nash Bridges – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 11:55 Strażnik kasy 12:55 Teleszkapy 14:15 Zdradzona miłość – telenowela produkcji meksykańskiej 15:10 Maraton uśmiechu 16:10 Kasia i Tomek – serial komediowy 16:40 Specjalistki – serial komediowy 17:10 Krag miłości – serial obycz. 18:10 Nash Bridges – serial sensacyjny 19:10 Kasia i Tomek – serial komediowy 19:40 Specjalistki – serial 20:10 Randka z wrogiem – komedia romantyczna USA (1996) 22:15 Więzienny blues – film obyczajowy USA (2001) 0:05 Strażnik – film sensacyjny USA (2000)

## TV 4

5:45 Sztukateria 6:05 KINOManiak 6:30 VIP – mag. 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Power Rangers – serial przygod. 9:00 Yu-gi-oh – serial anim. 9:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 10:30 Jesteś moim życiem – serial obycz. 11:30 Benny Hill 12:35 Na topic – mag. 13:05 Wygraj fortunę 15:25 Gram.Tv 15:55 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:55 Siatkówka mężczyzn 19:00 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Tok2Sok – talk-show 21:00 Gorące Hawaje – serial obycz. 22:00 Miasteczko Point Pleasant – serial grozy 23:00 Playboy 0:45 Biznes wydarzenia 1:15 Casino night



## PULS

6:30 Program religijny 7:30 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Program Ekstra Kulturalny 10:00 Czy mnie jeszcze pamiętasz – film dok. 10:30 Teleszkapy 11:50 Hollywood Safari – serial przygod. 13:00 Pani Bovary to ja – film psychologiczny pol. (1977) 15:00 Godzina Miłosierdzia 15:35 Zdrowy puls 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Program Ekstra Kulturalny 18:30 Hollywood Safari – serial 19:30 Knieja – mag. 20:00 Puls wieczoru 20:40 Ja, Klauzjusz (1/12) – serial historyczny Wlk. Bryt. (1976) 22:45 Film jakiego nie było – film dok. 0:00 Puls wieczoru

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **RANDKA Z WROGIEM** – Australijska komedia romantyczna z 1996 roku. Mimo wielu różnic Tash i Brett są parą. On lubi, gdy w jego życiu panuje ład i porządek. Impulsywna Tash jest kompletnie niezorganizowana. Oczekuje jednak od swojego partnera wierności. Pewnego dnia Tash wypowiada życzenie: „Chciałabym, aby Brett znalazł się w mojej skórze”, które następnego ranka się spełnia.

\*\*\*

TVN, GODZ. 20.15

● **CZAS PATRIOTÓW** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Londyn. Były agent CIA Jack Ryan jest świadkiem zamachu przygotowanego przez członków tajnej organizacji wojskowej. Dzięki doświadczeniu zawodowemu zapobiega zamachowi na wysokiego urzędnika państwowego, lorda Holmesa. Podczas akcji Jack zabija jednego z terrorystów. Starszy brat ofiary, Sean Miller, poprzysięga Ryanowi zemstę. Nad Jackiem i jego rodziną roztaczają opiekę służby specjalne. Tymczasem Ryan pomaga CIA w śledztwie.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 21.15

● **DZIEŃ ZAGŁADY** – Włosko-filiipiński thriller z 2000 roku. Max Gast sądzi, że Ziemia jest przeludniona. Aby pozbyć się znacznej części mieszkańców planety, chce użyć niebezpiecznej broni masowego rażenia. Ci, którzy ocaleją, mają zostać podwładnymi Gasta i jego żony, Elizabeth. Do akcji wkracza międzynarodowa organizacja antyterrorystyczna. Na czele której stoi agent Jack Logan.

\*\*\*

TVN SIEDEM, GODZ. 22.15

● **WIĘZIENNY BLUES** – Amerykański film obyczajowy z 2001 roku. Treasure wychowała się na ulicy. Była przekonana, że jej matka, kryminalistka o przewlekłym Brownie, nie żyje. Okazuje się jednak, że kobietę o tym imieniu widziano w więzieniu stanowym. Treasure popelnia tyle przestępstw, by dostać się za mury tego samego zakładu. Spotyka Brownie, ale okazuje się, że ta woli widzieć w niej raczej koleżankę z gangu niż córkę. Obecność Treasure nie podoba się Kit, koleżance Brownie.

## ANTYWŁAMANIOWE OKNA DRZWI



## DOBRE RATY!

Bezpieczna blokada  
samochodu

al. Jana Pawła II 68

☎ 012 411-84-25, 0501-47-11-33



## TVP1

6:00 Warto kochać (1) – serial produkcji TVP 6:50 Smaki polskie – magazyn kulinarny 7:00 Dzień dobry w sobotę 7:35 Rok w ogrodzie 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Studio „5-10-15” 8:30 Byli sobie odkrywcy (13): Vitus Bering 9:00 Ziarno 9:30 Studio „5-10-15” 9:50 Kadra 2012 10:05 89 PLUS: Młodość Pasja Skauting: Dokąd zmierzam – magazyn 10:20 Studio „5-10-15” 10:35 Kogut (7) – magazyn muzyczny 11:00 Doctor Who: Święteczna Inwazja – serial produkcji angielskiej (2005); wyk.: David Tennant, Billie Piper, Camille Coduri, Noel Clarke 12:05 Kuchnia z Okrasą: Sposób na baranię 12:25 Zwierzęta świata: Serce lwicy (1) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2003) 13:00 Wiadomości 13:25 ZAP – szybki magazyn popkulturalny 13:45 Od przedszkola do Opola: Robert Rozmus 14:20 Skarby Damazku (1) – serial produkcji włoskiej (1998) 16:10 42. Studencki Festiwal Piosenki: „Dziękuję za wypowiedź” – zespół Raz Dwa Trzy i goście – koncert 17:00 Teleexpress 17:20 Dwie strony medalu (3) – serial produkcji TVP; reż.: Grzegorz Warchol; wyk.: Gabriela Kownacka, Sławomir Orzechowski, Daniel Olbrychski, Aleksandra Justa, Krzysztof Janczar, Ewa Wencel, Monika Jarosińska, Tomasz Karolak 17:45 Dwie strony medalu (4) – serial produkcji TVP 18:15 Śasiedzi: Sposób na tremę – serial komediowy produkcji TVP 18:40 Opole 2006 na bis: K. Kowalewski, W. Gołas – koncert 18:55 Wieczorynka: Kaczor Donald przedstawia – serial animowany produkcji amerykańskiej (1983) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Rajd Dakar 2007 – kronika 20:05 Pogoda 20:15 Gala Mistrzów Sportu 22:05 Orzeł II (7) – serial produkcji duńsko-islandzko-niemiecko-szwedzko-norweskiej (2005) (za zgodą rodziców) 23:10 Męska rzecz...: Zabawa w chowanego – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Sidney J. Furie; wyk.: Daryl Hannah, Jennifer Tilly, Vincent Gallo, Bruce Greenwood (tylko dla dorosłych) 0:50 Duran Duran w Polsce – koncert 1:45 Kino nocnych marków: Puls miasta (9) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (2002) (za zgodą rodziców) 2:30 Kino nocnych marków: Puls miasta (10) (za zgodą rodziców) 3:15 Zakończenie programu

## TVP2

6:10 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 6:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Kota Filemora: Zegar z kukułką 6:50 Smak Europy 7:00 Spróbujmy razem 7:30 Złotopolscy (820): Podzieleni 8:00 M jak miłość (459) 8:50 Śnia-

danie z Dwójką (w tym: Panorama ok. 9:45, 10:40 i Pogoda ok. 9:15, 10:15, 10:45) 10:45 W łonie matki (1) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 11:40 Na dobre i na złe (277): Jesienna burza 12:30 Ewolucja życia (5/5): Człowiek – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 13:25 Niesforne aniołki II (5) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (822): Pomoc domowa – telenowela produkcji TVP 15:00 Sylwester pod Dobrą Gwiazdą: Wrocław 2006/2007 (2) 15:40 Święta wojna: Bercik sam w domu 16:10 Codzienna 2 m. 3 (33) 16:40 Podróże z żartem: Kuba – program rozrywkowy 17:45 Program lokalny 18:15 Kabaretowe kawałki (9) 18:45 Panorama 19:10 Od ucha do ucha: Ucz się Jasiu – program satyryczny 19:20 Album rodzinny (1) – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1994); reż.: Jack Bender; wyk.: Jaclyn Smith, Michael Ontkean, Kristin Minter, Brian Krause 20:50 Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Wszystko co najlepsze (wieczór 1) 21:45 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:30 Mocne Kino: Oddział Delta 3 – śmiertelna gra – film fabularny produkcji amerykańskiej (1991); reż.: Sam Firstenberg; wyk.: Nick Cassavetes, Eric Douglas, Mike Norris (za zgodą rodziców) 0:10 Brutalna prawda – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1994); reż.: Kristine Peterson; wyk.: Yvonne Farrow, Nicholas Cascone, Ray Baker (tylko dla dorosłych) 1:45 Sędziowie z Queens (1/13) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Tim Robbins; wyk.: Marcy Harriell, Oliver Platt, Robert Loggia, Annabella Sciorra 2:30 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:00 Plebania (590) 6:20 Plebania (591) 6:45 Plebania (592) 7:05 Plebania (593) 7:30 Ulubione święta: Pastorałki Andrzeja Cierniewskiego 8:00 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 8:35 Święta wojna: Kot w butach 9:00 Mówi się... 9:20 Trzy Szalone Zera (10): Zniknięcie 9:45 Z herbem w nazwisku: Branicki herbu Korczak 10:15 Z daleka, a z bliska 11:10 Szybie na gorąco (pilot serialu produkcji TVP) 11:30 Szybie na gorąco (1/3): Nowa lokatorka – serial produkcji TVP (2003); reż.: Feridun Erol 12:00 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Zimowych wspomnień smak 12:30 Okazja (18): Urodziny Wieśka 13:00 Wiadomości 13:10 Na dobre i na złe (265): Niewidoczne zagrożenie 14:00 Salon kresowy: Maestro z ulicy Sapichy 14:15 Dokument 14:40 Made in Poland 15:05 Zajaskrawieni 15:25 Karnawał z muzyką wiedeńską 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress 17:25 Pamiętaj o mnie 17:45 Ojczyzna pol-

szczyzna: Mieć wiedzę – nie wiedzieć – program prof. Jana Miodka 18:00 Tam gdzie jesteśmy: Kanał Stalina 18:30 M jak miłość (412) 19:15 Dobranocka: Kulfon, co z ciebie wyrośnie (21): Lodowe królestwo 19:20 Dobranocka: Kulfon, co z ciebie wyrośnie (22): Niegrzeczna przygoda 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:05 Ballady jazzowe Tomasza Stańki 20:25 Gala Mistrzów Sportu 21:50 Ojciec królowej – film kostiumowy produkcji polskiej (1979); reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Anna Seniuk, Mariusz Dmochowski, Ignacy Machowski, Jan Englert, Dorota Pomykala, Ludwik Benoit, Edmund Fetting, Wienczyśław Gliński, Emil Karewicz, Gustaw Lutkiewicz 23:35 Śniadanie na podwieczorek 0:30 M jak miłość (412) – serial produkcji TVP 1:15 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:05 Rekomendacje kulturalne – magazyn 8:20 Co warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Muzea sztuki na świecie – serial dok. 9:30 Kurier 9:55 Czym żyje Polska 10:00 Było nie minęło 10:30 Kurier 10:55 Czym żyje świat 11:00 Magazyn kulinarny 11:30 Kurier 11:55 Czym żyje Polska 12:00 Nowe technologie 12:30 Kurier 12:55 Czym żyje świat 13:00 Magazyn o mniejszościach narodowych 13:30 Kurier 13:55 Czym żyje Polska 14:00 Magazyn motoryzacyjny 14:30 Kurier 14:55 Czym żyje świat 15:00 Unia dla Polski 15:30 Kurier 15:55 Czym żyje Polska 16:00 Kurier 16/16 16:15 Kultura TVP 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Speed 2 17:00 Było nie minęło 17:30 Kurier 17:45 Kronika 18:10 Pod Tatrami 18:20 Burzliwe tete-a-tete 18:30 Wiara i życie 18:55 Film dokumentalny 20:00 30 minut – mag. 20:30 Kurier 20:50 Oko na świat 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:30 Kurier, pogoda 22:45 Sportowy wieczór 23:00 Uwierz w dokument 23:50 Bracia i siostry – film dokumentalny austral.

## POLSAT

6:00 Pierwsza miłość 7:05 Tutenstein – serial anim. 7:30 Hugo familijny 7:55 Pasjonaci 9:40 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki – serial przygod. 9:35 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 10:30 Nowe przygody Pipi Langstrump – film familijny Swecja-USA (1988) 12:30 Czarodziejki – serial obycz. 13:25 Dom nie do poznania – reality show 14:20 Hell's Kitchen – reality show 15:45 Eureko, ja to wiem – teleturniej 16:45 sheena – serial przygod. 17:45 Rodzina nie do poznania – reality show 18:50 Wydarzenia, sport 19:30 Grasz czy nie grasz – teleturniej 20:30 Na lewo od windy – komedia fr. (1988) (21:55 Lotto) 22:30 Odwet – thriller USA (1990) 0:35 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 2:35 Nocne randki

tvn

6:15 Telesklep 7:55 Automaniak 8:30 Dzień dobry TVN 10:30 Superniania 11:25 Tajniacy 12:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:10 Maraton uśmiechu 14:40 Hela w opałach 15:10 Pokojowe rewolucje 15:40 Siłaczki 16:50 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 17:25 Taniec z gwiazdami 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! 20:05 Niania – serial kom. 20:40 Kryminalni – serial sens. 21:45 List w butelce – dramat obyczajowy USA (1999) 0:15 Mój brat Kain – thriller USA (1992) 2:00 Telezakupy 2:20 Uwaga 2:40 Nic straconego

## tvniedom

8:20 Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. 9:35 Ben Hur – dramat historyczny USA (1959) 13:45 Siostrzyczki – serial kom. 14:45 Na osi – magazyn 15:15 Moja krew 16:15 Agent przyszłości – serial s.f. produkcji amerykańskiej 17:10 Mistrz kierownicy ucieka 2 – komedia sensacyjna USA (1980) 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Wirus – film sensacyjny USA (2001) 22:05 Ognisty podmuch – dramat sensacyjny USA (1991) 0:45 Nocne igraszki

## TV 4

7:10 Pokemon – serial animowany 8:00 Na topie – wywiad z... 8:30 Dekoratornia 9:00 Kasa na bank 10:00 FIFA Futbol Mundial 10:30 Gram.tv 11:00 Sztukateria 11:30 V Max 12:00 Instykt tropiciela 12:30 To nie ci faceci – komedia USA (1988) 14:20 Miłość z o.o. – serial kom. 14:50 Siatkówka mężczyzn 17:00 Buffy postrach wampirów – serial przygodowy 18:00 Zagadki historii – serial dok. 19:00 KJ-NOMANIAK 19:30 Drogówka 20:00 Strażnik Teksasu – serial sens. 21:00 Nowe przygody Tequila i Bonettiego – serial sens. 22:00 Kuba Wojewódzki 23:00 Dzika niewinność – dramat obyczajowy fr.-hol. (2001) 1:25 Wydarzenia 1:55 Casino night

## PULS

6:25 Program religijny 7:30 Telezakupy 8:30 Program przyrodniczy 8:50 Kolegiata w Opatowie – film dok. 9:25 Film, jakiego nie było – film dok. 11:00 Ja Klaudiusz – serial historyczny Wik. Bryt. 13:10 Wolne chwile – film obyczajowy pol. (1979) 15:00 Nieśmiertelny – serial przygod. 16:00 Dzieki i swobodnie – dramat przygodowy RPA (1992) 18:20 Whistler (1) – serial sens. 19:20 Czy mnie jeszcze pamiętasz – film dok. 20:00 Morderca hipnoza – thriller USA (1997) 21:50 Bazylika Katedralna w Kielcach – film dok. pol. 22:30 Nieśmiertelny – serial przygod. 23:30 Whistler – serial sens. 0:20 Osobisty pamiętnik grzesznika przez niego samego spisany – horror pol. (1985)

## PROPOZYCJE NA SOBOTE

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **WIRUS** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Amerykański prezydent Martin Howard zostaje zaatakowany przez zamachowca, który zakaża go śmiertelnym wirusem. Anonimowy szantażysta utrzymuje, że tylko on posiada szczepionkę. Żąda w zamian olbrzymiej sumy. Doktor Diane Landis dowiadyuje się o istnieniu człowieka, u którego wykryto przeciwciała na ten wirus.

TV POLSAT, GODZ. 20.30

● **NA LEWO OD WINDY** – Francuska komedia z 1988 roku. Yann Ducoudray jest malarzem. Zaprasza do swojej pracowni piękną Florence. Parę minut przed jej przyjściem sąsiadka mężczyzny, atrakcyjna Eva, zatrząskuje przypadkowo drzwi do swojego mieszkania. Stoi półnaga na klatce schodowej, prosi więc o pomoc Yanna, ten jednak odmawia. Mimo to udaje jej się dostać do mieszkania malarza. Nadchodzi Florence.

TVN, GODZ. 21.45

● **LIST W BUTELCE** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Dziennikarka Theresa Osborne dotkliwie przeżywa rozwód. Aby nie popaść w depresję, oddaje się pracy. Pewnego dnia w jej ręce trafia list, znaleziony na plaży w zakorkowanej butelce. Jego treść wywiera na Theresie ogromne wrażenie. Mimo, że autor wzruszającego miłosnego wyznania podpisał się jedynie inicjałem, kobieta postanawia go odnaleźć.

POLSAT, GODZ. 22.30

● **ODWET** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Cochran żegna się ze służbą w wojsku. Na zaproszenie przyjaciela, Mendez, jedzie do jego posiadłości, by tam spędzić wakacje. Małżeństwo mężczyzny przechodzi kryzys. Cochran wdaje się w romans z jego atrakcyjną żoną, Mireya. Gdy ich związek wychodzi na jaw, upokorzony mąż poprzysięga zemstę.

TVP II, GODZ. 22.35

● **ODDZIAŁ DELTA 3 – ŚMIERTELNA GRA** – Amerykański film sensacyjny z 1991 roku. Fanatyczny przywódca arabskich terrorystów grozi Stanom Zjednoczonym użyciem broni atomowej. Pentagon wysłał na Bliski Wschód oddział Delta, którym dowodzi major Charles Stewart. Celem misji jest odnalezienie groźnego terrorysty. W wykonaniu tego trudnego zadania pomagają Amerykanom tajni agenci rosyjskich służb specjalnych.

TVP I, GODZ. 23.10

● **ZABAWA W CHOWANEGO** – Amerykańsko-kanadyjski thriller z 2000 roku. Anne i Jack od dawna starają się o dziecko. Wreszcie para decyduje się na zapłodnienie in vitro. Zabieg kończy się powodzeniem. Niedługo potem Anne zostaje porwana przez pracownika kliniki Franka i jego partnerkę Helen. Bezwzględna para chce, by kobieta urodziła dla nich dziecko.

**Restauracja „Piaśtowska”**  
Zaprasza !!!  
w godz. 10.00–22.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

**Oferujemy tanie obiady firmowe po 8 zł**

**BLASK AUTO CENTRUM**  
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a  
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ SAMOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

**Dom Weselny MARP**

PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

ul. Mrozowa 31

rezerwuj: tel. 509-944-936

880-043-084

**POSZUKUJĘ LOKALU**

na firmę poligraficzną.  
Powierzchnia do 400 m kw. (woda, siła).  
Tel. 0501-00-62-13  
(po południu).





6:15 Warto kochać (2) – serial produkcji TVP 7:00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8:00 Latający Rumak – serial produkcji tureckiej (2006); reż.: Sevinc Yesiltas 8:15 Weterynarz Fred: Moneta na szczęście – serial animowany produkcji angielskiej (2000) 8:30 Domisie: Układamy wiersze – program dla dzieci 8:55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9:00 Teleranek 9:35 Królestwo Maciusia (54) – program dla dzieci 10:05 Dzieci świata: Zatańczmy: Asmina w Grecji – cykl dokumentalny produkcji francuskiej (2000); reż.: Tamar Wishnitzer 10:20 Studio Teleranka 10:35 Szatan z siódmej klasy (1): Niech żyje cesarz i jeszcze kilka innych osób – serial produkcji TVP; reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Bartosz Fajga, Katarzyna Bator, Wojciech Malajkat, Krzysztof Globisz, Katarzyna Pypno, Tytus Hołdys, Marek Serdiukow, Tomasz Koźlik, Paweł Jakowlew, Łukasz Jaźwiec 11:25 Tydzień 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 13:00 Wiadomości 13:10 Wywiad i opinie – program publicystyczny 13:40 Zakazane piosenki – film fabularny produkcji polskiej (1946); reż.: Leonard Buczkowski; wyk.: Danuta Szaflarska, Jerzy Duszyński, Hanka Bielicka, Jan Świdorski, Jan Kurnakowicz, Alina Janowska, Zofia Mrozowska 15:35 Sylwester z Jedyńką na bis (3) 16:20 Puchar Świata w skokach narciarskich: Turniej Czterech Skoczni Bischofshofen 17:30 Teleexpress 17:50 Puchar Świata w skokach narciarskich: Turniej Czterech Skoczni Bischofshofen 19:00 Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka: Dziadziusiowy tunel – serial animowany produkcji amerykańskiej (1996) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Rajd Dakar 2007 – kronika 20:05 Pogoda 20:15 Zakochana Jedyńka: Antonia (1/3) – serial obyczajowy produkcji niemieckiej (2001); reż.: Jorg Grunler; wyk.: Alexandra Kamp, Kai Weisinger, Benjamin Sadler, Bernd Stegemann 22:00 Uczta kinomana: Fort Saganne – film fabularny produkcji francuskiej (1984); reż.: Alain Corneau; wyk.: Gerard Depardieu, Sophie Marceau, Catherine Deneuve, Philippe Noiret (za zgodą rodziców) 1:00 Gala Mistrzów Sportu – reportaż z balu 1:15 Kinematograf – magazyn 1:45 Kolejka kinomana: Do widzenia, do jutra – film produkcji polskiej (1960); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Teresa Tuszyńska, Grażyna Muszyńska, Barbara Baranowska, Włodzimierz Bielicki, Jacek Fedorowicz, Roman Polański, Eleonora Kalużyńska, Romuald Freyer, Tadeusz Wojtych, Tadeusz Chyła 3:10 Zakończenie programu



6:15 Słowo na niedzielę 6:20 Smak Europy 6:30 Lokatorzy: Sprawa sumienia 6:55 Lokatorzy (97): Ofiara własnego wdzięku 7:20 Złotopolscy (821): Punkt widzenia 7:45 M jak miłość (460) 8:35 Jesteś tym, co jesz II (7) 9:05 Zacisze gwiazd (10) 9:30 Poezja łączy ludzi: Mój ulubiony wiersz: „Limba” 9:40 Sto tysięcy bocianów (7) – serial dokumentalny produkcji TVP 10:00 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (1): Największe miasto świata – cykl reportaży 10:30 Miesiączka z National Geographic: Opowieści z za grobu: Rabusie – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2005) 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak dawnego Wiednia 12:05 Gwiazdy w południe: Piekło na Pacyfiku –

film fabularny produkcji amerykańskiej (1968); reż.: John Boorman; wyk.: Lee Marvin, Toshiro Mifune 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (823): Wojenne ścieżki – telenowela produkcji TVP 15:00 Szansa na Sukces: Grzegorz Turnau 16:00 Na dobre i na złe (278) – serial produkcji TVP 16:55 Egzamin z życia (64) – serial produkcji TVP 17:45 Program lokalny 18:15 KabareTOP, czyli Kabaretowa Lista Przebojów (1) – widowisko rozrywkowe; reż.: Beata Harasimowicz 18:45 Panorama 19:05 Pogoda 19:15 Mój pierwszy raz – talk-show 20:10 Atrakcyjny pozna panią... – komedia produkcji polskiej (2004); reż.: Marek Rębac; wyk.: Roman Kłosowski, Andrzej Grabowski, Marek Perepeczko, Krzysztof Cugowski, Irena Kownas, Iwona Bielska (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:35 Grzechy polskie (1): Pijaństwo – widowisko publicystyczne 23:20 Muzyczna Praga: Koncert Filharmoników Wiedeńskich (2) 0:10 Mrzonka – komedia produkcji amerykańskiej (2001); reż.: John C. Walsh; wyk.: Martin Donovan, Marie Louise Parker, Kevin Carrol (za zgodą rodziców) 1:40 Zakończenie programu

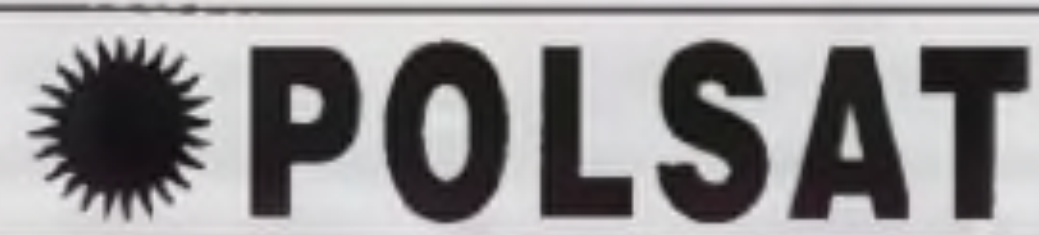
## TV POLONIA

6:00 Tam gdzie jesteśmy: Kanał Stalina 6:25 Ballady jazzowe Tomasa Stańki 6:50 Pamiętaj o mnie 7:10 Śniadanie na podwieczorek 8:10 M jak miłość (412) 9:00 Słowo na niedzielę 9:05 Ziarno 9:30 Między nami 9:50 Palce lizać 10:05 Szycie na gorąco (2/3): Kometa 10:30 Szycie na gorąco (3/3): Modne dzinsy 11:00 Transmisja Mszy Świętej z archikatedry św. Jana Chrzciciela w Warszawie 13:30 Niedzielne muzykowanie: Wielkie kreacje W. Wilkomirskiej – Pałac w Wilanowie, Sala Karłowicza 18 stycznia 1981 14:05 Alternatywy 4 (9/9): Upadek 15:20 Wywiad i opinie 15:45 Biografie: Cybulski – ostatnia podróż 16:35 Mój pierwszy raz (43) 17:30 Teleexpress 17:50 Zaproszenie: Dziesiąta rano – ciuchcią w dal 18:10 Receptury klasztorne (1) – magazyn 18:30 M jak miłość (413) 19:15 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (5): Co za cyrk 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:05 Defekt (1/9) – serial sens. TVP 21:00 Mój Dekalog: Krzysztof Zanussi (9) 21:30 21 Przegląd Piosenki Aktorskiej: Zobaczyć piosenkę i... (Gala 1) 22:15 Bzik kulturalny 22:40 Siostry Lilpop i ich miłości 23:40 Zacisze gwiazd: Patrycja i Grzegorz Markowski 0:05 M jak miłość (413) 0:55 Powtórki programów

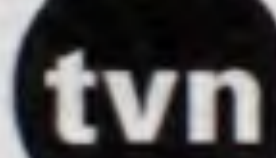


TELEWIZJA  
KRAKÓW

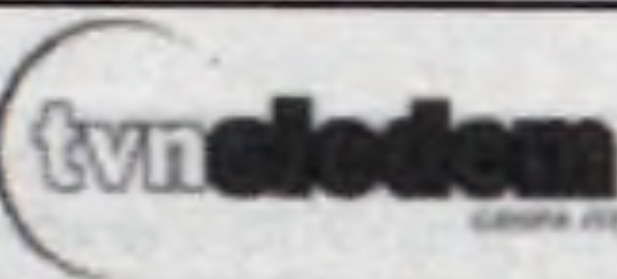
7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Reportaż tygodnia 8:25 Co warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rola 9:00 Klips – mag. 9:30 Kurier 9:55 Czym żyje Polska 10:00 Tygodnik – mag. 10:30 Kurier 10:55 Czym żyje świat 11:00 Telewizja regionów 11:30 Kurier 11:55 Czym żyje Polska 12:00 Satyra 12:30 Kurier 12:55 Czym żyje świat 13:00 Telewizja regionów 13:30 Kurier 13:55 Czym żyje Polska 14:00 Telewizja regionów 14:30 Kurier 14:55 Czym żyje świat 15:00 Polacy w Europie 15:15 Integracja 15:30 Kurier 15:55 Czym żyje Polska 16:00 Kurier 16/16 16:15 Kultura TVP 16:30 Kurier 16:30 Kurier 16:45 Kronika 17:00 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:45 Kronika 18:15 Tematy dnia 18:20 Burzliwe teta-tete 18:30 Transmisja sportowa 20:30 Kurier 20:50 Powiększenie 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Burzliwe teta-tete 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Połówni – cykl dok. 23:50 Satyra – mag. 0:15 Sportowa niedziela



6:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 7:15 Czarodziejki – serial animowany 7:45 Power Rangers – serial przygodowy 8:15 Dotyk anioła – serial obyczajowy 9:15 Sheena – serial przygodowy 10:15 Titan – nowa Ziemia – film animowany USA (2000) 12:15 Sekretny dziennik Zygmunta Freuda – komedia Jugosławia-USA (1984) 14:30 Piękna i geniusz – reality show 16:00 Kabareton 16:45 Świat według Kiepskich – serial komediowy 17:45 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy pol. 18:50 Wydarzenia, Pogoda 19:30 Jaś Fasola – serial kom. 20:00 Randka w ciemno – komedia romantyczna USA (1987) (21:55 Losowanie Lotto) 22:10 Walka na kopie – komedia romantyczna USA (1999) 23:55 Magazyn sportowy



6:20 Teleszkapy 8:00 Taniec z gwiazdami – kulisy 8:30 Dzień dobry TVN 10:30 Kawa na ławę 11:25 Congaher – western USA (1991) 13:45 Anioły na boisku – film familijny USA (1994) 15:50 Niania – serial kom. 16:25 Co za tydzień 17:00 Zielone drzwi 17:30 Superniania 18:30 Heła w opałach – serial kom pol. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:05 Ze śmiercią jej do twarzy – czarna komedia USA (1992) 22:05 Detektyw Monk – serial sens. 23:00 Superwizjer 23:30 Nie do wiary – opowieści niesamowite 0:50 Czas patriotów – film sensacyjny USA (1992) 2:05 Teleszkapy 2:25 Uwaga – magazyn 2:45 Nic straconego



6:05 Telesklep 8:05 Na osi – mag. 8:35 Seans filmowy 9:50 Siostrzyczki – serial kom. 10:50 Kowboje – western USA (1972) 13:15 Moja krew 14:10 Agent przyszłości – serial s.f. 15:00 Kochane kłopoty – serial obycz. 15:55 Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. 17:15 Swatka – film obyczajowy USA (1997) 19:10 Medicopter 117 – serial przygod. 20:10 Ognisty podmuch – dramat sensacyjny USA (1991) 22:50 Dowody zbrodni – serial sens. 23:45 Przed metą – dramat biograficzny USA (1998) 2:00 Nocne igraszki

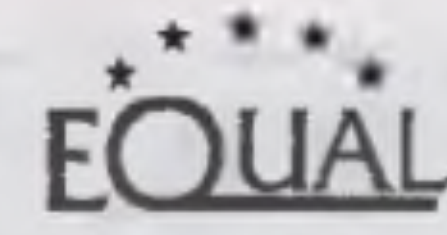
## TV 4

6:15 KINOManiK 6:40 VIP 7:05 Pokemon – serial anim. 7:55 Kasa na bank 8:55 Pinokio – film muzyczny USA (1976) 10:30 Kamienica 12:30 Dekoratornia 13:00 Strażnik Teksasu – serial sens. 14:00 Wszystko o zwierzętach – serial dok. 14:30 VIP – mag. 15:00 Koszykówka mężczyzn 17:15 Obrońca – serial sens. 18:15 Arabella – serial familijny 18:55 Nowe przygody Tequili i Bonettiego – serial sens. 20:00 Kameleon – serial 21:00 W imię brata – film sensacyjny USA (1993) 22:50 Kuba Wojewódzki 23:45 Kameleon – serial sens. 0:40 Wydarzenia

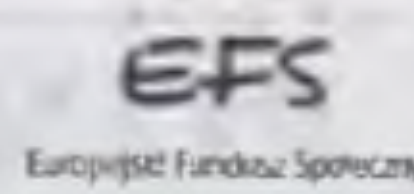


PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Wolność słowa 6:30 Program religijny 7:30 Teleszkapy 8:30 Bazylika Katedralna w Kielcach – film dok. 9:20 Dzikie i swobodne – film przygodowy RPA (1992) 11:30 Wolność słowa 12:00 Anioł Pański 12:30 Żebro Adama 13:10 Wideowizyta – serial dok. 15:00 Nieśmiertelny – serial przygod. 16:10 ESD – film obyczajowy pol. (1986) 18:20 Whistler – serial sens. 19:30 Pod prąd 20:20 Wyrok śmierci – dramat sensacyjny USA (1980) 22:30 Nieśmiertelny – serial przygod. 23:30 Whistler – serial sens. 0:20 Mordercza hipnoza – thriller USA (1997)



# PARTNERSTWO



## INICJATYW NOWOHUCKICH NOWA HUTA – NOWA SZANSA

### NASZ-PARTNER ZHP

Związek Harcerstwa Polskiego jest największą organizacją pozarządową w Polsce. Jego misją jest wychowywanie młodego człowieka, czyli wspieranie go we wszechstronnym rozwoju i kształtowaniu charakteru przez stawianie wyzwań. ZHP to przede wszystkim ruch społeczny kształtujący postawy i charaktery. Chorągiew Krakowska jest jedną z 17 jednostek terenowych o zasięgu wojewódzkim. Zrzesza prawie 8 tys. zuchów, harcererek, harcerzy i instruktorów. Na terenie nowohuckich dzielnic działa Hufiec Kraków - Nowa Huta. Jeśli chodzi o jego liczebność to jest on na drugiej pozycji w Krakowie – liczy około 700 osób. Nowohucki Hufiec ma już 50 lat. Obecnie nosi imię gen. Mariusza Zaruskiego, działacza społecznego, taternika, twórcy TOPR, marynarza i artysty. Jego przedstawiciele działają właściwie we wszystkich szkołach w Nowej Hucie. Kadra instruktorów w 99 % pracuje społecznie. ZHP należy do skautingu stąd jego liczne kontakty z organizacjami na całym świecie i ciągła wymiana doświadczeń. Największe dotacje organizacja otrzymuje z Wydziału Spraw Społecznych UMK. Jednak ZHP jest jedyną tak organizacją skautową w Europie, która nie otrzymuje strukturalnie od państwa środków publicznych. Największą akcją programową ZHP jest akcja „JEDEN ŚWIAT JEDNO PRZYRZECZENIE”.

W sierpniu, w związku ze 100-leciem skautingu wszyscy skauci na całym świecie będą odnawiać przyrzeczenie skautowe. Jest to okazja na zastanowienie się jakiego człowieka ma kształtować harcerstwo i na jakie wartości powinno się zwrócić uwagę. Równolegle do działalności programowej Związek Harcerstwa Polskiego specjalizuje się w organizowaniu obozów letnich i zimowych dla dzieci i młodzieży. Manufaktura Integracyjna SKAUTTUR, którą wyodrębniła w swej strukturze ZHP świetnie wpisuje się w zakres zainteresowań harcerzy. Natomiast nowa firma turystyczna – krajownawca zyska na pewno bardzo wiele mając w swoich szeregach tak doświadczoną w tej dziedzinie kadre. Wśród bezrobotnych są też harcerze, a dzięki tej inicjatywie uda się ich zatrzymać w Nowej Hucie z pożytkiem dla nowohuckich dzieci i młodzieży.

### WITAMY BUŁGARIĘ I RUMUNIĘ W UNII

Unia Europejska od 1 stycznia 2007 r. ma dwóch nowych członków. Są nimi Bułgaria i Rumunia, które wraz z powitaniem Nowego Roku hucznie witały przystąpienie do UE. I tak z 25 zrobiła się 27. Przed no-

wymi członkami nowe szanse i możliwości korzystania z ogromnych funduszy, które nieświe ucześnie w strukturach unijnych. Mamy nadzieję, że poszerzenie Wspólnoty Europejskiej pozwoli na jeszcze lepszą współpracę, wymianę pomysłów, doświadczeń i nowe wspólne inicjatywy.



### CZAS SPRAWOZDAŃ

Początek roku to czas refleksji i skupienia nad przygotowaniem różnego rodzaju sprawozdań. Normy unijne niosą za sobą dosyć skomplikowany proces sprawozdawczy. Choć musimy przyznać, że jest to dla nas uciążliwe, to jednak korzyści płynące dla społeczności lokalnej z realizacji projektu sprawiają, że radzimy sobie również z nadmiernie rozbudowaną biurokracją. W naszym systemie każda z manufaktur integracyjnych przygotowuje sprawozdanie co miesiąc, partnerzy wspomagający co trzy miesiące, Centrum Przedsiębiorczości Społecznej na podstawie tych materiałów przygotowuje półroczne i roczne sprawozdanie dla Biura Projektowego, które po uzupełnieniu przesyła je do Warszawy. Dodatkowo na koniec każdego Działania obowiązkowe są sprawozdania końcowe. Następnie Krajowa Struktura Wspierania zbiera sprawozdania z wszystkich stu polskich projektów i tworzy ogólne sprawozdanie z realizacji EQUAL dla instytucji zarządzającej Europejskim Funduszem Społecznym w Polsce. Pełniące tę funkcję Ministerstwo Rozwoju Regionalnego zbiera sprawozdania ze wszystkich programów EFS i przygotowuje ogólne sprawozdanie dla Komisji Europejskiej. Ot i taka procedura...

### KREATYWNA NOWA HUTA – KONKURS

Jeszcze przed świętami ogłosiliśmy OTWARTY – NOWOROCZNY KONKURS dla wszystkich odważnych twórców z Nowej Huty i nie tylko. Konkurs dotyczy „przesłania”, które z NOWYM ROKIEM 2007 wprowadzamy w przestrzeń naszego życia – KREATYWNA NOWA HUTA. Każdy, kto zechce wziąć w nim udział będzie mógł wybrać między dwiema kategoriami – grafika komputerowa przesłania i najkrótszy film na temat Kreatywnej Nowej Huty. Na zwycięzców czekają naprawdę atrakcyjne nagrody. Po szczegółowe informacje o konkursie zapraszamy na strony [www.pin.nowa-huta.net](http://www.pin.nowa-huta.net) i [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl) do działów aktualności.

## NARUSZYLI DOMOWY MIR

1 stycznia policjanci z VII KP zatrzymali młodego mężczyznę, który jak wyjaśnił policji, chciał się wraz z kumplem załapać na jedno z towarzyskich spotkań sylwestrowych w Mistrzejowicach. Jak ustalili funkcjonariusze intruzi weszli do jednego z domków jednorodzinnych przez nie zamknięte na klucz drzwi wejściowe. Ponieważ wszyscy bawili się dobrze, dopiero po chwili zauważono, że w przedpokoju grasuje dwóch nieproszonych gości, którzy przeglądają pozostawione tam rzeczy. Na widok gospodarzy zaczęli uciekać. Jednemu z nich udało się uciec, drugi został zatrzymany i przekazany policji. Ten trafił do policyjnego aresztu. 2 stycznia, gdy wytrzeźwiał został przesłuchany. Przedstawiono mu zarzut naruszenia miru domowego. Wyjaśnił policji, że chciał się tylko wprosić na imprezę, a jego zachowanie spowodowane było nadmierną ilością wypitego alkoholu. Twierdził też, że z tego powodu nie zapamiętał, kto mu towarzyszył tej sylwestrowej nocy. Policjanci poszukują nadal jego kolegi. (jdz)



**TVP1**

**5:05** Wunderteam cudowne lata – film dokumentalny produkcji polskiej (2002); reż.: Tadeusz Śmiarowski **5:40** Wstaje dzień – magazyn **5:45** Rolnictwo na świecie **6:00** Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34) **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:35** Teletubisie (87/156) – serial animowany produkcji angielskiej (1997) **9:00** Budzik: Twarze – program dla dzieci **9:25** Sąsiedzi: Huśtawka – serial animowany produkcji czeskosłowackiej (2003) **9:35** Rok 2030 (18): Duch – serial science-fiction produkcji kanadyjskiej (2001) **10:05** 42. S.F.P. – „Dziękuję za wypowiedź” – zespół Raz Dwa Trzy i goście – koncert **11:00** Wielki świat małych odkrywców - Ciicho sza – magazyn **11:20** Głogowskie powroty – film dokumentalny **11:45** Agrobiznes **12:00** Wiadomości **12:10** Moda na sukces (3157) – serial produkcji amerykańskiej (2000) **12:30** Moda na sukces (3158) **12:55** Klan (1193) – telenowela produkcji TVP **13:20** Plebania (802) – telenowela produkcji TVP **13:50** Liturgia Święta Bożego Narodzenia **14:45** „...swego nie znacie...” – katalog zabytków: Chotyńiec **15:00** Wiadomości **15:10** Mieszkać w Europie: Wybrzeża Kalabrii – reportaż **15:30** Laboratorium XXI wieku (11) – magazyn **16:05** Moda na sukces (3159) – serial produkcji amerykańskiej (2000) **16:30** Moda na sukces (3160) **17:00** Teleexpress **17:20** Na celowniku – magazyn **17:35** Klan (1197) – telenowela produkcji TVP **18:00** Jaka to melodia? (1369) – teleturniej muzyczny **18:30** Plebania – telenowela produkcji TVP **19:00** Wieczorynka: Pani Pająkowa i jej przyjaciele ze Słonecznej Doliny: Kapitan Słoneczna Dolina – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2004) **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:15** Ring – talk-show **21:00** Teatr Telewizji: Leon Schiller, Jan Maklakiewicz „Pastoralka”; – spektakl teatralny produkcji polskiej (2006); reż.: Laco Adamik; wyk.: Borys Szybczyk, Marcin Przybylski, Bartosz Opania, Krzysztof Wakuliński, Paweł Burczyk, Grzegorz Małecki, Grzegorz Damiński, Michał Konarski, Michał Żebrowski, Zbigniew Zamachowski **22:25** Z refleksją – program publicystyczny **22:45** Regał – magazyn literacki **23:15** Rajd Dakar 2007 – kronika **23:25** Żądza krwi II: Niemi krzyk (1) – serial sensacyjny produkcji angielskiej (2003) (tylko dla dorosłych) **0:50** Auschwitz. Naziści i „ostateczne rozwiązanie”: Rozkazy i własna inicjatywa (2/6) – serial produkcji angielskiej (2005) (za zgodą rodziców) **1:45** Zakończenie dnia

**TVP2**

**5:10** Telezakupy **5:30** Statek miłości (104/249) **6:20** Statek miłości (105/249) **7:10** Telezakupy **7:25** Przystanek praca **7:35** Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus (23): Zelektryzowani – serial animowany produkcji amerykańskiej (1994) **8:05** Na dobre i na złe (135): Rozpaczliwa oferta – serial produkcji TVP **9:00** Pytanie na śniadanie (w tym Panorama 10:10, 11:25 i Pogoda 9:35, 10:45, 11:19) **11:20** Codzienna 2 m. 3 (33) – serial komediowy produkcji TVP **11:45** McGregorowie (60/65): Kochankowie – serial produkcji australijskiej (1996) **12:35** Allo, Allo (63/84) – serial komediowy produkcji angielskiej (1991) **13:05** Znaki czasu – magazyn **13:30** 10 lat mniej II (3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) **13:55** Dzieciaki przed kamerą (11) – serial dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2004) **14:20** Spotkanie z Balladą: 65. Spotkanie z Balladą: Dom pod Fijołem (1) **15:10** Detektyw w sutannie II (12/13): Dziedzictwo – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1990) **16:00** Dla niesłyszących: Pano-

rama **16:10** Dla niesłyszących: Pogoda **16:15** Dla niesłyszących: Na dobre i na złe (278) – serial produkcji TVP **17:10** Wędrowni z bestiami: Nowy świt (1) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2002) **17:45** Program lokalny **18:15** Kopciuszek (32) – serial obyczajowy TVP **18:45** Panorama **19:05** Biznes **19:10** Sport Telegram **19:15** Pogoda **19:25** Oto jest pytanie (33) – teleturniej **20:05** M jak miłość (461) – serial produkcji TVP **20:55** Kulisy serialu „M jak miłość” **21:05** Ona i On: wojna płci (4) – talk-show (za zgodą rodziców) **22:00** Panorama **22:20** Sport Telegram **22:30** Pogoda **22:35** Warto rozmawiać **23:35** Kryminalne zagadki Las Vegas IV (4/23) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2003) (za zgodą rodziców) **0:25** Kryminalne zagadki Las Vegas IV (5/23) (za zgodą rodziców) **1:05** Wieczór artystyczny: Smolik i przyjaciele – koncert **1:40** Zakończenie programu

**TV POLONIA**

**6:00** Kawa czy herbata? **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:35** Jedyneczka: Zegar (214) **9:00** Po co kościołowi sztuka? **9:25** Zdarzyło się: Człowiek z sercem na dłoni **9:45** Porozmawiajmy **10:35** Biografie: Cybulski – ostatnia podróż **11:30** Klan (1161) **12:00** Wiadomości **12:10** Plebania (594) **12:35** Tam gdzie jesteśmy: Kanał Stalina **13:00** M jak miłość (413) **13:50** Liturgia Święta Bożego Narodzenia **14:55** Defekt (1-9) – serial sensacyjny TVP (2003); reż.: Maciej Dutkiewicz; wyk.: Agnieszka Krukówna, Dorota Landowska, Magdalena Cielecka, Piotr Fronczewski, Zbigniew Zapasiewicz, Andrzej Chyra, Krzysztof Wakuliński **15:50** Jedyneczka: Zegar **16:15** Między Odrą a Renem **16:30** Klan (1161) **17:00** Teleexpress **17:15** Kinematograf **17:40** Po co kościołowi sztuka? – reportaż **18:10** Jest takie miejsce: Szczyrk **18:30** Świadkowie nieznanych historii – cykl dokumentalny **19:00** Kościół i świat **19:15** Dobranoc: Bajki zza okna: Historia o kolczakach **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Plebania (594) **20:35** Praca bez granic: Dania **21:05** Sportowy tydzień **21:35** Wiedźmy (6/13): Szymek słupnik **22:20** To jest temat: Ojciec Alberta **22:35** Z wyciągniętymi rękami (1) – film dokumentalny **23:30** Panorama **23:50** Sport Telegram **23:53** Pogoda **0:00** Klan (1161) **0:25** Jest takie miejsce: Szczyrk **0:45** Świadkowie nieznanych historii **1:15** Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

**8:25** Czym żyje świat **8:30** Kurier **8:40** Czym żyje Polska **9:00** Kurier **10:00** Zagadkowe historie XX stulecia – serial dok. **10:30** Kurier **10:50** Serwis kulturalny **10:55** Kurier **11:00** Medyczny front **11:30** Kurier **12:00** Młodzież kontra **12:30** Kurier **13:00** Telekurier **13:30** Kurier **14:00** Zagadkowe historie XX stulecia – serial dok. **14:30** Kurier **15:00** Medyczny front **15:30** Kurier **16:00** Kurier **16:16** **16:30** Kurier **16:45** Kronika **16:50** Nowohucka Kronika Filmowa **17:00** Plus – minus **17:30** Kurier **17:45** Kronika **18:05** Tematy dnia **18:10** Okiem kamery **18:20** Co warto wiedzieć **18:30** Studio otwarte TVP **3 19:00** Czas reporterów **19:20** Nowohucka Kronika Filmowa **19:30** Speed **2 19:40** Jedź bezpiecznie **19:55** Co warto wiedzieć **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:55** Trzeci wymiar **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:15** Plus – minus **22:30** Kurier **22:45** Sportowy wieczór **23:05** Pozytywne kobiety – film dok. **23:50** Kurier wieczór

**POLSAT**

**6:00** Wstawaj! Gramy! **7:00** Sidła miłości – telenowela **8:00** TV Market **8:15** Halo! Kasa! **9:00** Roseanne – serial kom. **9:30** Rodzina zastępcza – serial kom. **10:00** Zamieniamy się znanymi – reality show **11:00** Dharma i Greg – se-

rial kom. **11:30** Zwariowany świat Malcolma – serial kom. **12:00** Sidła miłości – telenowela **12:55** Jesteś moim życiem – telenowela **13:55** Pierwsza miłość – serial obycz. **14:40** Świat według Bundych – serial kom. **15:10** Rodzina zastępcza – serial kom. **15:45** Wydarzenia **16:30** Interwencja **17:00** Gra w ciemno – teleturniej **18:00** Pierwsza miłość **18:50** Wydarzenia, sport, pogoda **19:30** Samo życie – serial obycz. **19:30** Samo życie – serial obycz. pol. **20:00** Szklana pułapka – film sensacyjny USA (1988) **21:55** Lotto **23:45** Nieustraszeni – reality show **0:45** Bumerang **1:30** Dziewczyny w bikini – program rozrywkowy **2:30** Magazyn sportowy **4:30** Nocne randki

**tvn**

**6:00** Telezakupy **6:40** Tajniacy – serial sens. **7:35** Zielone drzwi **8:05** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **9:05** Wykręć numer – teleturniej **10:00** Fabryka gry **11:10** Detektywi – serial sens. **11:40** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **13:30** Pokojowe rewolucje **14:00** Tajniacy – serial sens. **15:00** Cena marzeń – telenowela **16:00** TVN Fakty **16:15** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **17:15** Rozmowy w toku – talk-show **18:25** Detektywi – serial sens. **19:00** TVN Fakty, sport **19:45** Uwaga! – mag **20:15** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **21:30** Bez śladu – serial sens. **22:30** Szymon Majewski Show **0:00** Wydanie drugie, poprawione **0:30** Multikino **0:55** Uwaga! **1:15** Nocne igraszki **2:15** Telezakupy **2:35** Nic straconego

**tvn24**

**6:05** Maraton uśmiechu **8:05** Medicopter 117 – serial sens. **9:05** Zdradźca miłość – telenowela meksykańska **9:55** Krag miłości – serial obycz. **10:55** Nash Bridges – serial sens. **11:55** Strażnik kasy **12:55** Telezakupy **14:15** Zdradźca miłość – telenowela produkcji meksykańskiej **15:10** Maraton uśmiechu **15:40** Kasia i Tomek – serial kom. **16:10** Specjalistki – serial kom. **16:40** Krag miłości **17:40** Detektyw Monk **19:10** Kasia i Tomek – serial kom. **19:40** Specjalistki **20:10** Brygada ratunkowa – serial obycz. **21:10** Przed metą – dramat biograficzny USA (1998) **23:35** Aniołeczki – dramat obyczajowy Kanada-USA (1999)

**TV 4**

**5:45** Sztukateria **6:05** KINOManiaK **6:30** VIP – mag. **6:55** Muzyczne listy **8:00** TV Market **8:30** Instykt tropiciela **9:00** Yu-gi-oh – serial anim. **9:30** Kamienica **10:30** Jesteś moim życiem – serial obycz. **11:30** Kamienica **12:35** VIP – mag. **13:05** Wygraj fortunę **15:15** Power Rangers – serial przygod. **15:45** Młodzieńcza miłość – telenowela **16:45** Pensjonat Pod Różą – serial obycz. **17:45** Benny Hill **18:55** Jesteś moim życiem – serial obycz. **20:00** Tajemniczy element – serial s.f. **21:00** Zagadki historii – serial dok. **22:00** Chucky Express – dramat obyczajowy Hongkong (1994) **0:05** Biznes wydarzenia

**PULS**

**6:30** Program religijny **7:30** Wieczny płomień miłości – telenowela **8:30** Kobieta w lustrze – telenowela **9:30** Program Ekstra Kulturalny **10:00** Czy mnie jeszcze pamiętasz – film dok. **10:30** Telezakupy **11:50** Hollywood Safari – serial przygod. **13:00** ESD – film obyczajowy pol. (1986) **15:00** Nieśmiertelny – serial przygod. **16:00** Wieczny płomień miłości – telenowela **17:00** Kobieta w lustrze – telenowela **18:00** Widoowizyta – serial dok. **18:30** Hollywood Safari – serial przygod. **19:30** Opactwa i klasztory – serial dok. **20:00** Puls wieczoru **20:40** Kobieta pracująca – komedia obyczajowa USA (1999) **22:30** Nieśmiertelny – serial przygod. **23:30** Octava dies **0:00** Puls wieczoru

**Nasze miasto**

**KRAKOWSKIE ROCZNICE**

Jak zwykle początek roku jest okazją do przypomnienia historycznych rocznic, których obchody zapowiadane są w Polsce i w świecie. W kraju już za kilka dni przypominać będziemy 60. rocznicę pierwszych powojennych wyborów, przeprowadzonych 19 stycznia 1947 roku. Były to jedyne wybory w okresie komunistycznej władzy, gdy Polacy mogli – przynajmniej teoretycznie – dokonać wyboru pomiędzy różnymi partiami i różnymi programami. Ponieważ pomimo terroru i rozmaitych nacisków większość głosów oddano na antykomunistyczne Polskie Stronnictwo Ludowe, kierowane przez Stanisława Mikołajczyka, wybory zostały sfałszowane, a komuniści przez ponad czterdzieści lat już bez wyborów rządili wbrew woli polskiego społeczeństwa.

W Europie dla niektórych politycznych przywódców z pewnością niewygodna będzie 60. rocznica uchwalenia tzw. planu Marshalla, czyli programu pięcioletniej pomocy Stanów Zjednoczonych dla zniszczonych wojną państw europejskich. Dzięki tej pomocy nie tylko nastąpiła szybka odbudowa Zachodniej Europy, ale także zapoczątkowany został jej dynamiczny rozwój. Planem Marshalla objęto szesnaście państw, a rezultaty ogromnych kredytów, częściowo bezzwrotnych, udzielonych przede wszystkim na rozwój przemysłu oraz budowę dróg, linii kolejowych, lotnisk i portów, bardzo szybko ujawniły się w postaci cywilizacyjnego dystansu, jaki dzielił Zachód od sowieckich kolonii we Wschodniej Europie. Warto też pamiętać, że w tym roku obchodzić będziemy 50. rocznicę powstania Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG), którą 25 marca 1957 roku zawiązało w Rzymie sześć państw: Francja, Niemcy Zachodnie, Włochy, Belgia, Holandia i Luksemburg. Wspólnota ta stała się jednym z fundamentów dzisiejszej Unii Europejskiej.

W Krakowie obchodzić będziemy dwie ważne rocznice, których znaczenie znacznie przekracza lokalny wymiar wydarzeń sprzed lat. W maju minie 30. rocznica tragicznej śmierci Stanisława Pyjasa, studenta Uniwersytetu Jagiellońskiego, zamordowanego przez Służbę Bezpieczeństwa. W czasie, gdy zbrodnie UB i SB nadal pozostają nierozliczone, a byli funkcjonariusze wciąż otrzymują wysokie emerytury i renty, rocznica ta może stać się okazją do podjęcia politycznej ofensywy na rzecz dekomunizacji i ujawnienia wszystkich agentów bezpieki. Warto zauważyć, że przed kilkoma tygodniami dekomunizację przeprowadziła Rumunia, która 1 stycznia 2007 roku stała się częścią Unii Europejskiej.

Drugim wydarzeniem, którego rocznica również przypada w maju, było poświęcenie Arki Pana, pierwszego kościoła wybudowanego w Nowej Hucie. 15 maja 1977 roku, w obecności około 70 tysięcy wiernych, konsekracji dokonał kardynał Karol Wojtyła, metropolita Krakowa. Wybudowanie kościoła w Nowej Hucie, w planowanym przez komunistów „mieście bez Boga”, zwróciło uwagę całej Europy na siłę polskiego katolicyzmu i być może miało też wpływ na dokonany rok później wybór Karola Wojtyły na tron papieski. Można mieć nadzieję, że zarówno Kraków, jak i Nowa Huta odpowiednio przygotowują się do obchodów tej rocznicy.

RYSZARD TERLECKI

**Sprawy duże i małe**

**CO NAS CZEKA?**

Gdy zaczynamy nowy rok, to z reguły zastanawiamy się nad tym, co nas czeka w najbliższych dwunastu miesiącach, a może i nieco dalej... Poprzedni rok nie był taki zły, a dla ponad 50 procent Polaków był najlepszy z ostatnich kilkunastu poppeerelewskich lat. Czemu zatem możemy się spodziewać w tym roku? Zaczniemy od dużych spraw. Służba zdrowia to ważna dziedzina dla naszego życia. Niestety, nie mam dobrych zapowiedzi. Od maja 2004 r., czyli od kiedy wstąpiliśmy do UE, z kraju wyjechało ponad 5 tys. specjalistów. Już dziś tracimy zdrowie w kolejkach do lekarzy, a będzie jeszcze gorzej, bo lekarze będą w sądach dopominać się o zwrot nadgodzin w ślad za precedensowym wyrokiem pediatry z Małopolski. Wydłużą się kolejki pacjentów czekających na operacje, bo nie ma ich kto przeprowadzać. Wszyscy marzymy o godziwych płacach. W 2005 średnia pensja wyniesie zaledwie ok. 2600 brutto. W krajach Unii już zarabia się dwa, trzy razy więcej. Ponoć pensje unijne dogonimy najwcześniej za kilkanaście lat pod warunkiem, że kraje rozwinięte nie uciekną nam dalej. Wyższe emerytury? Nie ma co o nich marzyć. Waloryzacja jest planowana, ale kokosów emeryci nie dostaną. Już poprzedni Prezydent RP obiecywał mieszkanie dla każdego. Obecnie rządząca partia zapewniała przed wyborami o zbudowaniu 3 mln mieszkań. I co? Nie wierzcie nikomu! 1,5 mln rodzin nie ma dachu nad głową i prędko się go nie doczeka. Na wsparcie budownictwa mieszkaniowego nie ma funduszy w budżecie centralnym, a w gminach nie ma planów zagospodarowania przestrzennego. A jeśli już się zdarzy tak jak w Krakowie, że Prezydent będzie chciał budować mieszkania komunalne, to zabronią mu radni Miasta Krakowa, jak to miało miejsce w poprzedniej kadencji RMK. No chyba, żeby się coś zmieniło w Radzie Stołecznej Miasta? Wreszcie wszyscy chcemy jeździć wygodnymi i szybkimi drogami. Jakie mamy szanse? Minimalne. W 2006 roku nie udało się rozstrzygnąć ani jednego przetargu na budowę autostrady i w 2007 najprawdopodobniej powstanie aż... 7 km nowych autostrad.

Od dużych spraw, przejdźmy do mniejszych. Co nas czeka? To będzie droższy rok niż poprzedni. W górę pójda podstawowe artykuły żywnościowe, a przede wszystkim chleb od 10 do 30 proc. Źródło benzyna o ok. 10 proc, co już częściowo zrealizowano podnosząc od początku roku akcyzę o 25 groszy na etylinę. Najbardziej nieczłowiecznym jest podwyżka cen leków, które i tak są już jedne z najdroższych w UE. Rząd planuje ograniczenia liczby aptek, a tym samym zmniejszenie konkurencji i urzędniczą, czytając korupcyjną, regulację tej sfery istotnych dla zdrowia usług. Niestety, źródło gaz i energia elektryczna, którą to podwyżkę odcujemy przy płaceniu rachunków za mieszkanie, które też zdrożeje. Wprowadzenie podatku dochodowego dla spółdzielni i wspólnot mieszkaniowych zapewni nam wyższą czynsz.

Uff! starczy... Na koniec coś optymistycznego, co zatem potanieje? Ponoć usługi telefoniczne, internetowe i bilety lotnicze. No więc kochani, zwykli zjadacze chleba, trzeba się ograniczyć w tym potrzebnym do egzystencji nałogu. Emeryci i renciści kupcie sobie komputer i zainstalujcie Internet lub przynajmniej kupcie telefon komórkowy, a poczujecie smak obniżki cen. Młodym i sprawnym radzę kupić bilet lotniczy do Londynu (w jedną stronę), który potanieje i tam przeczekać do czasu, aż w naszym kochanym kraju coś naprawdę potanieje, a zwykli obywatele będą godziwie zarabiać na potrzeby swoje i swoich rodzin.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5:00 Wrona – film dokumentalny produkcji fińskiej (2004) 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Tak jak w Unii 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie (88/156) – serial animowany produkcji angielskiej (1997) 9:00 Domowe przedszkole: Komu jest potrzebna cisza? – program dla dzieci 9:25 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9:30 Listonosz Pat IV: Listonosz Pat i magiczny pokaz – serial animowany produkcji angielskiej (2003) 9:50 Krecik: Krecik i robot – serial animowany produkcji czeskiej (1995) 9:55 Krecik: Krecik i przyjaźń 10:05 Dwie strony medalu (1) – serial produkcji TVP (2006); reż.: Grzegorz Warchol; wyk.: Gabriela Kownacka, Sławomir Orzechowski, Daniel Olbrychski, Aleksandra Justa, Krzysztof Janczar, Ewa Wencel, Monika Jarosińska, Tomasz Karolak 10:30 Dwie strony medalu (2) – serial produkcji TVP 10:55 Mieszkać w Europie: Pod dachami Bratysławy – reportaż 11:15 Polacy na Syberii: Śladami Bronisława Piłsudskiego – cykl dokumentalny 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3159) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:30 Moda na sukces (3160) 12:55 Klan (1194) – telenowela produkcji TVP 13:20 Plebania (803) – telenowela produkcji TVP 13:50 Boże Narodzenie w Kościele grekokatolickim – relacja 14:40 Przybieżeli kołędniczy – reportaż 15:00 Wiadomości 15:10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 15:35 Sprawiedliwi: Miłość była jego siłą – cykl dokumentalny 16:05 Moda na sukces (3161) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:30 Moda na sukces (3162) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1198) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? (1370) – teleturmuzykalny 18:30 Plebania – telenowela produkcji TVP 19:00 Domisiowa Wieczorynka: Eryk nie może zasnąć 19:15 Wieczorynka: Sali Mali II: Zabawy na śniegu – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 19:20 Wieczorynka: Sali Mali II: Lodowisko 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:15 W krainie dreszczowców: 10,5 w skali Richtera (1) – film katastroficzny produkcji amerykańskiej (2004); reż.: John Lafia; wyk.: Kim Delaney, Beau Bridges, David Cubitt 21:45 Sprawa dla reportera 22:25 Z refleksję – program publicystyczny 22:45 Misja specjalna 23:10 Rajd Dakar 2007 – kronika 23:25 Sfora (2/9) (za zgodą rodziców) 0:20 Szamanka – dramat obyczajowy produkcji polsko-francuskiej (1996); reż.: Andrzej Żuławski; wyk.: Iwona Petry, Bogusław Linda, Piotr Machalica, Alicja Jachiewicz, Agnieszka Wagner, Paweł Deląg, Wojciech Kowman (tylko dla dorosłych) 2:15 Zakończenie dnia

## TVP2

5:10 Telegazety 5:25 Statek miłości (106/249) 6:15 Statek miłości (107/249) 7:05 Telegazety 7:20 Wigilijna Świeca – reportaż 7:35 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus (24): Nie z tego świata 8:05 Na dobre i na złe (136): Oskrzewłowy song 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama 10:10, 11:25 i Pogoda 9:35, 10:45, 11:29) 11:30 Święta wojna: Doktor Chart Afgański 12:00 McGregorowie (61/65): Stryj – serial produkcji australijskiej (1996) 12:50 Allo, Allo (64/84) 13:25 10 lat mniej II (4) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 13:50 Dzieciaki przed kamerą (12) – serial dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2004) 14:15 Europa da się lubić: Five o'clock – talk-show 15:10 Detektyw w sutannie II (13/13) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1990) 16:00 Dla niesły-

szących: Panorama 16:10 Dla niesłyszanych: Pogoda 16:15 Dla niesłyszanych: M jak miłość (461) – serial produkcji TVP 17:05 Kulisy serialu „M jak miłość” 17:20 Zakopiańska Akademia Sztuki: Karol Szymanowski – reportaż 17:40 Dolina Kreatywna: Co słychać? 17:45 Program lokalny 18:15 Kociuszka (33) – serial obyczajowy TVP 18:45 Panorama 19:05 Biznes 19:10 Sport Telegram 19:15 Pogoda 19:25 Jeden z dziesięciu – teleturmuzykalny 20:00 M jak miłość (462) – serial produkcji TVP 20:50 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:00 Paszporty Polityki 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:35 Wieczór Filmowy Kocham Kino: Wstęp do filmu „Pola X” (za zgodą rodziców) 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Pola X – dramat produkcji francuskiej (1999); reż.: Leos Carax; wyk.: Catherine Deneuve, Guillaume Depardieu, Katherina Golubeva (za zgodą rodziców) 0:55 Niezwykli ludzie: Nowa twarz, nowe życie – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 1:45 City Boy – koncert Staska Wielanka 2:40 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domisie: Mała plama 9:00 Wigilijna Świeca 9:15 Ojczyzna polszczyzna: Mieć wiedzę – nie wiedzieć 9:30 Salon kresowy: Maestro z ulicy Sapiehy 9:45 21. Przegląd Piosenki Aktorskiej: Zobaczyc piosenkę i... (Gala I) 10:35 Z wyciągniętymi rękami (1) – film dokumentalny 11:30 Klan (1162) 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (595) 12:30 Sportowy tydzień 13:00 Wiedźmy (6/13): Szymek słupnik 13:50 Boże Narodzenie w Kościele grekokatolickim 14:45 Siostry Lilpop i ich miłości 15:45 Mój Dekalog: Krzysztof Zanussi (9) 16:10 Domisie: Mała plama 16:35 Klan (1162) 17:00 Teleexpress 17:15 Ring – talk-show 17:55 Wigilijna Świeca – reportaż 18:10 Dokument 18:35 Studiuję w Polsce (12) 19:00 Kolekcjoner z Buenos Aires 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek: Chytra wrona 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Plebania (595) 20:30 Polska racja 21:00 Paszporty Polityki 21:55 Kochaj mnie (160) 22:20 Warto rozmawiać 23:15 Ani Polacy, ani Niemcy 23:30 Panorama 23:50 Sport Telegram 23:53 Pogoda 0:00 Klan (1162) 0:25 Dokument 0:50 Studiuję w Polsce (12) 1:15 Powtórki programów

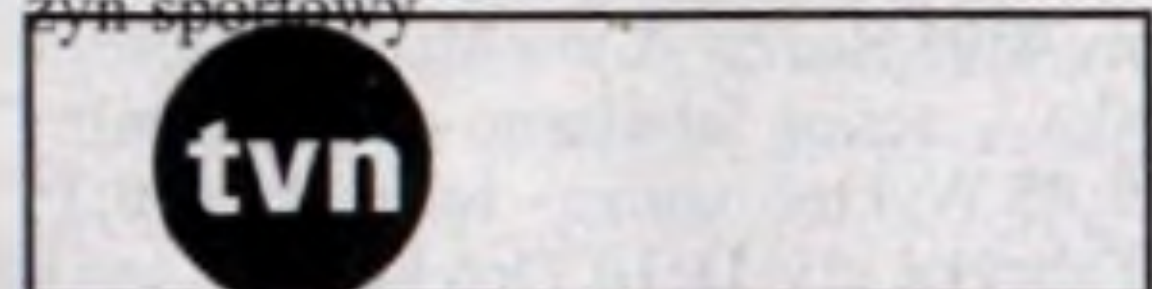
## TELEWIZJA KRAKÓW

8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 8:40 Czym żyje Polska 9:00 Kurier 10:00 Żyjące morze 10:30 Kurier 11:00 Stambuł się bawi 11:30 Kurier 12:00 Magazyn o mniejszościach narodowych 12:30 Kurier 13:00 Teleplotki 13:30 Kurier 14:00 Żyjące morze 14:30 Kurier 15:00 Stambuł się bawi 15:30 Kurier 16:00 Kurier 16:16 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Kronika 17:00 Kurier popołudnie 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:10 Okiem kamery 18:20 Co warto wiedzieć 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:10 Czas reporterów 19:20 Kalejdoskop regionalny 19:30 Rola – mag. 19:40 Magazyn medyczny 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telekurier 20:30 Kurier wieczór 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Plus – minus 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:05 Fidel Castro (2. ost.) – film dok. USA 0:00 Kurier wieczór

## POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Sidła miłości – telenowela 8:00 TV Market 8:15 Halo! Kasa! 9:00 Roseanne – serial kom. 9:30 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:00 Zamienimy się żonami – reality show 11:00 Dharma i Greg – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Sidła miłości – telenowela 12:55 Jesteś moim życiem – teleno-

wela 13:55 Świat według Kiepskich – serial kom. 14:40 Świat według Budyń – serial kom. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 17:00 Gra w ciemno – teleturmuzykalny 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Piękna i geniusz – reality show 21:00 Spacer w chmurach – melodramat Meksyk-USA (1995) (21:55 Lotto) 23:15 Boston Public – serial obycz. 0:15 Nasze dzieci 1:15 Dziewczyny w bikini 2:15 Magazyn sportowy



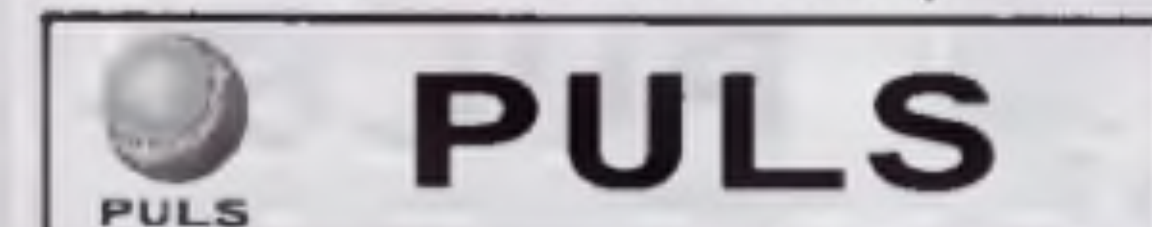
6:00 Telegazety 6:40 Tajniacy – serial sens. 7:35 Usterka – serial dok. 8:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykręć numer – teleturmuzykalny 10:15 Fabryka gry 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 14:00 Tajniacy – serial sens. 15:00 Cena marzeń – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Krok od domu – serial sens. 22:30 Teraz my! 23:15 Kuba Wojewódzki 0:15 Co za tydzień 0:40 Uwaga! – mag. 1:00 Nocne igraszki 2:00 Telegazety 2:20 Nic straconego



6:30 Telegazety 7:35 Brygada ratunkowa – serial obycz. 8:35 Zdradzona miłość – telenowela 9:25 Krag miłości – serial obycz. 10:25 Detektyw Monk – serial sens. USA 11:55 Strażnik kasy 12:55 Telegazety 14:15 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 15:10 Maraton uśmiechu 16:10 Kasia i Tomek – serial kom. 16:40 Specjalistki – serial kom. 17:10 Krag miłości – serial obycz. 18:15 Detektyw Monk – serial sens. USA 19:10 Kasia i Tomek – serial kom. 19:40 Specjalistki – serial kom. 20:10 Potępieniec – serial sens. USA 21:10 Zawsze wierni – dramat obyczajowy USA (2001) 22:55 Saga wikingów – film przygodowy USA-Wlk. Bryt. (1995)

## TV 4

6:05 KINOMANIAK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Power Rangers – serial przygod. 9:00 Yu-gi-oh – serial anim. 9:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 10:30 Jesteś moim życiem – serial obycz. 11:30 Benny Hill 12:35 Dekoratornia 13:10 Wygraj fortunę 15:15 Power Rangers – serial przygod. 15:45 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 17:45 Benny Hill 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Komisarz Rex – serial sens. 21:00 Tok2Szk 22:00 Złodziejka (1/2) – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. (2005) 23:55 Wydarzenia 0:35 Włatec móch – serial anim. dla dorosłych



6:30 Program religijny 7:30 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Program Ekstra Kulturalny 10:00 Czy mnie jeszcze pamiętasz – film dok. 10:30 Telegazety 11:50 Hollywood Safari – serial przygod. 13:00 Kobieta pracująca – komedia obyczajowa USA (1999) 15:00 Nieśmiertelny – serial przygod. 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Wideowizyta – serial dok. 18:30 Hollywood Safari – serial przygod. 19:30 Opactwa i klasztory – serial dok. 20:00 Puls wieczoru 20:40 Wielkie tajemnice – serial dok. 21:40 Pod prąd 22:30 Nieśmiertelny – serial przygod. 23:30 Żebro Adama – mag. 0:00 Puls wieczoru

## Zapiski Jakuba Klenia

## STYCZNIOWE TROCIE

W styczniu zazwyczaj siedzę w domu i wspominam ubiegłoroczne wyprawy. Mam jednak kolegę, który dwa lata temu mnie zaskoczył. Otóż zgadaliśmy się na temat sylwestra. Ja wybierałem się z większą grupą znajomych do zaprzyjaźnionego klubu. – A ty gdzie idziesz? – spytałem Jacka. – Jadę na Pomorze – odpowiedział. – Hotel? Pensjonat? Pokaz sztucznych ognii na plaży? – dopytywałem, ciekaw, co też wymyślił. – Nie. Jadę nad Regę. Spróbuję zapolować na trocie. Wyruszam rano 31 grudnia. Na miejscu będę pod wieczór. Przenocuję, a rano nad wodę...

Zaimponował mi. Ja w ostatni dzień roku będę przygotowywał się do nocej zabawy, a on w samochodzie będzie przemierzał Polskę, by w Nowy Rok porzucać muchą. No, no! Po tygodniu od tamtej rozmowy spotkaliśmy się znowu. Nie złośliwi troci. Ale – i tu zaimponował mi po raz drugi – nad Regą był tylko jeden dzień (!). Troci wracał już do Krakowa. Ale i tak twierdził, że była to jedna z najpiękniejszych wypraw w jego życiu.

A wracając na chwilę do Regi – w przeciwieństwie do większości trociowych rzek Pomorza – ta jest mniej zakrzaczona, chociaż i jej brzegi na licznych odcinkach porośnięte są krzakami i drzewami. Krzaki i drzewa utrudniają łowienie na muchę. Żeby łowić ryby, trzeba wejść na określone miejsce, wyciągnąć linkę z kołowrotka i można porzucać. Ale chcąc przejść w inne miejsce, trzeba całą linkę zwinąć, wyjść na brzeg i znów wejść w kolejną lukę między zaroślami – tłumaczył mi Jacek. Na Redze potrzebne jest doświadczenie. To rzeka o nierównym dnie. Ma wiele miejsc płytkich, ale także sporo dużych i głębokich dołów. To utrudnia prawidłowe prowadzenie przynęty. Sprawy nie ułatwia i to, że Rega płynie stosunkowo wolno. Bywa, że woda przepływa tylko gdzieś środkiem, a przy brzegu natykamy się na długie pasy prawie stojącej wody. Dlatego niektórzy wybierają Słupię. Ta rzeka charakteryzuje się dość równą i stosunkowo niewielką głębokością oraz znacznym spadkiem, a więc znacznym uciążeniem wody. Takie warunki, po zarzuceniu linki i zatopieniu przynęty pozwalają na jej prawidłowe prowadzenie.

Tyle o dwóch pomorskich rzekach opowiedział mi Jacek. Sam nigdy w nich nie łowiłem. Może kiedyś wybiorę się tam latem? Jedno wydaje się pewne. Raczej nie zdobędę się na taki heroizm, by w sylwestra rano zapakować sprzęt, wsiąść w auto i pomknąć na północ. Co najwyżej sylwestrową noc spędzę w nowohuckim Domu Wędkarza. Przynajmniej porozmawiam o rybach, a o północy rzucę okiem na zalew, z którego wyciągnąłem przecież niejedną piękną sztukę.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## WOLNA JAZDA – MNIEJSZE KORKI

Przysłowia są ponoć mądrością narodów. Warto więc sięgnąć po jedno z mądrzejszych przysłów narodu rosyjskiego: tiszje idiosz, dalsze budiesz, co w wolnym tłumaczeniu przekłada się jako „wolniej idziesz, dalej będziesz”. Zapewne tym właśnie porzekadłem zainteresowali się w USA naukowcy badający różne zjawiska występujące w ruchu drogowym, skoro doszli do zaskakującego wniosku, że... wolna jazda powoduje mniejsze korki! Wolna nie znaczy ślimacza, lecz jazda z jednostajną prędkością, bez nagłych przyspieszeń i hamowań. Wielu kierowców poruszających się na co dzień krakowskimi ulicami pewnie z niedowierzaniem przyjmie ten wniosek amerykańskich specjalistów, ale taka jest naukowo udowodniona prawda. Amerykanie bowiem lubią wszystko przeliczać na pieniądze, a okazało się, że tylko w 2003 postoje samochodów w korkach kosztowały amerykańską gospodarkę 63 mld dolarów (więcej niż interwencja w Iraku) i spowodowały obniżenie wzrostu produktu narodowego brutto o cały 1 procent. Ba, każdy obywatel USA – wliczając w to niemowlęta i starców – stracił w ciągu owego 2003 roku, stojąc w korkach aż 43 godziny, czyli więcej, niż wynosi jeden tydzień roboczy w Polsce!

Te dane przypomniałem sobie, kiedy zaczęto w Krakowie ostateczne prace przy przebudowie ronda Mogińskiego i chcąc ominąć ten nermalgiczny punkt komunikacyjny w mieście, trzeba stać w niektórych porach dnia w gigantycznych korkach. Wszelako tylko pod warunkiem, że korzysta się z wytyczonych objazdów. Z doświadczenia wiem jednak, że szkoda tracić czas i paliwo w korkach i niekiedy korzystniej jest jechać dalszą trasą, by ominąć najbardziej rozgrzebane obecnie miejsce w mieście. Nadal więc przejazd z zachodniej części Krakowa do Nowej Huty zajmuje mi nie więcej niż pół godziny, ale staram się unikać tych ulic, które są permanentnie zablokowane. Wprawdzie pokonuję obecnie o 2–3 km więcej niż niegdyś, ale cały czas jadę, raz wolniej, raz szybciej, co jednak przekłada się na mniejsze zużycie paliwa, bo silnik pracujący na wolnych obrotach w korku zużywa go daleko więcej.

Wszelako od czasu do czasu i ja muszę się zmierzyć z komunikacyjnym korkiem, choćby w pewnych porach dnia na Alejach Trzech Wieszców w Krakowie. Przy tej okazji poczyniłem sobie sporo ciekawych obserwacji, które przy pewnej dozie wyobraźni nazwać można badaniami „korkologicznymi”. Sieć ulic w mieście jest jak układ krwionośny człowieka. Układ komunikacyjny Krakowa w większości pochodzi z czasów, gdy po niektórych ulicach samochod przędził raz na pół godziny, co sam pamiętam z młodości, bo tam, gdzie dzisiaj śmiga auto za autem, przed 50 laty grałem w piłkę na gładziutkim asfalcie. U człowieka naczynia blokują się na skutek osadzenia na ściankach różnego rodzaju złożeń, w Krakowie zaś ulice zablokowały się z powodu wzrostu liczby pojazdów. Ale nawet w takich warunkach można by się po nich poruszać znacznie szybciej, gdyby przestrzegać i podstawowych przepisów ruchu drogowego, i... zasad *savoir vivre*'u. Przykładowo – przepis „Kodeksu drogowego” głosi, że zabrania się wjazdu na skrzyżowanie, jeżeli za skrzyżowaniem nie ma miejsca do dalszej jazdy. I ów przepis dotyczy wszystkich skrzyżowań bez wyjątku, także tych z ruchem kierowanym światłami. A w Krakowie widzi się bez przerwy samochody wjeżdżające przy zielonym świetle na środek skrzyżowania i blokujące je skutecznie, kiedy włączy się zielone światło dla ruchu poprzecznego. Skoro już o skrzyżowaniach mowa. Wiadomo, że kierowca samochodu jadącego ulicą z pierwszeństwem przejazdu z a w s z e jest w lepszej sytuacji od kierowców wjeżdżających z ulic podporządkowanych. Ale już przed laty ponad 50 w Belgii – tam obowiązywało pierwszeństwo przejazdu dla pojazdów nadjeżdżających z prawej strony, bez względu na to, czy ulica miała szerokość 2 metrów czy 20 metrów – wymyślono system „zamka błyskawicznego”, by ruch usprawnić. W korku raz jedzie samochód ulicą z pierwszeństwem, raz samochód z ulicy podporządkowanej. W Krakowie system się nie sprawdza, czasami trzeba stać i 5 minut w ulicy podporządkowanej, by któryś z kierowców jadących główną ulicą zechciał zrezygnować ze swego pierwszeństwa. Ale może za kolejne 50 lat nauczymy się jazdy systemem „zamka błyskawicznego”, choć ja już pewnie tego nie dożyję.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

5:10 Tędy przeszła historia: Europa na Rzymskim placu – serial dokumentalny produkcji włoskiej (2004) 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Wpisani w krajobraz – magazyn 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie (89/156) – serial animowany produkcji angielskiej (1997) 9:00 Domisie: Domisiowa wyprawa w wielki świat – program dla dzieci 9:35 Rok 2030: Dax – serial science-fiction produkcji kanadyjskiej (2001) 10:05 Dwie strony medalu (3) – serial produkcji TVP 10:30 Dwie strony medalu (4) 10:55 Kuchnia z Okrasą: Sylwestrowe menu 11:15 Siedem cudów starożytnego Egiptu (2) – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3161) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:30 Moda na sukces (3162) 12:55 Klan (1195) – telenowela produkcji TVP 13:20 Plebania (804) – telenowela produkcji TVP 13:45 Jaka to melodia? (1370) – teleturniej muzyczny 14:10 Recepty Jedyńki: Pożar w przelocie – magazyn 14:30 Raj – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Kwadrans na kawę: Mamo nie tucz mnie 15:30 Bliżej natury: Odpady – cykl dokumentalny 16:05 Moda na sukces (3163) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:30 Moda na sukces (3164) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1199) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? (1371) – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Bracia Koala: Samolot Jasia – serial animowany produkcji angielskiej (2003) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:15 **Okruchy życia: Przełom – dramat produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2003); reż.: David Attwood; wyk.: Diane Keaton, Lothaire Bluteau, Lynda Boyd (za zgodą rodziców) 21:50 Polacy – widowisko publicystyczne 22:30 Z refleksem – program publicystyczny 22:50 Program firmowy – magazyn ekonomiczny 23:05 Rajd Dakar 2007 – kronika 23:10 Na Piwniej – film dokumentalny produkcji polskiej (2006); reż.: Krzysztof Wierzbicki 23:45 Po godzinach – film fabularny produkcji amerykańskiej (1985); reż.: Martin Scorsese; wyk.: Griffin Dunne, Rosanna Arquette, Verna Bloom, Linda Fiorentino (za zgodą rodziców) 1:20 Szczury w mieście – film dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2005) 1:40 Zakończenie dnia**

# TVP2

5:05 Telezakupy 5:20 Statek miłości (108/249) – telenowela produkcji amerykańskiej (1981) 6:10 Statek miłości (109/249) 7:00 Telezakupy 7:20 Znaki czasu – magazyn 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus (25): Ciepło, zimno – serial animowany produkcji amerykańskiej (1994) 8:10 Na dobre i na złe (137): Tajemniczy pasażer – serial produkcji TVP 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama 10:10, 11:25 i Pogoda 9:35, 10:45, 11:29) 11:35 Sąsiedzi (2): Chora z urojenia – serial komediowy produkcji TVP 12:05 McGregorowie (62/65): Talia kart – serial produkcji australijskiej (1996) 12:50 Kopciuszek (32) – serial obyczajowy TVP 13:20 10 lat mniej seria II (5) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 13:45 Dzieciaki przed kamerą (13) – serial dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2004) 14:10 Europa da się lubić: Europa zaczyna – talk-show 15:05 Detektyw w sutannie III (1/22): Kuzynka królowej – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1990) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:10 Dla niesłyszących: Pogoda 16:15 Dla niesłyszących: M jak miłość (462) – serial

produkcji TVP 17:15 Anna Dymna – spotkamy się 17:45 Program lokalny 18:15 Kopciuszek (34) – serial obyczajowy TVP 18:45 Panorama 19:05 Biznes 19:10 Sport Telegram 19:15 Pogoda 19:25 Jeden z dziesięciu – teleturniej 20:00 Ikona (1/ 2) – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Charles Martin Smith; wyk.: Patrick Swayze, Michael York, Patrick Bergin (za zgodą rodziców) 21:30 Program rozrywkowy: Sylwester na bis 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 **Alibi na środe: Szaleństwo lokatorki – film fabularny produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Joe Cacaci; wyk.: Lindsay Crouse, Zoe McLellan (za zgodą rodziców) 0:15 Castro – człowiek i mit – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 1:05 Lowcy cudów – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) 1:55 Zakończenie dnia**

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domowe przedszkole: Komu jest potrzebna cisza? 9:00 Wierzę, wątpię, szukam 9:25 Zaproszenie: Dziesiąta rano – ciuchcia – w dal 9:45 Mój pierwszy raz 10:40 Świadkowie nieznanymi historii: Świadkowie nieznanymi historii 11:10 Sąsiedzi w grupie różnej (2) 11:30 Klan (1163) 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (596) 12:35 Polska racja 13:05 Kochaj mnie (160) 13:30 Paszporty Polityki 14:20 Ani Polacy, ani Niemcy 14:35 Trzymaj się swoich chmur (The Best) – Przegląd Piosenki Aktorskiej 2004 15:25 Zaolzie 15:40 Domowe przedszkole: Komu jest potrzebna cisza? 16:05 Laboratorium XXI wieku (10) 16:30 Klan (1163) 17:00 Teleexpress 17:15 Oto jest pytanie 17:40 Wierzę, wątpię, szukam 18:05 Skarbiec 18:30 Polonusi w Europie: Dwie historie 18:50 Sąsiedzi w grupie różnej (2) 19:15 Dobranocka: Jeź Kleofas (4): Egzamin 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Plebania (596) 20:35 Wieści Polonijne 21:05 Duże dzieci 21:45 To jest temat: Rzecz o Albercie Schweitzerze 22:00 Egzamin z życia (58) 22:45 Polacy 23:30 Panorama 23:50 Sport Telegram 23:53 Pogoda 24:00 Klan (1163) 0:25 Oto jest pytanie 0:50 Skarbiec 15 Potwórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

8:10 Przegląd prasy 8:15 Kurier 8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 8:50 Warto wiedzieć 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:15 Reportaż 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Kalejdoskop regionalny 17:00 Kurier populudnie 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:10 Okiem kamery 18:20 Co warto wiedzieć 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:10 Podpowiedzi w plenerze 19:20 Kalejdoskop regionalny 19:30 Regiony kultury 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telekurier 20:30 Kurier wieczór 21:30 Kurier 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 Plus minus – magazyn 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:05 Dokument tygodnia – cykl dok. 23:30 30 minut – mag. 23:55 Kurier wieczór

## POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Sidła miłości – telenowela 8:00 TV Market 8:15 Halo! Kasa! 9:00 Roseanne – serial kom. 9:30 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:00 Zamieniamy się z żonami – reality show 11:00 Dharma i Greg – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. pol. 12:00 Sidła miłości – telenowela 12:55 Jesteś moim życiem – telenowela 13:55 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:40 Świat według Bundy'ch – serial kom. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarze-

nia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Świat według Kiepskich – serial kom. 20:30 Switch – komedia USA (1991) (21:55 Losowanie Lotto) 22:45 Daleko od noszy – serial kom. 23:15 Sunset Strip – komediodramat USA (2000) 1:05 Dziewczyny w bikini 3:05 Nocne igraszki

5:40 Uwaga! – mag. 6:00 Telezakupy 6:40 Tajniacy – serial sens. 7:35 Pascal: Po prostu gotuj – program kulinarny 8:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:15 Fabryka gry 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:20 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 14:00 Tajniacy – serial sens. 15:00 Cena marzeń – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Orły Temidy – komedia sensacyjna USA (1986) 23:50 Agenci NCIS – serial sens. 0:50 Nie do wiary – opowieści niesamowite 1:20 Uwaga! 1:40 Nocne igraszki 2:40 Telezakupy 3:00 Nic straconego

## tvn

6:35 Telezakupy 7:30 Maraton uśmiechu 8:00 Potępieniec – serial sens. 9:00 Zdradzona miłość – telenowela 10:00 Krąg miłości – serial obycz. 10:55 Detektyw Monk – serial sens. 11:55 Strażnik kasy – teleturniej 12:55 Telezakupy 14:15 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 15:10 Maraton uśmiechu 16:10 Kasia i Tomek – serial kom. 16:40 Specjalistki – serial kom. 17:10 Krąg miłości – serial obycz. 18:10 Detektyw Monk – serial sens. 19:10 Kasia i Tomek – serial kom. 19:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 20:10 **Kraina wiecznego szczęścia – dramat obyczajowy USA (2001) 22:15 Akta zbrodni – serial sens. 22:45 Herbatka z Mussolinim – film obyczajowy produkcji włosko-angielskiej (1999) 1:05 Ruchomy cel – dramat sensacyjny USA (1966)**

## TV 4

6:00 KINOManiaK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Power Rangers – serial przygod. 9:00 Yu-gi-oh – serial anim. 9:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 10:30 Jesteś moim życiem – serial obycz. 11:30 Benny Hill 12:30 Instykt tropiciela – mag. 13:10 Wygraj fortunę 15:15 Power Rangers – serial przygod. 15:45 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 17:45 Benny Hill 18:55 Jesteś moim życiem – serial 20:00 Władczy móch – serial anim. dla dorosłych 20:30 Kuba Wojewódzki 21:35 Władczy móch – serial anim. dla dorosłych 22:00 Złodziejka (2, ost.) – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. (2005) 0:00 Wydarzenia 0:40 IV Władza 1:30 Muzyczne listy

## PULS

6:30 Program religijny 7:20 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Program Ekstra Kulturalny 10:00 Octavia dies 10:30 Audiencja generalna 11:50 Hollywood Safari – serial przygod. 12:50 Wielkie tajemnice – serial dok. 13:50 Wideowizyty – serial dok. 15:00 Nieśmiertelny – serial przygod. 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Program Ekstra Kulturalny 18:30 Hollywood Safari – serial przygod. 19:30 Wideowizyty – serial dok. 20:00 Puls wieczoru – mag. 20:40 Wilcze echa – film przygodowy pol. (1968) 22:40 Nieśmiertelny – serial przygod. 23:30 Pod prąd 1:00 Opactwa i klasztor – serial dok.

Wśród nas

# ZEGARMISTRZOSTWO

Są zawody, które od lat są cenione i przydatne nam w różny sposób. Taką metamorfozę w ostatnich latach przechodzi profesja zegarmistrza. W Nowej Hucie jest ich kilku, m.in. w al. Róż na os. Handlowym, ale jeden z najstarszych zakładów zegarmistrzowskich mieści się w os. Albertyńskim 16 A. Pracuje w nim od blisko 40 lat Kazimierz Kowalski. Czas u niego w zakładzie mierzony jest na wielu zegarach, często już zabytkowych i niespotykanych w naszych domach.



Z lewej Kazimierz Kowalski, z prawej Tadeusz Lachawiec.

### ◆ Jakie były pana początki w zawodzie zegarmistrzowskim?

– Zaczynałem z bratem Tadeuszem Kowalskim w Spółdzielni Pracy „Automat” w lokalu w os. Albertyńskim pod koniec lat sześćdziesiątych. Brat w roku 1970 odszedł z zawodu zegarmistrza do bardziej wówczas popłatnego zawodu jubilera, a ja zostałem zegarmistrzem i pod koniec lat siedemdziesiątych uzyskałem uprawnienia mistrzowskie. Od 1978 roku do dzisiaj współpracuję z Tadeuszem Lachawcem, początkowo w spółdzielni, a od 1989 roku w swoim zakładzie zegarmistrzowskim.

### ◆ Panie Kazimierzu, pana długoletni staż w zawodzie pozwala na szersze spojrzenie na profesję zegarmistrza. Czy nastąpiły istotne zmiany w wykonywaniu tego zawodu?

– Ależ tak i to bardzo istotne. Gdy ja zaczynałem, to zegarmistrzostwo opierało się przede wszystkim na mechanicznej pracy. Jedną z podstawowych napraw była wymiana różnego rodzaju sprężyn. Wymieniało się w zegarkach części, które nawet dorabiano na precyzyjnych frezarkach. Teraz mamy zupełnie inne zegarki, elektroniczno-kwarcowe. Ich naprawa polega na zupełnie innych czynnościach. Przed naprawą używa się precyzyjnych mierników, które dokładnie zdiagnozują stan zegarka. Następnie czyści się styki, zmienia baterie lub wymienia całe moduły elektroniczne lub np. cewki.

### ◆ Zatem zawód zegarmistrza rozwija się zgodnie z duchem czasu...

– Na pewno się zmienia, ale co do

rozwoju mam wątpliwości. Dzisiaj wiele osób używa tanie i proste, tzw. zegarki jednorazowe. Gdy taki zegarek się zepsuje to go wyrzucają i kupują następny. Zegarki wysokiej klasy psują się bardzo rzadko i pracy mamy coraz mniej. Moim zdaniem, zegarmistrzostwo jest zawodem gasnącym. Niestety, świadczy o tym likwidacja kierunku nauczania zegarmistrzowskiego w Zespole Szkół Zawodowych przy al. Mickiewicza. Mój syn Krzysztof ukończył tę szkołę i początkowo nawet nieco praktykował w zawodzie zegarmistrza, ale z czasem ukończył studia o kierunku marketing i zarządzanie i pracuje w zawodzie zgodnym ze swoimi nowymi kwalifikacjami.

### ◆ Czyżby wybierał się pan na emeryturę?

– Wiek emerytalny osiągnąłem, jednak dopóki starczy zdrowia zamierzam pracować. Znakomicie mi się współpracuje z Tadeuszem Lachawcem i cheśmy nadal świadczyć usługi w tym nowohucim zakładzie zegarmistrzowskim. Cenię sobie ten zawód i zajmuję się nie tak jak młodzi tylko wymianą baterii, czy handlem, ale potrafię naprawić prawie każdy zegarek. Klienci nie odchodzą od nas z przysłowiowym kwitkiem. Staramy się z kolegą Tadeuszem przywrócić blask nawet starym zegarom.

### ◆ Życzę zatem dużo zdrowia panu i współpracownikowi. Obyście panowie jak najdłużej służyli nowohucianom.

Rozmawiał:

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Fot. autor

### Prawnik radzi

## ZMIANA PRZEZNACZENIA LOKALU

*Czy mogę bez zgody wspólnoty wynająć swoje mieszkanie na lokal użytkowy?*

Zgodnie z art. 140 kodeksu cywilnego właściciel może w granicach określonych przez ustawy i zasady współzycia społecznego korzystać z rzeczy, z wyłączeniem innych osób. Prawo budowlane wymaga jednak pozwolenia na zmianę przeznaczenia pomieszczeń mieszkalnych np. na sklep (art. 71). Przepisy inaczej określają bowiem wymagania techniczne wobec mieszkań i lokali użytkowych (łatwiej przekwalifikować lokal mieszkalny na użytkowy niż odwrotnie). Art. 16 ustawy o własności lokali przewiduje jednak, że gdy rażąco lub uporczywie naruszony jest porządek domowy lub przez niewłaściwe zachowanie czyni się niemożliwym korzystanie z innych mieszkań lub nieruchomości wspólnej, wspólnota mieszkaniowa może wystąpić do sądu o sprzedaż tego lokalu w drodze licytacji. Gdy korzystanie z lokalu użytkowego spowoduje zwiększenie kosztów zarządu nieruchomością wspólną, wspólnota może podjąć uchwałę obciążającą właściciela większymi opłatami z tego tytułu. (sp)



## TVP1

5:10 Wymarzone muzeum fuehrera (2); Marsz na Psków i Bremę – cykl dokumentalny produkcji rosyjskiej (2005) 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Europa bez miedzy 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie (90/156) – serial animowany produkcji angielskiej (1997) 9:00 Domo-we przedszkole: Kolory zimy – program dla dzieci 9:30 Listonosz Pat IV: Listonosz Pat i letni kiermasz (7) – serial animowany produkcji angielskiej (2003) 9:45 Krecik: Krecik i bałwanek – serial animowany produkcji czeskiej (1997) 9:50 Krecik: Krecik i podziemna kolejka – serial animowany produkcji czeskiej (1998) 9:55 Sąsiedzi: Garn-carze – serial animowany produkcji czechosłowackiej (1985) 10:05 Savannah (17) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (1996) 10:55 Kwadrans na kawę: Mamo nie tucz mnie 11:20 Zwierzęta świata Chłopic w krainie niedźwiedzi polarnych (2/2) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3163) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:30 Moda na sukces (3164) 12:55 Klan (1196) – telenowela produkcji TVP 13:20 Plebania (805) – telenowela produkcji TVP 13:45 Jaka to melodia? (1371) – teleturniej muzyczny 14:10 Przyjaciele – talk-show 14:30 My Wy Oni – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Budzimy do życia (finał) – reportaż 15:30 Podróżnik: Smaki i kolory Gwadelupy 16:05 Moda na sukces (3165) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:30 Moda na sukces (3166) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1200) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? (1372) – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Babcia Róża i Gryzelka: Talent – program dla dzieci 19:15 Wieczorynka: Miś Uszatek: Kulig 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Pogoda dla kierowców 20:20 4400 (3) – serial produkcji amerykańskiej (2004) 21:10 4400 (4) 22:00 Program publicystyczny 22:45 Z refleksją – program publicystyczny 23:05 Łossskot! – magazyn 23:35 Rajd Dakar 2007 – kronika 23:45 Niezwyciężony – dramat produkcji niemiecko-amerykańsko-angielsko-irlandzkiej (2001); reż.: Werner Herzog; wyk.: Tim Roth, Jouko Ahola, Anna Gourari 1:50 Film dokumentalny 2:20 Zakończenie dnia

kryminalne II (1): Zaginione – serial produkcji TVP 18:45 Panorama 19:05 Biznes 19:10 Sport Telegram 19:15 Pogoda 19:25 Desperaci – nieznaną historią PRL-u: Spod skrzydeł wrony – cykl dokumentalny 20:00 Galimatias, czyli Kogel-Mogel II – komedia 21:35 Program rozrywkowy: Sylwester na bis 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 Magazyn kryminalny 997 – program Michała Fajbusiewicza (za zgodą rodziców) 23:10 Battlestar Galactica (14/17) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 23:55 Czy świat oszalał?: Portret psychologiczny Adolfa Hitlera – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) (za zgodą rodziców) 0:45 Tajne akcje CIA II (13/22) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 1:25 Pół na pół (3/23) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2002) 1:45 Pół na pół (4/23) 2:10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Budzik: Telewizyjni goście 9:00 Raj 9:30 Ostoja (47) 9:55 Zaczysze gwiazd (2): Anna Milewska-Zawada 10:20 Oto jest pytanie 10:40 Skarbiec 11:05 Studiuje w Polsce 11:30 Złotopolscy (796): Nikomu nie jestem potrzebny 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (597) 12:35 Wieści Polonijne 13:05 Egzamin z życia (58) 13:50 Duże dzieci 14:30 To jest temat: Złapani w sieci 14:45 Polacy 15:25 Smak Europy: Otwarcie na smaki 15:35 Budzik: Telewizyjni goście 16:10 Kwadrans na kawę: Mamo nie tucz mnie 16:30 Złotopolscy (796): Nikomu nie jestem potrzebny 17:00 Teleexpress 17:15 Oto jest pytanie 17:40 Raj 18:10 Ostoja (47) 18:35 Było, nie minęło 19:00 To jest temat: Marta 19:15 Dobranocka: Proszę słońca (7): Powrót Dominika 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Pogoda dla kierowców 20:20 4400 (3) – serial produkcji amerykańskiej (2004) 21:10 4400 (4) 22:00 Program publicystyczny 22:45 Z refleksją – program publicystyczny 23:05 Łossskot! – magazyn 23:35 Rajd Dakar 2007 – kronika 23:45 Niezwyciężony – dramat produkcji niemiecko-amerykańsko-angielsko-irlandzkiej (2001); reż.: Werner Herzog; wyk.: Tim Roth, Jouko Ahola, Anna Gourari 1:50 Film dokumentalny 2:20 Zakończenie dnia

## TELEWIZJA KRAKÓW

8:10 Przegląd prasy 8:15 Kurier 8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 8:45 Pod Tatrami 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Pod Tatrami 17:00 Kurier popołudnie 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:10 Okiem kamery 18:20 Co warto wiedzieć 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:10 Ślizg 19:20 Pod Tatrami 19:30 Rekomendacje kulturalne 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telekurier 20:30 Kurier wieczór 21:30 Kurier 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 Plus – minus – magazyn 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:05 Piekło w Bagdadzie – film dok. 23:55 Kurier wieczór

## POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Sidła miłości – telenowela 8:00 TV Market 8:15 Halo! Kasa! 9:00 Roseanne – serial kom. 9:30 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:00 Zamieśmy się żonami – reality show 11:00 Dharma i Greg – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. pol. 12:00 Sidła miłości – telenowela 12:55 Jesteś moim życiem – telenowela 13:55 Pierwsza miłość – se-

rial obycz. 14:40 Świat według Buñdych – serial kom. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Świat według Kiepskich – serial kom. 20:30 Chirurdzy – serial obycz. USA 21:25 Fala zbrodni – serial sens. (21:55 Losowanie Lotto) 22:30 Mój kuzyn Vinny – komedia USA (1992) 1:50 Dziewczyny w bikini 3:50 Nocne randki

## tvn

6:00 Telezakupy 6:40 Tajniacy – serial sens. 7:35 Usterka – serial dok. 8:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Fabryka gry 10:40 Detektywi – serial sens. 11:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 11:50 Taniec z gwiazdami 13:30 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 14:00 Tajniacy – serial sens. 15:00 Cena marzeń – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty. sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Prywatna sprawa – dramat obyczajowy USA (1992) 23:25 Fuzja stylów – pr. rozryw. 23:45 Kryminalni – serial sens. 0:45 Siłaczki 1:50 Nocne igraszki 2:50 Telesklep 3:10 Uwaga! – mag. 3:30 Nic straconego

## tvn

6:30 Telezakupy 7:35 Maraton uśmiechu 8:00 Moja krew 9:00 Zdradzona miłość – telenowela 9:50 Krag miłości – serial obycz. 10:50 Detektyw Monk – serial sens. 11:55 Strażnik kasy – teleturniej 12:55 Telezakupy 14:15 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 15:10 Maraton uśmiechu 16:10 Kasia i Tomek – serial kom. 16:40 Dzień dobry. Miami – serial kom. 17:10 Krag miłości – serial obycz. 18:10 Detektyw Monk – serial sens. 19:10 Kasia i Tomek – serial kom. 19:40 Dzień dobry. Miami – serial kom. 20:10 Ruchomy cel – dramat sensacyjny USA (1966) 22:35 Bez śladu – serial sens. 23:35 Dzikie serce – film sensacyjny USA (1990)

## TV 4

5:45 Sztukateria 6:05 KINomaniaK 6:30 VIP – mag. 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Power Rangers – serial przygod. 9:00 Yu-gi-oh – serial anim. 9:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 10:30 Jesteś moim życiem – serial obycz. 11:30 Benny Hill 12:35 SV Max – mag. 13:10 Wygraj fortunę 15:15 Power Rangers – serial przygod. 15:45 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 17:45 Benny Hill 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Kuba Wojewódzki 21:00 Faceci w butach – komediodramat USA (2000) 22:50 Gdy Księżyc ma barwę krwi – film sensacyjny USA (1997) 1:10 Wydarzenia

## PULS

6:30 Program religijny 7:20 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Program Ekstra Kulturalny 10:00 Octavia dies 10:30 Telezakupy 11:50 Hollywood Safari – serial przygod. 12:50 Dzikie i swobodne – film przygodowy RPA (1992) 15:00 Nieśmiertelny – serial przygod. 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Program Ekstra Kulturalny 18:30 Hollywood Safari – serial przygod. 19:30 Sekrety archeologii – serial dok. 20:00 Puls wieczoru 20:40 Nikodem Dyzma – komedia obyczajowa pol. (1956) 22:50 Nieśmiertelny – serial przygod. 23:45 Taaka ryba – mag. 0:15 Puls wieczoru

## Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

## SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę 7 stycznia 2007 roku o godz. 16 w kawiarence NCK (gmach A). Wstęp wolny.



## ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 280)

3 stycznia – 60 urodziny Seweryna Krajewskiego

## Płoną góry, płoną lasy

Muzyka: Seweryn Krajewski, słowa: Janusz Kondratowicz (1971)

Płoną góry, płoną lasy w przedwieczornej mgle, Stromym zboczem dnia słońce toczy się.	Płoną góry, płoną lasy, nim je zgoni zmierzch, Znowu minie noc, znowu minie dzień..
Płoną góry, płoną lasy, lecz nie dla mnie już, Brak mi listów twych, ciepła twoich słów.	Płoną góry, płoną lasy, lecz nie dla mnie już, Brak mi zwierzeń twych, ciszy twego snu.

Rzuc między nas najszerzą z rzek, Najgłębszy nurt, najdalszy brzeg. Rzuc między nas to, co w nas złe. A ja i tak odnajdę cię!	Rzuc między nas najdłuższy rok. Najskrytszy żal, najgłupszy błąd. Rzuc między nas to, co w nas złe, A ja i tak odnajdę cię!
--	--

## SEWERYN KRAJEWSKI

(ur. 3 stycznia 1947 roku, Nowa Sól), multiinstrumentalista (gitara, skrzypce, organy, fortepian) i kompozytor, był uczniem S. Hermmana, ukończył liceum muzyczne. Debiutował w klubie Bursztynek w amatorskim zespole Błękitni, potem śpiewał w zespole Pięciolinie, a następnie w zespole Czerwone Gitary.

Skomponował wiele niezapomnianych przebojów: piosenki do słów Jacka Cygana (*Baw mnie, Golebi song, Naga noc, Przemija uroda w nas*), Magdy Czapińskiej (*Leżę pod gruszą, Remedium*), Marka Dagnana (*Takie ładne oczy*, nagroda Komitetu RiTV na VI KFPP w Opolu, 1968, *Szukaj mnie* z filmu *Kogel-mogel*, wyk. Edyta Geppert), Krzysztofa Dzikowskiego (*Anna Maria, Ciagle pada, Dozwolone do lat osiemnastu, Niebo z moich stron, Śpiewam pod gołym niebem, Tak bardzo się starałem, Gondolierzy znad Wisły* z rep. Ireny Jarockiej), Marka Gaszyńskiego (*Barwy jesieni, Biała kartka, Nie zadzieraj nosa, Przed pierwszym balem, Stracił kogoś*).

\*\*\*

W programie najbliższego *Spotkania z piosenką* – konkurs karaoke na najlepszą interpretację piosenek Seweryna Krajewskiego drukowanych w naszej Antologii: *Anna Maria* (117), *Ciagle pada* (81) *Gondolierzy znad Wisły* (120), *Jeden dzień w roku* (część 87), *Płoną góry, płoną lasy* (280), *Remedium* (180), *Tak bardzo się starałem* (188), *Trzymaj się swoich chmur* (270), *Uciekaj moje serce* (48), *W drogę* (201), *Wielka miłość* (237).

## WYBIERAMY MISS...

...Nowej Huty, Wicemiss Nowej Huty, Miss Publiczności, Miss Foto oraz Miss „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. Kandydatki są prezentowane na specjalnej stronie w internecie [www.miss-mister.pl](http://www.miss-mister.pl) do 25 stycznia. Internauci wybiorą swoją Miss. Na utytułowane dziewczyny czekają cenne nagrody rzeczowe. Konkurs Miss Nowej Huty jest przepustką do kariery w wielu ogólnopolskich konkursach. Koronę przekaże ubiegłoroczna Miss Nowej Huty Magdalena Ślusarska. Magda jest już panią magister. Ukończyła Akademię Rolniczą i robi karierę zarówno naukową jak i w biznesie.

Finał konkursu będzie połączony także z galą mody, przygotowaną przez RO-RES MODELS ([www.rores.pl](http://www.rores.pl)) współorganizatora konkursu (już od 12 lat!). Zostaną zaprezentowane kolekcje krakowskich projektantów oraz biżuteria. Poza konkursem Miss Nowej Huty trwa w dalszym ciągu, w którym decydujący głos mają nasi Czytelnicy. Oczekujemy na kupony do 25 stycznia ze wskazaniem kandydatki do tytułu Miss Czytelników „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. (P)

## KUPON KONKURSOWY

Moja kandydatka .....

Moje dane:

Imię, nazwisko .....

Adres .....





**POZIOMO:** 6. w widłach Wisły i Sanu. 9. naczynie do karmienia zwierząt. 10. uprawiana na rabatach roślina o żółtych lub zielonych kwiatach. 12. podhalańskie ognisko. 13. okres po śmierci osoby bliskiej. 14. krótkie, bufiaste spodnie. 18. największy z wielorybów. 19. założenie oparte na prawdopodobieństwie. 20. tekst opery. 22. lokalna administracja. 25. też brzuch, ale bardziej rubasznie. 29. twórca Myszki Miki. 30. zamyka wylot. 31. przechadzka. 32. zmniejszenie ilości albo liczby. 33. położone w Uzbekistanie jedno z najstarszych miast w Azji Środkowej.

**PIONOWO:** 1. „zab czasu” na zabytkach. 2. odrzucenie propozycji. 3. zdolność uczuciowego utożsamiania się z inną osobą. 4. utrzymuje się z jałmużny. 5. mała grupa etniczna. 7. gra na bębnie w orkiestrze wojskowej. 8. lokalna uroczystość kościelna. 11. ciastko z karmelu, miodu i maku z dodatkiem orzechów i migdałów. 15. praktyczny rozum. 16. cytata umieszczony przed utworem. 17. półciężarówka. 21. bułgarskie góry. 23. płytka szklana pokryta siatką powodującą rozłożenie obrazu fotograficznego na punkty. 24. wywiad i kontrwywiad niemiecki w latach 1920–1945. 26. presja, wpływ. 27. blizna. 28. nie lubi mydła. 29. dorożka.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 17 stycznia 2007 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 51:

**POZIOMO:** 6. akwamaryna. 9. szorty. 10. zatarg. 12. fochy. 13. synowa. 14. tunika. 18. bagatela. 19. samizdat. 20. Santiago. 22. eufemizm. 25. czajka. 29. dekolt. 30. opera. 31. Tanger. 32. galeon. 33. salamandra.

**PIONOWO:** 1. skarpa. 2. taryfa. 3. sanacja. 4. wyczyn. 5. kastet. 7. szkoda. 8. trencz. 11. wyjadacz. 15. klauzula. 16. błaga. 17. samum. 21. Tajwan. 23. mikron. 24. wiedźma. 26. August. 27. morela. 28. laguna. 29. dolary.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 51 wylosowała p. Stanisława Gałązkiewicz z os. Na Stoku. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (25 grudnia 2006 r. do 1 stycznia 2007 r.) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowali byli do 28 zdarzeń we własnym rejonie działania. W działaniach tych uczestniczyło 214 strażaków i 37 samochodów. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 14 godzin i 06 minut. Na ogólną ilość 28 interwencji złożyło się: 19 pożarów (26 samochodów; 152 strażaków; czas akcji 9 godz. 35 min) oraz likwidacja 9 miejscowych zagrożeń (11 samochodów; 62 strażaków; czas akcji 4 godz. 31 min).

OGIEŃ W MIESZKANIACH

Dym wydobywający się z mieszkania w jednym z bloków na os. Złota Jesień zaniepokoił sąsiadów, którzy zatelefonowali do straży pożarnej. Zdarzenie to miało miejsce w dniu 30 grudnia, kilka minut po godzinie 14. Do działań ze Szkoły Aspirantów zadysponowano dwa samochody gaśnicze. Po wejściu do mieszkania strażacy stwierdzili, że zadymienie spowodowane jest pozostawieniem bez dozoru na włączonyj kuchence obiadu. Strażacy szybko zlikwidowali zagrożenie i oddymili mieszkanie oraz klatkę schodową.

Pracowity byli dla strażaków ostatni dzień starego i pierwszy dzień nowego roku. Tylko w czasie tych dwóch dni byli oni dysponowani do 16 zdarzeń.

Szesnaście minut po godzinie dziewiętnastej w dniu 31 grudnia dyspozytor ze Szkoły Aspirantów odebrał zgłoszenie, że na os. Piastów pali się mieszkanie, a płomienie widoczne są już w

sąsiednich blokach. Na miejsce zadysponowane zostały dwa samochody gaśnicze. Gdy strażacy dotarli na miejsce okazało się, że palą się rzeczy składowane na balkonie mieszkania na IV piętrze. Strażacy szybko opanowali pożar i nie dopuścili, aby przeniosł się on do wnętrza mieszkania. Niestety, straty jakie spowodował pożar są dość wysokie gdyż oprócz spalonych rzeczy spaleni uległo też okno, co spowodowało, że „okończone” zostały ściany i sprzęty znajdujące się wewnątrz mieszkania.

NIESPOKOJNY NOWY ROK

W godzinach porannych 1 stycznia zostaliśmy zaalarmowani, że w jednym z bloków na os. Złota Jesień pali się piwnica. Do działań zadysponowane zostały dwa samochody gaśnicze. Po przyjeździe na miejsce strażacy stwierdzili, że na klatce schodowej panuje bardzo duże zadymienie. Podczas prowadzenia rozpoznania w jednym z pomieszczeń piwnicy strażacy natknęli się na leżącego na materacu mężczyznę. Mężczyznę ewakuowano z piwnicy na klatkę schodową i udzielono mu pomocy przedmedycznej. Następnie został on przekazany obsadzie karetki pogotowia ratunkowego i przewieziony na oddział toksykologii szpitala im. Rydygiera. Jak ustalono, mężczyzna który przebywał w piwnicy to bezdomny, który od kilku dni nocował w pomieszczeniu piwnicznym. Pożar, który powstał w pomieszczeniach piwnicznych został szybko przez strażaków opanowany i ugaszony. (kl)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 132 interwencje. pouczone 144 osoby, ukarano mandatami karnymi 9 sprawców wykroczeń na kwotę 800 zł, sporządzono 3 wnioski o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 3 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

Podczas kontroli ul. Żeromskiego, strażnicy miejscy natrafili na leżącego w wiacie przystanku MPK mężczyznę. Była wyczuwalna od niego silna woń alkoholu. Nie był on w stanie poruszać się o własnych siłach. Został przewieziony do izby wytrzeźwień.

W noc sylwestrową nad spokojem osób bawiących się czuwało 32 strażników miejskich z oddziału Nowa Huta. Nie odnotowano zwiększonej liczby interwencji związanych z osobami popełniającymi wykroczenia. Dyżurny przyjął kilkanaście zgłoszeń dotyczących zakłócania spokoju. W dniu 31.12.2006 strażnicy miejscy pouczyli 70 osób, sześć osób ukarano mandatami karnymi, skierowano cztery wnioski o ukaranie do Sądu Grodzkiego, dwie osoby odwiezione zostały do izby wytrzeźwień.

Dyżurny Straży Miejskiej otrzymał zgłoszenie dotyczące wyciekającego paliwa z jednego z samochodów zaparkowanych na os. Centrum C. Przybyli na miejsce zdarzenia strażnicy zastali pojazd, z którego wyciekał olej. Ustalono właściciela, który został ukarany mandatem karnym oraz zobowiązany do usunięcia zanieczyszczenia na miejscu przy swoim samochodzie. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

15.01.2007 r. od godz. 10.00 w Nowohuckim Centrum Kultury będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej, technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta\_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. Kupon jest ważny do 10 stycznia 2007 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA rekomenduje pierwszą książkę w tym roku – powieść Renaty Jabłońskiej zatytułowaną „Zimno ciepło” i wydaną przez wydawnictwo Bonobo. Jest to historia opowiadająca o kobiecie, która przeżywa prawdziwą, choć zaledwie kilka lat trwającą miłość. Przedstawia także opowieść o związkach tej kobiety z innymi mężczyznami, również o przyjaźni, o upływającym czasie, o śmierci.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

Jak mnie poinformowali nowohuccy policjanci minione święta Bożego Narodzenia i powitanie Nowego Roku przebiegały w Nowej Hucie wyjątkowo spokojnie, nawet interwencji domowych było niewiele.

INTERNETOWY ZAKUP

30 grudnia policjanci z VII KP zatrzymali trzech nieletnich sprawców rozboju. Do zdarzenia doszło tego dnia w os. Strusia. Jak ustalono później, tam pokrzywdzony nieletni umówił się przez Internet ze swoim rówieśnikiem (nie znał go osobiście), który miał mu sprzedać nowy telefon komórkowy. Chłopak przyszedł na spotkanie ze swoją starą komórką. Miał też przy sobie 20 zł. Jego internetowy znajomy przyszedł na umówione miejsce w towarzystwie dwóch kolegów. Do transakcji nie doszło. Doszło do rozboju, kiedy to chłopcy zaczęli straszyć niedosłzłego klienta użyciem noża, gdy ten nie oddał im pieniędzy. Zauważył to pracownik pobliskiego parkingu. Zareagował, wzywając policję. Sam też pospieszył z pomocą napadniętemu. Ujął jednego z nieletnich przestępców. Dwóch pozostałych zatrzymali policjanci. Zatrzymano ich chłopcy w wieku 13–14 lat. Za swój czyn odpowiedzą przed sądem dla nieletnich. Chłopcy przyznali się do winy i wyrazili skruchę.

PRÓBA PRZEKUPSTWA

23 grudnia ok. godz. 0.35 przy ul. Klasztornej policjanci z plutonu patrolowego VIII KP podjęli interwencję wobec zakłócających ciszę dwóch nietrzeźwych mężczyzn. Na widok policjantów zareagowali agresją. Znievažyli ich też słowami uważanymi powszechnie za obraźliwe. Mężczyzn zatrzymano i przewieziono na komisariat. Tam jeden z nich usiłował wręczyć

przesłuchującemu go funkcjonariuszowi 110 zł w zamian za odstępowanie od czynności służbowych.

Starszemu z zatrzymanych, 25-letniemu mieszkańcowi os. Na Skarpie, przedstawiono zarzut znieważenia funkcjonariuszy na służbie. Odpowie też za naruszenie nietykalności cielesnej funkcjonariuszy i próbę przekupstwa. 25-latek był już karany za handel narkotykami, groźby karalne i spowodowanie wypadku ze skutkiem śmiertelnym. Nie pracuje.

Drugi z mężczyzn, 20-letni mieszkaniec os. Krakowiaków, odpowie za naruszenie nietykalności cielesnej i znieważenie funkcjonariuszy na służbie. Młodzieniec nie uczy się i nie pracuje.

Przypomnijmy, za próbę przekupstwa grozi kara pozbawienia wolności do 8 lat, za znieważenie do lat 3.

Zatrzymani będą odpowiadać przed sądem z wolnej stopy. Decyzją prokuratora otrzymali dozór policyjny.

W WIGILIĘ

24 grudnia oficer dyżurny VIII KP, został powiadomiony o tym, że ktoś włamuje się do jednego ze sklepów w os. Górali. Była godz. 2.20. Przybyli na miejsce policjanci z plutonu patrolowego zatrzymali 19-letniego włamywacza, który twierdził, że włamał się do sklepu, chcąc się w nim przed nimi schować.

Zdążył skraść ze sklepu m.in. artykuły biurowe i zabawki. Właściciel sklepu straty wycenił na 1100 zł.

Zatrzymanemu przedstawiono zarzut kradzieży z włamaniem, za co grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności.

Nastolatek jest mieszkańcem os. Teatralnego. Nie uczy się i nie pracuje. Przed sądem za swój czyn odpowie z wolnej stopy. (jdz)

SERWIS KRAWAL OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. Kupon jest ważny do 10 stycznia 2007 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



## I TY MOŻESZ NIM ZOSTAĆ!(2)

– Jakie warunki powinna spełniać osoba, która chciałaby zostać wolontariuszem? – zapytałam Annę Wilk – szefową delegacji, Liderkę Centrum Przedsiębiorczości Społecznej.

– Wolontariusz powinien posiadać kwalifikacje oraz spełniać wymagania odpowiednie do rodzaju wykonywanych świadczeń. Może też ich nie posiadać, to zależy tak naprawdę od dyrektora zakładu, czy będzie chciał taką osobę do pomocy czy jednak wolalby kogoś doświadczonego.

– Jak wyglądają wzory porozumień między wolontariuszem a daną instytucją?

– Wzory porozumień można ściągnąć z Internetu, gdzie jest określone, że np. raz w tygodniu wolontariusz przychodzi na dwie godziny. I to jest wpisane w to porozumienie, z którego wolontariusz musi się wywiązać.

Na żądanie wolontariusza korzystający z jego pomocy jest obowiązany potwierdzić na piśmie treść porozumienia, a także wydać pisemne zaświadczenie o wykonaniu świadczeń przez wolontariusza (może to też być w formie referencji). To jest bardzo ważne, bo często wolontariusze chcą sobie to dopisać do CV i mieć odpowiedni dokument.

Następna ważna informacja – jeśli wolontariusz wykonuje swoje obowiązki tylko do 30 dni (np. pracując na festiwalach czy koncertach itp.), to nie musi być to porozumienie sporządzone na piśmie. Jednak po upływie tego czasu jest to wskazane.

– Czy musi być z góry ustalony czas pracy w wolontariacie (tak jak np. we Francji)?

– Nie, panuje zupełna dowolność co do czasu pracy w wolontariacie. Może to być czas określony lub nie. Umowa może być więc zawarta na miesiąc, dwa, rok itd.

– Do czego zobowiązany jest więc pracodawca, przyjmując do pracy wolontariusza?

– Na pewno jest on zobowiązany do tego, aby jego wolontariusz przeszedł szkolenia bhp, zwłaszcza jeśli będzie pomagał np. w hospicjum, klinikach itp.

Ponadto powinien pokrywać koszty podróży służbowych oraz diet. Może też pokrywać inne koszty, które ponoszą wolontariusze w czasie wykonywania świadczeń. Może, ale nie musi (Np. w MOPS-ie osoba, która pracowała jako wolontariusz i mieszkała daleko, dostała bilet miesięczny na dojazd do ośrodka). Może pokrywać również koszty szkoleń wolontariuszy w zakresie wykonywanych przez nich świadczeń.

Wolontariusza, który pracuje dłużej niż 30 dni, pracodawca zobowiązany jest ubezpieczyć od następstw nieszczęśliwych wypadków. Mogą przysługiwać mu świadczenia zdrowotne. To wszystko jest jednak związane z decy-

zją pracodawcy. Obie strony ustalają warunki, na jakich ich współpraca będzie przebiegać.

– Czyli wynika z powyższego, iż o wiele lepiej jest być wolontariuszem legalnym?

– Oczywiście, gdyż wtedy jest ubezpieczenie oraz inne ulgi. A będąc wolontariuszem pozaustawowym, nie możemy liczyć również na ubezpieczenia od wypadków itp.

Ważne, aby osoby będące wolontariuszami w różnych instytucjach miały potwierdzenie na papierze. To się bardzo przydaje, kiedy później ta osoba będzie się ubiegała o pracę.

– Czy na takich samych prawach pracują wolontariusze we Francji?

– Nie, tutaj między innymi różni się nasza umowa wolontaryjna od umowy francuskiej,

W ramach EVS młodzi ludzie nieodpłatnie pomagają w realizacji różnych projektów na rzecz społeczności lokalnej. Mogą one dotyczyć szeregu zagadnień takich jak środowisko naturalne, kultura i sztuka, zajęcia z dziećmi, młodzieżą i ludźmi starszymi, zwalczanie rasizmu i zapobieganie narkomanii, świadomość europejska, sport i rekreacja oraz wiele innych. Działania wolontariuszy nie przynoszą zysku i nie są wykonywane jako zastępstwo czyjejś pracy etatowej.

– Do kogo zwrócony jest wolontariat europejski EVS? Na jakich zasadach on działa?

– Skierowany jest do ludzi młodych, w wieku 18–25 lat (planuje się wydłużenie wieku do 30 lat). Umożliwia on wyjazd do jednego z krajów Unii Europejskiej lub do krajów zdefiniowanych jako „kraje partnerskie” (Eu-

danego kraju do którego chcielibyśmyjechać jako wolontariusz?

– Nie trzeba dobrze znać języka (można nauczyć się go na miejscu). Trzeba mieć za to dobre chęci oraz wiedzieć, co chce się robić za granicą.

### PROGRAM MŁODZIEŻ

– Mogłabyś w kilku słowach powiedzieć jeszcze o Programie Młodzież? Do kogo przede wszystkim jest skierowany, czym się charakteryzuje?

– Jest to program Komisji Europejskiej, skierowany do młodzieży w wieku 15–25 lat oraz pracowników młodzieżowych, wspierający uczestnictwo w kształceniu pozaszkolnym. Składa się on z pięciu części zwanych Akcjami, w których skład wchodzi właśnie wolontariat europejski EVS. W ramach Programu Młodzież wysyłane są osoby, które:

- mieszkają na stałe w małych miastach i na wsiach,
- pochodzą z rodzin ubogich, wielodzietnych, dotkniętych bezrobociem,
- które nie miały dotąd i nie mają szansy na dłuższy pobyt za granicą,
- są niepełnosprawne.

– Znasz kogoś, kto wyjechał z ramach tego programu za granicę jako wolontariusz?

– Tak, w Redon takim właśnie wolontariuszem jest teraz Joanna z Torunia. Jest ona studentką etnologii oraz pedagogiki. Uczęszcza na kurs języka francuskiego, bo słabo zna ten język. Mieszka w wynajmowanym przez stowarzyszenie mieszkaniu wraz z Turczynką oraz Włoszką. Joanna powiedziała nam, że sama się zainteresowała wyjazdem w połowie 2006 roku. Wysłała swoje CV oraz list do 60 organizacji w Europie. Odzew przyszedł z 5. Po odbyciu 3-dniowego szkolenia w Warszawie, przyjechała do Redon we Francji. Na miejscu ma swojego opiekuna, który raz w tygodniu kontaktuje się z nią oraz pomaga w trudnych sytuacjach. Dodam, że w ten sam sposób za granicę wyjeżdżają młodzi Francuzi.

– Rozumiem, że wolontariat europejski EVS obowiązuje na tych samych prawach w Polsce co np. we Francji?

– Nie, przede wszystkim wolontariat we Francji ma bardzo długą tradycję. Myślę, że podstawowa różnica polega na tym, że tam każdy wie, jak on funkcjonuje, bo jest bardzo rozpowszechniony. Natomiast w Polsce, ludzie nie znają zasad funkcjonowania wolontariatu, każdy mówi na jego temat co innego. Szkoda, bo w tym momencie, zwłaszcza ludziom uczącym się, daje ogromne możliwości zdobycia doświadczenia poprzez wyjazd za granicę właśnie w ramach Programu Młodzież.

Wszystkich chętnych do współpracy z GMH serdecznie zapraszamy!



ponieważ u naszych zachodnich sąsiadów nie ma słowa o ubezpieczeniu. Tam wolontariusz sam musi się ubezpieczyć. Nie ma też żadnych zwrotów za transport itp.

### WOLONTARIAT EUROPEJSKI EVS

– Czy coś się zmieniło w prawach i obowiązkach wolontariusza, odkąd Polska przylączyła się do Unii Europejskiej?

– Tak, po naszym przyłączeniu się do Unii Europejskiej, wolontariat łączy się dodatkowo z instytucją EVS, czyli wolontariatu europejskiego, który jest drugą akcją Programu Młodzież, o którym powiem za chwilę. EVS daje przede wszystkim młodym wolontariuszom szansę wykorzystania własnych umiejętności, rozwinięcia zainteresowań, zdobycia doświadczeń w nowych dziedzinach, poznania języka obcego i innej kultury.

ropa Wschodnia, Balkany, kraje śródziemnomorskie, Ameryka Południowa). Co ważne, wolontariusze nie ponoszą żadnych kosztów związanych z realizacją projektu – pokrywane są ich koszty podróży tam i z powrotem, (jednak jeśli chce się dodatkowo przyjechać do kraju), to już na własny koszt, wyżywienia, zakwaterowania, ubezpieczenia. Wolontariusze otrzymują także comiesięczne kieszonkowe – we Francji jest to 190 euro.

– Czy również dostają pisemne zaświadczenie o wykonaniu świadczeń przez wolontariusza?

– Tak, tyle że w formie certyfikatu, wydanego przez Komisję Europejską, zaświadczonego o ich udziale w programie oraz o zdobytych doświadczeniach i umiejętnościach.

– Czy trzeba znać perfekcyjnie język



# HOROSKOP NA 2007 ROK



♄ KOZIOROŻEC  
22 XII – 19 I



♃ WODNIK  
20 I – 18 II



♆ RYBY  
19 II – 20 III



♈ BARAN  
21 III – 20 IV



♉ BYK  
21 IV – 21 V



♊ BLIŹNIĘTA  
22 V – 20 VI

Nadchodzący rok pozwoli ci uwolnić się od części nałogów, szczególnie na początku może to spowodować lekkie poirytowanie.

Warto już teraz złożyć przyrzeczenia noworoczne i z góry dobrze zaplanować domowy budżet.

Sytuacja materialna Koziorożców ulegnie poprawie w drugiej połowie roku – pamiętajcie jesień i zima na Wyspach wyglądają prawie tak samo jak u nas.

W nowym roku w końcu otrzeźwiejesz. To będzie trudne i zupełnie nowe doświadczenie. Pamiętaj jednak że jak mówi przysłowie *co cię nie zabije, to cię wzmocni*. Dlatego w pierwszych tygodniach nowego roku powinieneś zamknąć się na jakiś czas w domowym zaciszu. Zaoszczędzone w ten sposób pieniądze będziesz mógł przeznaczyć na inne równie ciekawe i wysokoaktywne rzeczy.

2007 to dla Ryb rok kultury i podróży. Stolicy europejskie, które odwiedzą Ryby, dostarczą nie tylko niezapomnianych wrażeń kulturalnych, ale również wzbogacą o nowe, ciekawe umiejętności – szczególnie w branży gastronomicznej i hotelarskiej. Warto pomyśleć też o edukacji – nigdy nie jest za późno na naukę języków obcych. Nie wiadomo, jakie nowe promocje przygotowują tanie linie lotnicze.

Nowy rok przyniesie Baranom nowe uczucie...

Ktoś spotkany przelotem na osiedlu będzie chciał się zaprzyjaźnić, może poprosi cię o numer telefonu, a jeśli uczucie będzie gorące i od pierwszego wejrzenia – oddasz mu swoją komórkę...

Warto się tej osobie bardzo dobrze przyjrzeć, bo nie wiadomo, kiedy znów będziecie mieli okazję się spotkać.

Jak mawiają byk co dużo ryczy, mało mleka daje. Jak tak dalej pójdzie, w końcu zgarną cię z Placu Centralnego za zakłócanie ciszy nocnej. Pamiętaj, że sąsiedzi znosili twoje imprezy przez cały ostatni rok.

Przystopuj trochę – przynajmniej w pierwszych miesiącach nowego roku, a twoja cierpliwość zostanie wynagrodzona w drugiej połowie roku namiętnym romansem.

To będzie bardzo dobry rok dla Bliźniąt. Jesteście na topie i cokolwiek zrobicie ujdzie wam płazem.

Bardzo starannie dobierajcie sobie nowe znajomości, bo jeśli coś się sypnie, to właśnie nowi przyjaciele staną za wami murem, kiedy zabraknie już argumentów prawa i sprawiedliwości.

Znajdziecie też nową, zupełnie niespodziewaną pasję w życiu... pływanie synchroniczne.



♋ RAK  
21 VI – 22 VII



♌ LEW  
23 VII – 22 VIII



♍ PANNA  
23 VIII – 22 IX



♎ WAGA  
23 XI – 23 X



♏ SKORPION  
24 X – 21 XI



♐ STRZELEC  
22 XI – 21 XII

Nadchodzący rok upłynie ci na odwiedzaniu nowo poznanych przyjaciół. Jeśli poznasz jakieś pewne siebie Bliźnięta kup sobie „sieciorówkę” żeby dojechać w odwiedziny.

W drugiej połowie roku twój apetyt na podróże się pogłębi i odwiedisz jakiegoś dawno nie widzianego Koziorożca. Pamiętaj – bogatszy o doświadczenia z miejskiej komunikacji poradzi ci się w każdej sytuacji.

Czas zatroszczyć się o własne zdrowie. Godziny spędzone przed komputerem i telewizorem nie zastąpią Lwom ruchu na świeżym powietrzu.

W nadchodzącym roku pomyśl o spacerach z psem – może spotkasz nowych, ciekawych przyjaciół. Jeśli jeszcze nie masz psa – koniecznie go sobie kup – nigdy nie wiadomo, kto w tym roku odwiedzi twój dom, niekoniecznie kiedy ty w

Panny w nadchodzącym roku będą wsparciem dla przyjaciół wychodzących z nałogów. To będzie pracowity rok. Twój sąsiad, który cały zeszyły rok gnębił cię niekończącymi się imprezami, w nowym roku nieco przychichnie. To da ci nowe siły do zajęcia się swoją pasją – psychologią uzależnień. Wysokie aktywności będą dla ciebie dodatkowym wsparciem, co wróży ci wysoką skuteczność i powodzenie zawodowe.

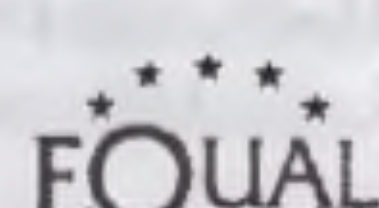
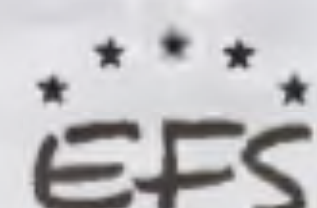
Wagi zazwyczaj skryte i działające z rozwągą w nowym roku dadzą się ponieść emocjom. Przemierzając osiedlowe alejki, spontanicznie mogą zapytać kogoś o numer telefonu, a te mniej drobiazgowo mogą zapytać o cały telefon. To może być dla Wagi początek nowego i wielkiego uczucia do kogoś, kto dobrze zapamięta jej twarz. Pamiętajcie jednak, że nie należy być nadgorliwym w zawieraniu nowych znajomości.

Dla Skorpionów w nowym roku nastanie czas robienia udanych interesów.

Spora znajomych Skorpionów będzie zajętych dłuższym „wypoczynkiem” albo poświęci się nowej pasji – podróżowaniu. Ten rok upłynie pod znakiem skupienia. Pamiętaj, by decyzje podejmować rozważnie i po dokładnym zastanowieniu, rozpraszanie się uczuciami może przynieść katastrofalne skutki w interesach.

Nowy rok pozwoli ci wyrwać się z problemów finansowych. Interesy, którymi się zajmowałeś, nie szły najlepiej, ale rodzina za granicą o tobie nie zapomni. Nie zapomną też przyjaciele, którzy wyjechali tam w minionym roku – pamiętaj, że zawsze mogą przysłać ci pieniądze na bilet. Ewentualny wyjazd zaplanuj pod koniec roku tak abyś miał czas na załatwienie wszystkich nie dokończonych spraw.

# HOROSKOP NA 2007 ROK



Dodatek współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.  
Redagują: Agnieszka Łoś, Tomasz Korczyński i Barbara Karpierz  
Adres: aleja Jana Pawła II 232, e-mail: gmh@o2.pl



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## ŚLĄŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.  
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.  
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.  
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.  
◆ **MASAŻ LECZNICZY**. (012) 65-24-74, 609-793-973.  
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.  
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”, koło kościoła „Arka”). Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.  
◆ **ESPERAL. CHIRURGIA - WIZYTY**. 0502-275-257.  
◆ **GABINET MASAŻU I TERAPII MANUALNEJ**. mgr Piotr Łojek (masaż, terapia manualna, fizjoterapia). Wizyty domowe. Gabinet - os. Boh. Września 3. Rej. 012 641-19-46, 0502-045-468.  
◆ **KRĘGOWANIE, MASAŻE RELAKSUJĄCE**, likwidujące bóle kręgosłupa, dyskopatię, rwę kulszową, barkową, kontuzje sportowe. Rehabilitacja. Mgr Tadeusz Trybulec. Inf. tel. 012 633-15-54, 0602-105-018.

## GABINET WETERYNARYJNY

◆ **GABINET WETERYNARYJNY**, os. Na Stoku 40, tel. 681-47-47, czynny: poniedziałek-piątek 13.00-19.00, sobota 10.00-12.00.

## USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19. Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
◆ **FOTOLABORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.  
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST. paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST. paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
◆ **OBUWIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
◆ **SALON FRYZJERSKI „U Agnieszki”** (damski, męski, dzieci), os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola). Tel. 643-14-53.  
◆ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ. C.O.** Tel. 681-34-17.

◆ **Zastrajkował telewizor?** Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.  
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14, 644-98-11.  
◆ **ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia - drzwi, alarmy, rolety, kraty, zamki. Rok założenia 1991. Al. Jana Pawła II 68. Tel. (012) 411-84-25, całodobowo - 0501-47-11-33.  
◆ **NAPRAWA PROFESJONALNA SONY, SANYO, PANASONIC, INNE**. Tanio! (012) 640-00-42.  
◆ **Naprawa telewizorów, magnetowidów**. Dojazd gratis! Tel. 012/645-92-08, 0503-787-143.  
◆ **Naprawa telewizorów**. 0508-08-46-92.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A. KANCELARIA BIEGLYCH REWIDENTÓW**, al. Pokoju 84. Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47, auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.com.pl, www.auxilium.eu.  
◆ **„SALDO” - usługi księgowo-podatkowe. Zeznania roczne PIT-y**. Tel. 641-07-59.  
◆ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.  
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. **PODATEK ROCZNY (PIT-y)**. Boh. Września 76. 648-01-89.  
◆ **„IN PLUS” - BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE**. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**  
**ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem.** www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.  
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA” - licencja zawodowa**. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. www.tara.net.pl, biuro@tara.net.pl Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0609-600-328.  
◆ **„ARKA-DOM” - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl  
◆ **„WAGA”**, Handlowe 12. 012-642-10-67. Zamiany, sprzedaż.  
◆ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET, DH Wanda** - skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.  
◆ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**, os. Centrum E 21. Tel. (012) 643-76-60, (012) 680-50-30. www.twoj-dom.com.pl. Sprzedaż - kupno mieszkań, domów, działek. **OBSŁUGA KREDYTOWA**. Oddział I Niepołomice, ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09, e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl  
◆ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** - Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.  
◆ **„ATMA” - LOKALE, MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI. OBSŁUGA PRAWNA, NOTARIALNA, GEODEZYJNA, KREDYTOWA, UBEZPIECZENIA**. (012) 647-00-47, 502-667-048. www.atma.krakow.pl

## ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

◆ **„MARGO” Zarządzanie Nieruchomościami** zaprasza zainteresowane Wspólnoty do współpracy. E-mail: Marta.Grzeszczuk1@wp.pl, tel. 0600-395-572, www.margozn.pl.

## UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „ALIANZ”, „GENERALI” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

## KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawa opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl  
◆ **AUTOKOMPUTER S.c., A. Bulanda, J. Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 684-19-00, pon.-pt. 7.30-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów, ul. Siewna 30, godz. 7.30-17. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989)**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, beztrykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.  
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15. • samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8-23). • serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.-sob., 8-18).  
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.  
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.  
◆ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012)643-62-12, Czyżyny.  
◆ **AUTOKOMIS „MOTOPLAZA”**, ul. Giedroycia 10 (przebiegnąca z Igołomskiej). **KUPUJEMY AUTA ZA GOTÓWKĘ**. Największy wybór aut w cenie do 10 000 zł. **ZAMIANY, KREDYTY, UBEZPIECZENIA**. Tel. 012/452-22-48, 0503-100-123.  
◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

## KWIACIARNIA

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty 8-17, w niedziele 9-15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

## OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **AUTOMYJNIA** zatrudni pracowników z doświadczeniem lub bez. Wysokie wynagrodzenia za uczciwą pracę. CV proszę składać przy ul. Fatimskiej 6.  
◆ **BEZSTRESOWO**, bezpiecznie, pomoże sprzedać - kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczone biuro. (012)647-52-47.  
◆ **CHEMIA**, korepetycje. (012)647-08-41, 0505-107-232.  
◆ **DOM** w okolicach Huty kupię. 0502-31-01-61.  
◆ **KRĘGOWANIE**: masaże, rehabilitacja (bóle kręgosłupa, dyskopatie, rwa kulszowa, barkowa), specjalista mgr Tadeusz Trybulec, os. Boh. Września 10/2. Tel. 0602-105-018.  
◆ **KUPIĘ** dwupokojowe. 0504-176-026.

◆ **KURS** komputerowy dla początkujących, zajęcia w czwartki, rozpoczęcie 18.01.2007r., godz. 17.00, os. Tysiąclecia 85, www.kursy.krakow.pl, 0604-335-488.  
◆ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.  
◆ **NIEMIECKI**, korepetycje od podstawówki do studiów. (012)417-41-90, 0509-294-854.  
◆ **NIERUCHOMOŚCI**, firma „Garret”, poszukujemy mieszkań do kupna w rejonie Nowej Huty. (012)649-74-17, (012)642-59-10/11.  
◆ **POLONISTKA**, nauczyciel dyplomowany, egzaminator, przygotowuje do kompetencji gimnazjalnych, matur, licencjatu i magisterium. Pomaga też pisać, korygować i przepisywać różne rodzaje prac. (012)647-85-63, 0604-928-215.  
◆ **RENCISTÓW II** grupy do sprzątania. (012)423-31-11.  
◆ **ROZNOŚNIENIE** ulotek. (012)642-07-03.

◆ **„RYCHU”** złota rączka. 0600-211-522.  
◆ **SPRZEDAM** dwupokojowe, os. Zgody. Tel. 0600-211-522.  
◆ **SPRZEDAM** garaż murowany przy rondzie Czyżyńskim, 19 m<sup>2</sup>. 0502-074-901.

**BIURO OGŁOSZEŃ**  
**NCK TEL. 643-44-33**

**WESELA, CHRZCINY, KOMUNIE, STYPY, BANKIETY oraz KONFERENCJE i ZEBRANIA**  
„Sala Bankietowa”  
ul. Glinik 73, os. Wadów  
Informacje i rezerwacje:  
0509-974-636, 0509-974-637

◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. (012)644-27-07.  
◆ **TANIO** szafy suwane. 0692-439-006.  
◆ **TAPICER**. 0606-918-243.  
◆ **WYNAJMĘ** lokal 50 m<sup>2</sup> na magazyn, wszystkie media. Tel. (012)644-04-69.  
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (012)645-47-65, 0609-725-791.  
◆ **ZLECĘ** wykonanie projektu klatki schodowej. (012)643-71-85.

**DO SPRZEDANIA KIOSK WARZYWNO-SPOŻYWCZY O POWIERZCHNI 26 M<sup>2</sup>, NA PL. TARGOWYM MISTRZEJOWICE.**  
Tel. kontaktowe:  
**0602-814-025, 0602-752-750.**

**Kupię budynek do remontu lub działkę z przeznaczeniem na warsztat remontowy.**  
Tel. 0604-20-53-53

**Odnajmę kiosk wolno stojący, os. Złotego Wieku, pow. 37 m kw. Tel. 888-454-635.**

Firma handlowa poszukuje kierowcy z uprawnieniami do prowadzenia ciągnika siodłowego. Powierzmy w ramach umowy-zlecenia wykonywanie przewozów wyrobów hutniczych (samochodem firmy). Mile widziana znajomość terenu Huty T. Sendzimira. Tel. 012 683-08-13 w godz. 7-15.

**CHEMIA KOREPETYCJE STUDENT AGH**  
647-08-41, 0505-10-72-32

**Kupię 2 pokoje bez pośrednika.**  
Tel. 0503-77-48-31.

OGŁOSZENIA OD 1992 ROKU DZIAŁAMY OD 1992 ROKU  
**Biuro Obrotu Nieruchomościami „STYL”**  
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA  
OS. BOH. WRZEŚNIA 76  
(paw. przy pętl. tramw.) Czynne: pn.-pt. 9-16  
www.styl.krakow.pl  
e-mail: biuro@styl.krakow.pl  
Tel.: fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88  
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

Firma handlowa posiadająca sieć sklepów na terenie Nowej Huty zatrudni od zaraz pracowników na stanowiska sprzedawców i magazynierów.

Oferty wraz z CV prosimy kierować na adres: P.H.U. Zachęta, os. Stalowe 12, 31-921 Kraków. Dodatkowych informacji udzielamy pod numerem telefonu: (012) 68-00-611.





### RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

**Przewodniczący:** Marek Hohenauer, zastępca przewodniczącego Konrad Maciejowski.

**członkowie zarządu:** Adam Grelecki, Halina Kita, Leszek Tytko.

Biuro Rady Dzielnicy ul. Miśnieńska 58 os. Tysiąclecia tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa - bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca: czwartki godz. 14.00 - 17.00, członkowie zarządu: wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Straż Miejska - poniedziałek w godz. 16.00 - 17.00; Policja - czwartek 15.00 - 16.00.

Oficjalna strona internetowa: [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl)

# ŚWIĄTECZNE SPOTKANIE W MISTRZEJOWICACH

Wigilia Bożego Narodzenia to czas rodzinnych spotkań, zadumy i wspomnień. Nie wszyscy jednak mają dane doświadczyć takich chwil. Są ludzie samotni, znajdujący się w trudnej sytuacji życiowej i materialnej. Właśnie dla tych osób Rada i Zarząd Dzielnicy XV Mistrzejowice już po raz dziewiąty, 21 grudnia 2006 roku zorganizowali spotkanie przy wigilijnym stole.

W tym dniu około 140 mieszkańców, zgłoszonych przez organizacje parafialne działające przy kościele pw. św. M. M. Kolbego i pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy oraz kluby seniora z os. Piastów i Tysiąclecia, zasiadło o godz. 12:00 do tradycyjnej wieszki. Z życzeniami i opłatkiem do mieszkańców przybył Jego Ekscelencja ks. bp Jan Szkołoń. Jak zawsze nie zabrakło mistrzejowickich proboszczów, ks. prałata Józefa Łuszczka i ks. prałata Józefa Proroka. Zaproszenie przyjęła także dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej Józefa Grodecka.

Przy dźwiękach kolęd Krakowskiej Orkiestry Staromiejskiej pod batutą Wiesława Olejniczka powitał gości radny Miasta Krakowa i naszej dzielnicy Stanisław Zięba, inicjator tej uroczystości.

Następnie do mieszkańców słowo skierował ks. biskup, dziękując za zaproszenie, które, jak podkreślił, przyjął z zadowoleniem. Życzył zebrany, abyśmy stali się ludźmi pełnymi wiary oraz miłości do Boga i bliźniego. Jako kolejny przemówił przewodniczący Rady Marek Hohenauer, który podziękował poprzedniej Radzie i Zarządowi za trud włożony w rozwój samorządu lokalnego oraz pracę nad poprawą życia w Mistrzejowicach. Z okazji zbliżających się Świąt życzył obecnym dobra i miłości, nadziei i wiary, wzajemnego przebaczenia, cierpli-



wości i wyrozumiałości, a także siły w pokonywaniu problemów, które niesie z sobą każdy dzień. Kończąc zapewnił, że Rada i Zarząd Dzielnicy XV - V kadencji - dostrzega potrzebę kontynuacji dobrych inicjatyw, które wpisały się w życie mieszkańców.

Obecni księża poprowadzili wspólną modlitwę oraz pobłogosławili opłatki. W ciepłej rodzinnej atmosferze wszyscy połamali się opłatkiem, wymienili z głębi serca płynące życzenia i dziękowali sobie za dar wspólnego spotkania.

Na świątecznie udekorowanych stołach nie zabrakło wigilijnych potraw, takich jak śledź, barszcz z uszkami, ryba z surówką czy kompot. Po wspólnym obiedzie podano kawę, herbatę oraz ciasto i owoce.

Na zakończenie uroczystości mieszkańcy zgłoszeni przez parafie i kluby seniora zostali obda-

rowani przez Dzielnicę Mistrzejowice paczkami z żywnością, słodyczami i środkami czystości.

Rada i Zarząd Dzielnicy dziękuje Jego Ekscelencji ks. bp. Janowi Szkołoniowi oraz mistrzejowickim proboszczom za przyjęcie zaproszenia na świąteczne spotkanie. Dziękujemy przybyłym gościom i mieszkańcom za bardzo miłą atmosferę oraz kierownicze Klubu Kultury „Kuźnia” pani Jolancie Sybili, za przygotowanie sali. Nie zapomniamy także o wyrazach wdzięczności dla Krakowskiej Orkiestry Staromiejskiej.

\*\*\*

Nadchodzący Nowy Rok to nie tylko okres radości, ale również zadumy nad tym, co minęło i nad tym, co nas czeka. Tak więc wszystkim mieszkańcom dużo optymizmu i wiary w pogodne jutro.



# NASZA NOWA HUTA

Nr 1/2007 (248)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVIII

5 stycznia 2007 r.

## KOMISJE RADY DZIELNICY XVIII MIASTA KRAKOWA KADENCJI 2006-2010

W ubiegłym tygodniu opublikowaliśmy nazwiska przewodniczących i wiceprzewodniczących komisji merytorycznych Rady Dzielnicy XVIII piątej kadencji. Dziś publikujemy nazwiska wszystkich członków komisji Rady powołanych na kadencję 2006-2010.

Józef Krężolek  
Czesław Rosiek  
Tomasz Urynowicz

### KOMISJA REWIZYJNA

Józef Szuba – przewodniczący  
Tadeusz Owczarz  
Maria Sajdak

### KOMISJA PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO, OCHRONY ŚRODOWISKA, MIENIA I ROZWOJU GOSPODARCZEGO

Sylwester Filipek – przewodniczący  
Tomasz Karpierz – wiceprzewodniczący  
Józef Krężolek  
Czesław Rosiek  
Wojciech Ruśniak

### KOMISJA INFRASTRUKTURY I KONTAKTÓW Z MIESZKAŃCAMI

Maria Sajdak – przewodnicząca  
Miłoslawa Ciężak  
Krystyna Jastrzębska  
Józef Szuba

### KOMISJA EDUKACJI

Kacper Rosa – przewodniczący  
Wiesława Zboroch – wiceprzewodnicząca  
Katarzyna Iskrzycka  
Irena Matras-Lech  
Edward Wurst

### KOMISJA PRAWA I PORZĄDKU PUBLICZNEGO

Wojciech Ruśniak – przewodniczący  
Ewa Igantowska  
Tomasz Karpierz  
Stanisław Moryc  
Edward Porębski  
Małgorzata Szajewska  
Edward Wurst

### KOMISJA KULTURY, ZABYTKÓW, TURYSTYKI I SPORTU

Edward Wurst – przewodniczący  
Miłoslawa Ciężak  
Katarzyna Iskrzycka  
Tadeusz Owczarz  
Alicja Pęgiel  
Kacper Rosa  
Tomasz Urynowicz

### KOMISJA INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ

Czesław Rosiek – przewodniczący  
Alicja Pęgiel – wiceprzewodnicząca  
Sylwester Filipek  
Irena Matras-Lech  
Stanisław Moryc  
Edward Porębski  
Wiesława Zboroch

### KOMISJA ZDROWIA I PROFILAKTYKI

Tadeusz Owczarz – przewodniczący  
Ewa Ignatowska

### KOMISJA MIESZKALNICTWA, RODZINY I POLITYKI SPOŁECZNEJ

Ewa Ignatowska – przewodnicząca  
Krystyna Jastrzębska  
Maria Sajdak  
Małgorzata Szajewska

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII:** os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Edward Porębski, zastępca przewodniczącego: Miłoslawa Ciężak, członkowie Zarządu: Irena Matras-Lech, Małgorzata Szajewska, Józef Krężolek. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

### OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

\* **PALMĘ** sprzedam. duża. 185 cm wysokości. do salonu lub biura. 012/643-02-79.  
\* **SPRZEDAM** lub wynajmę garaż przy hucie. 012/647-86-21.  
\* **KUPIĘ** kosiarkę do trawy, piłę do cięcia drewna (trajzęgę). 0504-794-279.  
\* **SPRZEDAM** dom, w 90% wykończony, 165 m<sup>2</sup>, działka 1030 m<sup>2</sup>, w Krakowie (jest miejsce na następny budynek). 0504-794-279.  
\* **ZAMIENIĘ** mieszkanie M3, 53 m<sup>2</sup>, I p. w Dąbrowie Górniczej na Nową Huta. 0887-219-042.  
\* **SPRZEDAM:** dywan, regał, szafę II, krzesła, stół, biurko, wykładzinę, segment, komplet wypoczynkowy, sekretarzyk, wersalkę, tapczan, kufer, krzesło obrotowe. 0504-794-279.  
\* **SPRZEDAM** zamrażarkę szufladową na gwarancji oraz lodówkę w dobrym stanie. 012/648-28-33.

\* **SPRZEDAM** fiata panda. 2003, 11 000 km, czerwony, bezwypadkowy, garażowany, w zimie nieużywany. 0504-794-279.  
\* **DOM** „Namysłów”, 152 m<sup>2</sup>, Kraków. 0886-159-189.  
\* **DO** wynajęcia lokal 50 m<sup>2</sup>, Miśtrzejowice, „domki”. 012/645-85-37.  
\* **TANIO** sprzedam fotel 2-osobowy, rozkładany, fotel bujak, biurko. 012/648-95-43.  
\* **SPRZEDAM** termę gazową, kuchenną i łazienkową typu TERMET. 0887-670-330.  
\* **DO** wynajęcia garaż murowany obok zalewu. 012/644-00-89.  
\* **CZTEROPOKOJOWE**, spółdzielcze, zamienię na 2 oddzielne. 012/681-34-94.  
\* **GARAŻ** blaszak do wynajęcia. 012/642-15-94.  
\* **DZIAŁKĘ** budowlaną 17 a sprzedam. 0506-530-188.  
\* **3-POKOJOWE**. 46 m<sup>2</sup> (ciemna kuchnia), do generalnego remontu, zamienię na 1-pokojowe. do 40 m<sup>2</sup>. Tel. (012)681-33-62 po 20.00, 0694-211-672.

\* **LUBIEŃ**, dom, działka 6 a. 012/273-52-02.  
\* **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, 35 m<sup>2</sup>, na większe, również kwaterek. (012)292-07-33, 0694-705-129.  
\* **ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą, warunki do omówienia. 0663-235-362.  
\* **DRUT** koleczasty, odstąpię 40 kg. Tel. 012/644-93-69.  
\* **CMENTARZ** Grębałów, sprzedam grobowiec, piękna lokalizacja. 012/644-18-90.  
\* **KOMUNIJNE** ubranko + buty i dodatki, okazjnie sprzedam (cena 90 zł). Tel. 012/644-75-40.  
\* **DO** wynajęcia garaż w os. Lesisko. Tel. 012/425-85-05.  
\* **DO** wynajęcia wolne pomieszczenie, ok. 70 m<sup>2</sup> w budynku mieszkalnym, parterowym na ciche rzemiosło lub cichą produkcję, przy al. Jana Pawła II. Tel. 012/647-10-26.

## SUKCESY „HAMERNIKÓW”

Dziecięcy Zespół Góralski „Mali Hamernicy” uzyskał I miejsce 2 grudnia 2006 r. na Małopolskim Przeglądzie Zespołów Folklorystycznych „Smok 2006”. Był jednym z kilkunastu startujących zespołów z terenu Małopolski, dał w minionym roku 16 koncertów. Natomiast na odbywającym się festynie

bożonarodzeniowym w Koszycach na Słowacji zespół góralski „Hamernik” dał trzy koncerty z programami „Szopka hamernicka” i „Na hamernicką nutę”. Zespół uzyskał duży aplauz i uznanie przy bardzo licznej publiczności. Zespół ten wystąpił w ub. roku łącznie 40 razy. (mp)

*Czytelnikom, Sympatykom, Sponsorom serdeczne życzenia dużo szczęścia i wszelkiej pomyślności w Nowym 2007 Roku składają*

*Anna i Kazimierz Lassakowie  
oraz członkowie Zespołów Góralskich  
„Hamernik” i „Mali Hamernicy”*

### PODZIĘKOWANIE

Dyrektor Samorządowego Przedszkola Specjalnego nr 100 w Krakowie, os. Uroczę 15, serdecznie dziękuje wszystkim osobom, które wyraziły zgodę na kwestę w swoich firmach i zakładach pracy oraz wszystkim ofiarodawcom na rzecz naszych dzieci. W trakcie kwesty na terenie Gminy Kraków zebraliśmy 706.78 zł. Po raz pierwszy kwestowano także w Gminie Zielonki, gdzie zebrano 904.50 zł. Całą zebraną kwotę przeznaczyliśmy na prezenty mikołajkowe dla naszych wychowanków. Radość z otrzymanych prezentów była ogromna. Dziękujemy!  
W imieniu pracowników Barbara Mikrut, dyrektor Samorządowego Przedszkola nr 100



# „POLSKOŚĆ MALOWANA MUZYKĄ”



W grudniu minionego roku w Klubie 303 Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, odbyło się spotkanie podsumowujące projekt „Polskość malowana muzyką”, w którym uczestniczyło ok. 100 uczniów z trzech nowohuckich szkół, wraz z opiekunami. Jak każde poprzednie, i to prowadziła w sposób bardzo ciekawy i przystępny dla młodych odbiorców **Maria Krawczyk** – absolwentka Akademii Muzycznej w Krakowie. Celem projektu było przybliżenie młodym ludziom polskich pieśni i piosenek patriotycznych, na których Polacy budowali swoją tożsamość narodową (poczynając od *Gaude Mater Polonia* i *Bogurodzicy*, a na *Murach* i *Żeby Polska była Polską* kończąc), a także wzbogacenie ich wiedzy o związkach muzyki z kulturą, tradycją i wydarzeniami historycznymi oraz wyrobienie w nich nawyku i umiejętności śpiewania wybranych pieśni i piosenek polskich. Duży nacisk położony został na zwiększenie aktywności samych uczestników, m.in. poprzez naukę wybranych piosenek i pieśni polskich, wspólne ich śpiewanie, prezentacje własnych wersji wybranych utworów. Ważnym elementem spotkania podsumowującego był również quiz obejmujący wiadomo-

ści zdobyte podczas trwania projektu z dziedziny historii Polski i związanych z nią pieśni i piosenek. Na zakończenie spotkania głosami 100 młodych osób zabrzmiały wszystkie 4 zwrotki Hymnu Narodowego.

W całym projekcie, obejmującym 4 kolejne spotkania historyczno-muzyczne, uczestniczyły 3 grupy uczniów (ok. 30-osobowe) wraz z opiekunami – w sumie ok. 100 osób. Spotkania te odbywały się od maja do listopada 2006 r., oddzielnie dla każdej z grup w trzech klubach Ośrodka Kultury: w Klubie 303 (uczniowie Szkoły Podstawowej nr 52), w Klubie Aneks (Gimnazjum nr 43) oraz w Klubie Herkules (uczniowie Szkoły Podstawowej nr 74). Uczestnicy projektu mieli także możliwość udziału w obchodach Święta Niepodległości, organizowanych przez klub Dukat w Grębalowie. Udział we wszystkich rodzajach działań podjętych w czasie realizacji projektu był dla uczestników bezpłatny. Projekt był finansowany w ramach Mecenatu Kulturalnego Miasta Krakowa oraz ze środków organizatora.

BARBARA DURCZYK

## Pitawał nowohucki

# CZŁOWIEK Z KUBEŁKIEM

W Mistrzejowicach krąży opowieść o człowieku z kubelkiem, wychodzącym od czasu do czasu w biały dzień z mieszkania i wyrzucającym śmieci do blokowego pojemnika. Następnie długo w nim grzebie. I nagle znika. Od dawna już nie żyje, a jego mieszkanie stoi puste, nikt bowiem nie kwapi się do jego zasiedlenia. Boją się ducha.

Kilka lat temu po domowej wigilii w bloku w Mistrzejowicach pewna rodzina usłyszała dzwonek u drzwi. Pani domu spojrzała przez wizjer. Jeden z koledników zadzwonił właśnie do drzwi naprzeciwko. Otworzyły się i wysunęła się stamtąd ręka w charakterystycznym swetrze, która podała kolednikowi pięciozłotową monetę. Pani domu przypomniała sobie, że sąsiad nie żyje od pół roku. Zawiadomiła zaraz gospodarza domu, który miał klucz od mieszkania zmarłego. Weszli do mieszkania. Nie zastali nikogo. Meble i inne przedmioty były pokryte kurzem. Kilka

dni potem pani domu szła do swego bloku z zakupami. Na podwórku koło śmietnika bawiły się dzieci. Ktoś grzebał w dużym pojemniku. Kobieta chciała przepędzić intruza, bo nieraz widywała wybebeszone śmieci, które wiatr rozrzucał po podwórku. Nagle zobaczyła twarz zmarłego sąsiada. Miał w ręku kubek na śmieci i ubrany był w ów charakterystyczny sweter, który nosił za życia. Spojrzal na nią w wyrzutem i wszedł do klatki schodowej.

Wkrótce inni sąsiedzi zaczęli opowiadać, że rzeczywiście spotykali człowieka z kubelkiem, grzebiącego w śmieciach. Wyjaśnienie sprawy przyszło nieoczekiwanie. Pewien emerytowany pracownik huty, jak się okazało, znał dobrze nieboszczyka, który opowiadał, że został napadnięty w domu przez zamaskowanych sprawców. Wiedzieli, że swoje oszczędności trzyma w... kubie na śmieci. Zaczęli tam grzebać. Zostali jednak spłoszeni przez sąsiada, który

słyszac hałasy, zagroził, że wezwie policję. Właściciel mieszkania był uszczęśliwiony, że napastnicy nie znaleźli pieniędzy. I nagle oblał go zimny pot.

– Przecież wieczorem wyrzuciłem śmieci i zapomniałem wyjąć pieniądze z kubka!

Czym prędzej zbiegł na dół i wpadł do śmietnika. Zaczął go przetrząsać. Daremnie. Szukał tak cały dzień. Wypytywał sąsiadów, czy przypadkiem tam nie znaleźli jego pieniądze.

– To były dolary zapakowane w szary papier, owinięty gumką. Czy nikt nie widział? To były moje pieniądze!

Pieniądze przepadły. Być może ktoś przed nim, grzebiąc w śmietniku, znalazł je. A może spalili je pracownicy MPO razem z innymi śmieciami, nie zdając sobie z tego sprawy? W każdym razie nasz bohater rozchorował się ze zmartwienia i szybko zszedł z tego świata.

RYSZARD DZIESZYŃSKI

# DZIĘKUJEMY ZA ŻYCZENIA

W związku ze świętami Bożego Narodzenia i Nowym Rokiem nasza redakcja otrzymała sporo kartek z życzeniami. Życzenia przesłali nam: Prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski, poseł na Sejm RP Kazimierz Chrzanowski, Prezes Wydawnictwa Jagiellonia S.A. Antoni Kowalski, Dyrektor Drukarni Polskiej Sp. z o.o. Tomasz Nowak, Kierownik Klubu Dziennikarza red. Adam Mróz, Alina Cieślik i zespół agencji reklamowej „Studio L”. Szefowie Spółki „RUCH” S.A. Oddział w Krakowie, Dyrektor Oddziału „Kolportera” Piotr Bukowski, Dyrekcja spółki „TOMEX” S.A., Prezes P.P.U. „Adrem” S.A. Józef Cora, Janusz Skopiński wraz z Pracownikami Biura Obrotu Nieruchomościami „Styl”, Zarząd i Trenerzy Stowarzyszenia Sportowego Polonia Kraków, Dyrekcja Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 16, Zarząd Sportowej Spółki Akcyjnej „Hutnik” Kraków, Pracownicy i

Uczestnicy Warsztatów Terapii Zajęciowej Stowarzyszenia Pomocy Socjalnej „Gaudium et Spes”. Dyrekcja i Grono Pedagogiczne Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka, mgr inż. Wiesław Ibek, prezydent Fundacji „Prometeusz”. Zespół Telewizji Polskiej Kraków, Pracownicy grupy TVN Discovery Historia – Oddział Kraków, Kierownictwo i Pracownicy Centrum Targowego Chemobudowa Kraków S.A., Kadra i Młodzież Ośrodka Szkolenia i Wychowania nr 1, Zespół Teatru Ludowego z dyrektorem Jackiem Stramą, Dyrekcja, Pracownicy i Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 85 im. ks. Kazimierza Jancarza, Zarząd i Pracownicy Spółki „Promos”, Nauczyciele i Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 101 im. Hansa Ch. Andersena oraz Pan Tadeusz Wurst.

Za wszystkie życzenia serdecznie dziękujemy.

Redakcja

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
cm. Grębalów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

**DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**  
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.  
**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”**

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17  
Zakład czynny w godz. 8<sup>00</sup>–16<sup>00</sup>

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

**Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów**

**CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO**

**PRZEDSIĘBIORSTWO KONDUKT USŁUG POGRZEBOWYCH**  
os. Uroczę 5  
ul. Łazarza 17 ☎ 685-53-44

**685-53-44,**

**0600-783-304**

**BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI**

• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwaciarnia • kremacja • chłodnia • sklep z czarną odzieżą

**POGRZEBOWE USŁUGI:**

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

**„REKORDIA”** (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁA DOBĘ)

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

Pograżeni w głębokim smutku zawiadamiamy, że 26 grudnia 2006 r., przeżywszy lat 74, zmarł nagle

śp. **JÓZEF PIERUCKI**

najukochańszy Tatuś, Dziadziuś i Pradziadziuś.

Był długoletnim pracownikiem

Huty im. Lenina, na wydziale ZB.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprowadzone zostanie

w czwartek, 4 stycznia 2007 r. o godz. 9.00

w kaplicy na cmentarzu w Grębalowie,

po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego

na miejsce wiecznego spoczynku.

Córka, Syn, Synowa, Zięć,

Wnuki, Prawnuk i Rodzina



ul. Sieroszewskiego 5 Nowa Huta  
Tel. 012 686 61 20 Godz. 8.00 - 16.00  
012 686 61 45

Obok Szpitala im. St. Żeromskiego

Przewóz z mieszkań,  
również w niedziele i święta  
Bezpłatna chłodnia

ZAKŁAD  
POGRZEBOWY

Rozliczenia bezgotówkowe  
Różnicę z zasiłku wypłacamy  
przed pogrzebem  
Formalności w urzędach  
Wszystko do pogrzebów

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h



012 686 61 45

**CORDIAN**

os. Urocze 5

TRUMNY DĘBOWE OD 850 ZŁ

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE, TANIE, CAŁODOBOWE

Różnicę zasiłku wypłacamy  
przed pogrzebem

Czynne 8.00-15.30

(012) 644-87-75, 0512-179-466

Transbud Nowa Huta S.A. **TNH**®

Naprawa układów zasilania  
silników wysokoprężnych  
**BOSCH Diesel Service**

Zapraszamy od poniedziałku do piątku  
w godz. od 7 do 16

30-969 Kraków, ul. Ujastek 11  
tel. (12) 681-82-54; tel./faks (12) 644-79-24

KOREPETYCJE, MATEMATYKA

☎ 644-00-14

**WESELA**

nowo otwarta,  
ładna sala klimatyzowana  
**KOMUNIE, „18”**  
JESIEŃ, ZIMA – TANIEJ O 25%  
OD 50 DO 250 OSÓB  
☎ (012) 684-35-15, 0502-297-722  
DWIE SALE



www.slimak.prawojazdy.com.pl

Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”  
OS. ALBERTYŃSKIE 36  
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE  
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19  
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)  
Kursy prawa jazdy i doszkalanie  
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty  
Tel. +48 604-506-919 (24h)

**ADMINISTROWANIE**

**I ZARZĄDZANIE BUDYNKAMI**

Firma „BIZ”, Licencjonowany Zarządca Nieruchomości,  
inż. Zbigniew Serafin, os. Centrum A, bl. 12 w Krakowie

**przyjmie w zarząd**

**lub administrowanie budynki**  
**po konkurencyjnych niskich cenach**  
**i na rozsądnych zasadach.**

Wiadomość: tel. (012) 642-08-04 lub 0509-241-431.

**MECHANIKA POJAZDOWA**  
**SERWIS BLACHARSKO-LAKIERNICZY**



NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE  
BEZPŁATNE SAMOCHODY ZASTĘPCZE  
POMOC DROGOWA 24 h tel. 641 10 10  
0602 61 75 10; 0600 80 54 68; 0604 20 53 53

Kraków, ul. Makuszyńskiego 4 ☎ (012) 684 41 80

ARTYKUŁY  
INSTALACYJNO-SANITARNE  
WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK



Zapraszamy  
pon.-pt. 8.00-19.00  
sob. 8.00-14.00

POLECAMY:

■ wanny + hydromasaże ■ ka-  
biny ■ umywalki ■ wodomierze  
■ piece C.O. ■ grzejniki ■ arma-  
turę ■ ogrzewacze wody ■ insta-  
lacje PCV ■ instalacje miedziane  
■ ceramikę łazienkową

✓ F.H.U. MiO sp. j., Os. Dywizjonu 303  
31b, tel. 641 67 92, tel./fax. 640 28 70,  
www.mio.krakow.pl, info@mio.krakow.pl  
✓ KRAKSANIT – Kraków, os. Dywizjonu  
303 31g, tel./fax. 641 67 64, kraksanit@in-  
teria.pl



KANCELARIA  
BIEGŁYCH  
REWIDENTÓW  
Spółka Akcyjna

Al. Pokoju 84 tel. 012 425-80-53,  
31-564 Kraków fax 012 425-91-47

♦ kompleksowa obsługa  
księgowo-podatkowa  
♦ badanie sprawozdań  
finansowych  
♦ przygotowanie biznesplanów  
♦ doradztwo podatkowe  
♦ rozliczenia roczne, PIT-y

www.auxilium.com.pl www.auxilium.eu  
auxilium@auxilium.com.pl

**GABINET  
WETERYNARYJNY**  
SKLEP Z ARTYKUŁAMI  
DLA ZWIERZĄT

os. Handlowe 5  
☎ 012 644 96 29

Biura: os. Kalinowe 4, tel. 648-40-92,

ul. Okólna 4, tel. 655-01-42.



Prokocim  
działający od ponad 10 lat

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

**ZAPRASZA**

**Wspólnoty Mieszkaniowe**

**do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami**

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe – ich kompetencje są rękomią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany – zapraszamy!

**„POD BRZÓZKAMI” TV SAT  
TELEBIM**

Plac Targowy „Tomex” TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

☛ smaczna domowa kuchnia ☛ pieczone kurczaki  
☛ kebab ☛ „knysz” z grilla ☛ tanie zestawy z coca-cola

**AUTOMYJNIA RĘCZNA**

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

**PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW**

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

**CENTRUM TECHNIKI  
SATELITARNEJ**

**INSTALACJE**  
ANTEN RTV-SAT  
VIDEODOMOFONÓW  
TELEWIZJI PRZEMYSŁOWEJ

**CYFRA+**

ABONAMENT  
**50%**  
TANIEJ

infolinia (0) 880 544 944

www.lemex.pl

tel.(012)425-86-69

Kraków; os. Centrum D blok 2, HIPERMARKET M1wejście do REAL-a



# Z

## Zdrowie i uroda

### PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a  
REJESTRACJA 012-644-98-99  
Sekretariat 012-643-76-03  
fax 012-644-61-07

#### BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

#### LEKARZE:

- \* internista-lekarz med.pracy
- \* leczenie w ramach NFZ:
  - neurolog i ginekolog
  - chirurg naczyniowiec
  - laryngolog \* okulista
  - dermatolog \* stomatolog
- > PRACOWNIA ANALITYCZNA  
pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologiczne
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

### RentgenMed NZOZ Pracownia

Radiologiczna  
os. Krakowiaków 43  
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci  
w dniu zgłoszenia  
Pon.-pt. 8.00-18.00

### PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA

os. Urocze 2  
Tel. 644-92-82

### NOWY APARAT PANORAMICZNY - 30 ZŁ

### VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
  - ♦ ekspresowe naprawy protez
  - ♦ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!  
os. Boh. Września 1a/3g  
tel. 645-93-33

# HERBAPEKT - JAK WYLECZYĆ KASZEL?

Zespół redakcyjny: Urszula Brzegowy, Izabela Dziwota, Anna Maślanka

Kaszel jest jednym z odruchów naszego organizmu walczącego z infekcją. Polega na gwałtownym i silnym wyrzuceniu powietrza z dróg oddechowych, które następuje na skutek podrażnienia zakończeń nerwowych, które znajdują się w oskrzelach, tchawicy i krtani. Różne są rodzaje kaszlu, może on być suchy lub mokry, zawsze natomiast jest duszący i uporczywy.

Podczas choroby w drogach oddechowych odkłada się zainfekowana wydzielina chorobowa, którą trudno jest odkrztusić.

Wtedy właśnie należy sięgnąć po syrop, który rozrzedzi zalegającą wydzielinę chorobową, ułatwi jej odksztuszenie oraz złagodzi atak bolesnego, suchego kaszlu.

Skutecznym lekiem na tego rodzaju dolegliwości jest HERBAPEKT.

Jest to syrop, który działa na każdy rodzaj kaszlu, powoduje efekt

wyksztuszenia i jednocześnie łagodzi suchy kaszel. Ponadto działa on przeciwzapalnie i przeciwbakteryjnie uniemożliwiając dalszy rozwój choroby.

A wszystko to za sprawą połączenia trzech aktywnych składników:

- ♦ wyciągu tymiankowego - zwiększa on ruchy rzęskowe nabłonka, który powoduje większe wydzielanie śluzu oraz jego przesuwanie.

Dzięki temu zalegająca lepka wydzielina może zostać odkrztuszona.

- ♦ nalewki pierwiosnkowej - likwiduje ona ból w drogach oddechowych, który jest wynikiem silnego podrażnienia w drzewie oskrzelowym. Pierwiosnek eliminuje obrzęk i ból towarzyszący kasłaniu, zmniejsza suchy i drażniący kaszel. Ponadto dzięki obecności **flawonoidów** i **saponin** zwiększa ruchy rzęskowe i działa wyksztusnie.

- ♦ sulfogwajako potasu - związek ten zmniejsza lepkość wydzieliny i rozrzedza ją. W organizmie rozkłada się na wolny gwajakol, podczas wydychania podrażnia błonę śluzową i wywołuje odruch wyksztusny. Ma także działanie odkładające, dzięki czemu skutecznie zapobiega rozwojowi choroby.

Czy już wiesz jak skutecznie wyleczyć kaszel?

Sięgnij po HERBAPEKT, syrop, który w krótkim czasie:

- ♦ złagodzi suchy kaszel
- ♦ rozrzedzi zalegającą wydzielinę
- ♦ spowoduje efekt wyksztusny
- ♦ ma działanie przeciwbólowe i przeciwzapalne, dzięki czemu zatrzymuje dalszy przebieg choroby.

Herbapekt nie zawiera cukru i dlatego może być stosowany przez diabetyków oraz osoby dbające o linię.

Odpowiednio dobrany skład, skuteczność działania oraz korzystna cena dla klienta sprawiły, że syrop HERBAPEKT został uhonorowany pierwszą nagrodą jako lek roku w kategorii syrop na kaszel.

## APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64
- ✓ Apteka os. Urocze 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85
- ✓ Apteka pl. Bieńczycki, tel. 681 39 59

— apteka należy do sieci „Złoty Punkt”

### KARDIOLOG

lek. med. JACEK TRZĄSKI

KONSULTACJE  
ECHOKARDIOGRAFIA  
EKG

Przychodnia Lekarska  
na os. Kolorowym 21,  
p. 213, 1 piętro

Rejestracja telefoniczna:  
(012) 644-10-49

### GABINET KARDIOLOGICZNY

os. Centrum A bl.3  
(wejście od podwórza)  
lek. med. Krzysztof Ideć

BADANIA WYKONYWANE  
NA MIEJSCU

- test wysiłkowy
  - echo serca
  - badanie Holtera
- Rejestracja: ☎ 418-79-80

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

### PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14

### PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, nielamliwe, bezkłamrowe)

- ♦ OZON - BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
- ♦ MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na oczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI - RATY

## Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Expertus”

os. Na Stoku 32

zaprasza pn.-pt. 8.00-19.00;  
rejestracja tel. 012 640-59-20

#### Poradnie:

- chorób wewnętrznych • dermatologiczna
- kardiologiczna • neurologiczna
- ortopedyczna • psychiatryczna

#### Badania:

- diagnostyka ■ densytometria ■ doppler
- ekg ■ echo ■ spirometria ■ testy alergiczne

#### Lekarze:

- ♦ alergolog ♦ dermatolog ♦ dietetyk
- ♦ interniści ♦ kardiolog ♦ neurolog
- ♦ naczyniowiec ♦ ortopeda ♦ pulmonolog
- ♦ reumatolog ♦ psychiatra ♦ urolog

#### Wizyty:

- płatne
- bezpłatne - dla pacjentów programu „Pacjent naszej apteki”

#### Informacje w aptekach:

- ♦ Na Stoku 32 ♦ Centrum E 15 a ♦ Urocze 1
- ♦ Piastów 23 a ♦ Plac Bieńczycki ♦ Boh. Września 2
- ♦ Górali ♦ II Pułku Lotniczego

## TERAPIA BEZ LEKÓW

— Cierpiałem od dawna - stwierdza Pan Piotr. - Wrzód dwunastnicy, nadżerki żołądka, brak apetytu, zgaga. Dzisiaj mogę o tym zapomnieć - dzięki BRT. Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który wyleczył tutaj nerwicę i dzisiaj może zupełnie normalnie funkcjonować. Po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne przyniosły wyleczenie potwierdzone w kontrolnej gastrokopii.

### UWAGA PALACZE!!

Marian A. - Palilem papierosy 20 lat, do 40 szt. dziennie. Próbowałem

skończyć z tym nałogiem, lecz udawało mi się to na kilka dni. Od wizyty w gabinecie minęło 5 miesięcy, do tej pory nie czuję potrzeby palenia.

### U NAS NAJTANIEJ!

Alergie (testy i odczulania)  
Nerwice - bóle - leczenie otyłości - cukrzyca - trądzik - reumatyzm - migreny - inne choroby

GABINET BIOREZONANSU  
Kraków, os. Krakowiaków 43  
pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03





**ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta”**  
sp. z o.o., Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-800  
sekretariat@cm.krakow.pl; www.cm.krakow.pl

## BEZPŁATNE BADANIA

w ramach programów zapobiegających chorobom proponujemy:

### Program profilaktyki Chorób Układu Krążenia i Miażdżycy dla osób od 35 roku życia do 55 roku życia

– informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 8.00 – 18.00, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-844, 012-68-33-846;  
os. Na Skarpie 64, tel. 012-644-84-89, os. Złotej Jesieni 15B, tel. 012-648-98-77

### Program profilaktyki Raka Szyjki Macicy dla kobiet pomiędzy 25 a 59 rokiem życia

– informacje, rejestracja: poniedziałek, czwartek, piątek 8.00 – 14.00, wtorek i środa 8.00 – 18.00;  
ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-875;

### Program profilaktyki Przewlekłej Obturacyjnej Choroby Płuc dla osób pomiędzy 40 a 65 rokiem życia

– informacje, rejestracja: poniedziałek, wtorek i środa 7.30 – 11.00, czwartek 10.30 – 17.00, piątek 10.30 – 14.00,  
ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-861;

### Program profilaktyki Raka Piersi (badanie mammograficzne) dla kobiet w wieku 50 – 69 lat

– informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 7.00 – 17.00; ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-892;

### Program profilaktyki Jaskry Dla osób od 35 roku życia

– informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 7.00 – 18.00; ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-869

Programy badań profilaktycznych finansowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

**Przed wizytą należy koniecznie telefonicznie potwierdzić kwalifikację  
badź wykluczenie możliwości wykonania badań. Informacja: 012-68-33-888**

## NOWE OSIEDLE W LIBERTOWIE „Zaułek Floriański”

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o. ■ mieszkania z ogródkiem, każde z możliwością wyposażenia w kominek

■ kameralny charakter osiedla, budynki 2-piętrowe, teren ogrodzony

■ rozpoczęcie inwestycji I kwartał 2007 roku

■ powierzchnia od 55 m<sup>2</sup> do 105 m<sup>2</sup>

■ cena od 4 299,00 zł / m<sup>2</sup>



ul. Chmieleniec 39/A,  
tel. 0-12 263-77-29  
czynne pn.-pt. 8.00-16.00  
e-mail: smpogorze@poczta.fm  
www.smpogorze.pl



## JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ BERETTA

✓ TERMET ✓ DUVAL

**NAPRAWY  
KONSERWACJE**



◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.  
(gazowe i elektryczne)

◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.

◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

**MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizna Bat) **NAJNIŻSZE CENY**

## WKOPTYK

WIESŁAW KOZOROWSKI

SALON OPTYCZNY • GABINET OKULISTYCZNY

- Soczewki kontaktowe i pływki do soczewek
- Okulary korekcyjne jedno i wielogniskowe
- Okulary lornetkowe dla słabowidzących
- Akcesoria, futerały, środki konserwujące
- Naprawy
- Okulary wykonamy na oczekaniu!



**rabat 25%**  
dla emerytów, rencistów  
i studentów

realizacja RECEPT  
sprzedaż RATALNA

**WYBIERZ FIRMĘ,  
ZA KTÓRĄ STOI NAZWISKO FACHOWCA**

Zapraszamy  
pn - pt 10 - 18

Kraków - Nowa Huta - os. Niepodległości 3  
012 649 68 66 ☎ 012 649 48 88

Najwyższa jakość  
za najniższą cenę  
na rynku krakowskim!

Zabezpiecz  
swój balkon  
przed ptakami!

ZABUDOWY  
BALKONÓW  
W PRZESUWNYM  
SYSTEMIE „COPAL”

Okna PCV

P.H.U. O'MAR  
ul. Makuszyńskiego 4  
tel./fax (012) 68-44-000

**STUDIO  
URODY**  
fryzjerstwo-damsko-męskie  
stylizacja  
przedłużanie paznokci  
tępy żelowe  
manicure, pedicure  
przekłuwanie uszu  
012 647 26 69  
os. Wysokie 20 d, pawilon parter  
pn.-pt. 9-19, sob. 8-14

**Gracja**

Spółdzielcze Biuro Obrót  
Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”,  
specjalizujące się w sprzedaży,  
kupnie i zamianie mieszkań  
na terenie Nowej Huty poszukuje  
mieszkań do sprzedaży  
dla swoich klientów.  
Tel. 647-10-14, 501-062-303,  
e-mail: czyzynysbon@op.pl

# „Santorini” – dobry adres

Restauracja „Santorini” funkcjonuje przy ul. Bulwarowej od kilku lat. Początkowo „Santorini” to była tylko restauracja z niewielkim zapleczem, na którym mieściło się kilka pokoi gościnnych. W czerwcu zeszłego roku zakończono rozbudowę obiektu. Po-

skosztować przysmaku z koziego sera z sosem orzechowym, ryby maślanej w cieście francuskim (to na przystawkę), poledwiczek wieprzowych z nutką łososia i kawiozem, pierożków ze szpinakiem i bukietu warzyw gotowanych (dania główne). Do tego oczy-



wstał trzygwiazdkowy hotel „Santorini” – najnowszy w Hucie, najmłodszy w Krakowie. Dysponuje 25 pokojami. Wszystkie wyposażone są w łącza internetowe, to dzisiaj standard. W krótkim czasie, w ciągu zaledwie kilku miesięcy, hotel „Santorini” zyskał bardzo dobrą renomę. „Dorobił się” stałych klientów, głównie przedstawicieli handlowych różnych firm. Ci, biznesowi goście, gdy tylko są w Krakowie, chętnie zatrzymują się przy ul. Bulwarowej. Nie tylko oni zresztą.

wiecie bufet zimny (rolada schabowa, cielęcina z warzywami, pierś indyka w ziołach, galantyna z kaczki, półmisek staropolskich wędlin, pasztet zajęczy, sos tatarski, sos cytrynowo-koperkowy, sosumberland), bufet rybny (sum faszzerowany, łosoś w marynacie, sandacz w galarecie, pstrąg faszzerowany pangą i szpinakiem, tymbaliki rybne), bufet sałatkowy (sałatka grecka z fetą, sałatka z kurczaka wędzonego z winogronem i anansem, deska serów z miodem i orze-



Hotel „Santorini”, choć położony w Hucie, z dala od centrum Krakowa, ma bardzo dużo gości zagranicznych – Austriacy, Niemcy, Amerykanie, Hiszpanie, Ukraińcy, Estończycy chwalą sobie zarówno wygodę hotelu, jak i świetną, przede wszystkim polską kuchnię. Hotel „Santorini” stał się popularnym miejscem spotkań nowohuckich przedsiębiorców i sporej grupy młodzieży. Randka w „Santorini” – dlaczego nie? Od pewnego czasu „Santorini” to również miejsce spotkań ludzi kultury – odbywają się tutaj koncerty oraz tradycyjne spotkania andrzejkowe, walentynkowe czy noworoczne. Ostatni bal sylwestrowy był z pewnością najbardziej wykwiśnięty w Nowej Hucie, ale też nie odbiegał, np. gdy chodzi o menu, od spotkań noworocznych w najbardziej renomowanych restauracjach i hotelach krakowskich. Ponad 100 gości mogło

chami, bufet dań gorących (ragoût cielęce z grzybami, papryczki faszzerowane, penne z warzywami, śliwka w boczkach). Uff!, aż ślinka cieknie. Te wyszukane dania to efekt pracy kucharzy w „Santorini”, którzy wcześniej praktykowali w najbardziej renomowanych krakowskich restauracjach.

Ulica Bulwarowa zmienia się. Niedawno „odmłodzono” zalew nowohucki. Wokół odtworzono tereny rekreacyjne. Wzdłuż Młynówki i Dłubni powstaną ciągi spacerowe. „Santorini” dobrze wpisuje się w te zmiany, tym bardziej że młodzi właściciele hotelu – Monika i Zbigniew Czopkowie – nie zamierzają poprzestać na tym, co już udało im się stworzyć. Myślą i marzą o rozbudowie hotelu, o utworzeniu przy ul. Bulwarowej nowoczesnego ośrodka odnowy biologicznej. (J.Cz.)



**AUTO GAMA**  
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98, (012) 649-85-75

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIEŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: aut.o@autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00; SOBOTA 9.00-14.00

**AUTO SERWIS**

**SAMOCOHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN**

- autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko-lakierniczy
- lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
- komputerowe dobieranie lakieru
- samochody zastępcze
- pomoc drogowa

31- 625 Kraków, os. Piastów 61  
tel./fax: (012) 645 - 92 - 20

czynne: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

**LEGALIZACJA WODOMIERZY**

2-letnia gwarancja  
5-letnia legalizacja

**WSZELKIE NAPRAWY WODOMIERZE PRZEMYSŁOWE - REGENERACJA**

**HURTOWA SPRZEDAŻ**  
ul. Klasztorna 2  
tel. 643 12 64, faks/tel. 642 14 38

**WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE** **TANIO**  
**- BANKIETY - STYPY** www.domwedkarza.pl

wynajem sali na konferencje i zebrania  
**W „DOMU WĘDKARZA” przy ul. Bulwarowej**  
☎ 604-413-736, 604-478-911, 604-427-385

**Centrum Biznesu**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 4  
Powierzchnie biurowe do wynajęcia tel. 0502-310-045

Organizujemy: Nowa klimatyzowana sala do 150 osób  
Obiekt chroniony, duży parking!

- Przyjęcia weselne
- Przyjęcia okolicznościowe
- Konferencje
- Szkolenia
- Bankiety firmowe

**ZAPRASZAMY!**  
Informacje i rezerwacje:  
tel. 0509-482-207  
0504-293-982

**Jeszcze wolne terminy!**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Dobre prognozy finansowe na ten rok. Podwyżka lub nagroda w firmie dobrze Cię usposobi już na samym starcie. Natomiast jeśli jesteś wierzycielem, jeszcze trochę poczekaż na zwrot długu.

**BYK (21 IV-20 V).** Pomyślnie zmiany w życiu osobistym. Jeśli jesteś samotny, to w tym roku być może znajdziesz swoją drugą połowę i na stałe zwiążesz swój los. To może diametralnie zmienić Twoje życie.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** To będzie dla Ciebie rok przebojowy. Twoja ekspansja w środowisku zawodowym i także w rozlicznych

kontaktach towarzyskich powinna przynieść spektakularne sukcesy osobiste.

**RAK (22 VI-22 VII).** Sprawy rodzinne będą w tym roku dla Ciebie najważniejsze. Ktoś bliski jest przyczyną Twoich problemów, chęć się od tego uwolnić. Zaczynaj więc mówić „nie”, by ta osoba mogła się wykazać.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Powodem Twoich problemów często bywają sprawy błahe. Panaceum na takie dolegliwości, to szczerza rozmowa z przyjaciółmi, których przecież masz wielu. Tajemnica jest w tym przypadku całkiem zbędna.

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Zapowiadają się spokojne dni wypełnione licznymi obowiązkami rodzinnymi i zająciami wynikającymi z Twojej profesji, czyli bez nadzwyczajnych wzniołości, ale też i bez „upadków”.

**WAGA (23 IX-22 X).** Ten rok zapowiada dalszy postęp w ogólnej edukacji, niekoniecznie szkolnej. Kontakty z interesującymi ludźmi, dobra literatura, będą mieć znaczący wpływ na Twoje samodoskonalenie się.

**SKORPION (23 X-21 XI).** Ktoś z Twojej przeszłości będzie próbował wrócić z powrotem do Twojego życia. Mimo to, że nie będziesz zdecydowany co do przyszłości tego związku, zaryzykujesz i dasz jeszcze jedną szansę.

**STRZELEC (22 XI-21 XII).** Wzbogacisz się duchowo w tym roku. Będziesz chciał się zdystansować od problemów, którymi żyje

Twoje środowisko zawodowe. Wobec czasu poświęcisz głównie na sprawy rodzinne i osobiste.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Zastanawiasz się nad możliwością zmiany pracy i w ogóle chciałbyś, by życie potoczyło się bardziej wartkim nurtem, bardziej interesująco. Przy okazji przetestujesz stopień życzliwości znajomych.

**WODNIK (20 I-18 II).** Nie grozi Ci życiowa stagnacja. W najbliższym czasie wiele będzie się działo w Twoim otoczeniu, będziesz też w centrum zainteresowania. To zdecydowanie wpłynie na poprawę samopoczucia.

**RYBY (19 II-20 III).** Masz żal do bliskiej osoby, nie całkiem uzasadniony. Być może zbyt wiele oczekiwałeś i teraz jest potrzeba zweryfikowania marzeń. Poza tym w zanadrzu masz wiele innych, ciekawych planów.

SAMANTA

# HUMOR

Pacjent opowiada psychiatrze o swoim śnie:

- Co noc prześladowa mnie ten sam koszmarny sen. Śni mi się, że po mieszkaniu goni mnie teściowa z krokodylem na smyczy. Widzę te wielkie żółte oczy, chropowate czoło, te ostre poźółtkłe kły...
- To rzeczywiście straszne... - przyznaje psychiatra.
- Tak, ale krokodyl wygląda jeszcze gorzej...

\*\*\*

Na ulicy czołowo zderzają się dwa samochody, którymi kierowały blondynki.

- Proszę spojrzeć, co pani narobiła! - wykrzykuje jedna z poszkodowanych. - Nie potrafi pani jeździć albo jest pani zupełnie ślepa!
- Ja ślepa?! Przecież trafiłam w sam środek!

## KULECZKI CIEŁĘCE Z GRZYBAMI

**Składniki:** 1/2 kg mielonej cielęciny, 30 dag świeżych grzybów, 1 jajo, czerstwa bułka, 2 ząbki czosnku, 6 łyżek tartej bułki, 1/2 szklanki mleka, 3/4 szklanki rosółu, natka pietruszki, sól, pieprz.



Bułkę moczyć kilkanaście minut w mleku, odcisnąć. Czosnek przecisnąć przez praskę i rozetrzeć z solą. Mięso wyrobić z jajkiem i odcisniętą bułką na gładką masę, dodać czosnek, sól i pieprz do smaku. Uformować kulki, obtoczyć w tartej bułce i podsmażyć na rozgrzanym tłuszczu. Grzyby umyć, pokroić i podsmażyć na reszcie tłuszczu. Dodać usmażone kulki mięsne. Całość zalać rosółem i dusić pod przykryciem ok. 20-25 minut. Posypać natką.

## BROKUŁY Z SOSEM CZOSNKOWYM

**Składniki:** 1/2 kg brokułów; sos: 3 łyżki bulionu wotowego, dymka, szklanka gęstej śmietany, 3 ząbki czosnku, łyżka sosu sojowego, sól, pieprz.

Brokuły zanurzyć na 1/2 h w osolonej wodzie, opłukać, ugotować. Cebulę posiekać, wymieszać z resztą składników sosu. Przyprawić. Połączyć ugotowane brokuły. Podać jako dodatek do dań głównych.

## Sentencja tygodnia

Sprawiedliwy nie zalamuje się przez niepowodzenie ani nie nadyma przez pomyślność.  
Św. Antoni z Padwy

# § Akta sprawy... Karnawał z za krat

*Dla niektórych święta oraz koniec roku to czas nowych postanowień i pięknych rodzinnych chwil. Jednak życie nie znosi próżni, tak jak przez cały rok, dlatego takie plany bywają niekiedy brutalnie przerwane. Nierzadko nieobecność, podczas gdy większość z nas świętuje i się bawi, nie jest tylko chwilowa, np. para 22-letnich studentów z Krakowa sylwestrową noc spędziła nie na planowanym od dawna wyjeździe do Meksyku, ale osobno i to w zamkniętej na cztery spusty celi.*

*Obnoszenie się z nadmiarem pieniędzy może budzić nie tylko zazdrość, ale przede wszystkim podejrzenia co do sposobu wejścia w posiadanie środków płatniczych. Dwojka młodych ludzi wynajmujących dwupiętrowe mieszkanie na mistrzejowickim osiedlu nie sprawiała współlokatorom specjalnych porządkowych problemów, ale ich dość wystawny styl życia i dwa zaparkowane na parkingu samochody: alfa romeo oraz lexus, budziły nader spiskowe skojarzenia. I oczywiście podejrzenia. Szczególnie jednego z lokatorów, zresztą emerytowanego funkcjonariusza straży granicznej, który mając sporo czasu, zaczął przyglądać się trybowi życia młodej pary.*

*Mężczyzna zauważył więc, że codziennie mieszkanie pary odwiedza pewien osobnik i parkuje swojego mercedesa pod ich klatką. Potem z reguły dwoje młodych lokatorów opuszczało mieszkanie i osobno gdzieś wyjeżdżało. Emeryt służb mundurowych zadał więc sobie trochę trudu, aby z ciekawości zobaczyć, gdzie oboje się udają. I doszedł po kilku dniach takich obserwacji, że ich „działalność zarobkowa” jest nader podejrzana. Powiadomił zaraz o swych spostrzeżeniach pracującego w krakowskiej policji kolegę.*

*Auta 22-latków parkowane codziennie w centrum miasta w dwóch różnych miejscach, do których podchodziły zawsze te same osoby, rzeczywiście mogły budzić zainteresowanie organów ścigania. Dlatego też ich obserwacja trwała kilkanaście dni i przed samymi świętami Bożego Narodzenia, policjanci wkroczyli do akcji. Po tym, jak pewnego dnia rano mieszkanie studentów odwiedził znany im już handlarz narkotykami, którego zresztą natychmiast potem zatrzymano.*

*Po kilku godzinach, gdy do stojących w rejonie ul. Karmelickiej i Łobzowskiej alfy i lexusa podeszli jacyś osobnicy, notabene także znani funkcjonariuszom, doszło do kolejnych zatrzymań. Spotkało to w sumie 5 osób, przy których znaleziono 100 pastylek ecstasy, blisko 300 porcji amfetaminy i 30 gramów marihuany.*

*W mieszkaniu właścicieli obu aut, pary studentów jednej z krakowskich prywatnych uczelni, znaleziono kolejny zapas środków psychoaktywnych oraz 30 tys. zł pochodzących z tzw. narkobiznesu. Podobnie jak reszta ich znajomych trafili najpierw do izby zatrzymań, a potem po decyzji sądu do aresztu, gdzie wszyscy pozostaną na razie 3 miesiące. Na poczet kar zabezpieczono samochody oraz pieniądze. Nie pomogły tłumaczenia 22-latków, że zdobywane w ten sposób pieniądze były im potrzebne na operację chorej siostry młodej kobiety podejrzanej o handel narkotykami.*

(mar)

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl

**SANTORINI RESTAURACJA**

**BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU**  
**RESTAURACJA, HOTEL**  
Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

**CENTRUM SAMOCHODÓW** Perfect Service

**FRANCUSKICH, JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH**

- blacharstwo - lakiernictwo (komora lakiernicza - płyta - kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe - auta zastępcze)
- mechanika - elektryka - diagnostyka (diagnoskop - komputer silnikowy - napełnianie klimatyzacji - geometria podwozia - naprawa i regulacja pomp wtryskowych)
- sklep z częściami (autoryzacja JC (JAPAN CARS))

**NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPONSKICH I KOREAŃSKICH!**  
wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!

**POMOC DROGOWA**  
☎ 0500 212 612

**AUTO SERWIS** **SERWIS** **AUTO CENI**

czynne: pon.-pt. 8-17, sob.: 8-14

Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56